साहित्य

# پرمانند

رتن تلاشی

ہندستانی
ادب کے
معمار

# پرمانند

کتابہِ جلدکِس استرس پیٹھ چھُ رازِ شُدودھن ہندِ دربارُک اکھ منظر
یمتھ منز ترٕے جوتشی بگوان بُدھ نہِ ماجھ، رانی مایا یہِ ہندِ سوٚپنج دکھنے
چھِ کران۔ تمن بوہ نہ کنہِ چھُ مُنُش بہتھ یُس دَ کھنیہِ ہُند دستاویز لیکھان
چھُ۔ بھارتس منز چھُ یہِ شاید لیکھنیکہِ فنک سارِوہے کھوہ نہ پرون تصویری تحریر۔

ناگارجُن کُنڈ، دویم صدی
بہ شُکریہ راشٹریہ سنگرہالیہ نئی دہلی

S 8 09

ہندستانی ادب کے معمار

# پریمانند

رتن تلاشی

ساہتیہ اکاڈمی

**Parmanand** : A monograph in Kashmiri by Rattan Talashi on the Kashmiri author. Sahitya Akademi, New Delhi (1995), Rs.15.

© ساہتیہ اکادمی

پہلا ایڈیشن : ۱۹۹۵ء

# ساہتیہ اکادمی

ہیڈ آفس

رویندر بھون۔ ۳۵ فیروز شاہ روڈ، نئی دہلی ۱۱۰۰۰۱

سیلز آفس

سواتی، مندر مارگ۔ نئی دہلی ۱۱۰۰۰۱

علاقائی دفاتر

جیون تارا بلڈنگ۔ چوتھی منزل، ۲۳ اے/۴۴ ایکس۔ ڈائمنڈ ہاربر روڈ، کلکتہ ۷۰۰۰۵۳

۱۷۲، ممبئی مراٹھی گرنتھ سنگھر ہالیہ مارگ، دادر۔ بمبئی ۴۰۰۰۱۴

گنا بلڈنگ، دوسری منزل۔ ۳۰۴ — ۳۰۵، انّا سلائی، نینام پیٹھ۔ مدراس ۶۰۰۰۱۸

اے۔ ڈی۔ اے رنگ مندر ۱۰۹ جے۔ سی۔ روڈ۔ بنگلور ۵۶۰۰۰۲

قیمت : پندرہ روپے

ISBN 81-7201-789-8

طباعت : سپر پرنٹرس، دلّی ۱۱۰۰۵۱

# ترتیب


| | | |
|---|---|---|
| ۱ | گوڑِ کتھ | ۷ |
| ۲ | زندگی تہ ادبی کارنامہ | ۹ |
| ۳ | بکھتی تہ روحانی فلسفہ | ۲۵ |
| ۴ | شاعری | ۵۳ |
| ۵ | شاہِ ژار | ۸۲ |
| ۶ | کتاب نامہ | ۹۵ |

# گوڈ کتھ

پرمانند چھُ کاشر ادبک اکھ گاشر منار۔ بکھتہ باوچہ لنجہ ہندس اُمس بلبلہ سُند بولبوش چھُ از تہ کیتن کاشرن وہ سنس انان تہ من رنزناوان۔ کاشر ادبک یہ ریوایتھ ساز شاعر چھُ پنیو شار تخلیقو ستی ابدی مسترک تہ انسانی موحتک امریتہ درشن کران۔ اُہنز شاعری اُنزی مئنزی گژھنج چھے دُنس تام کمے پہن کوشش کرنہ آمژ۔ اتھ چھُ وجہ زِ اُہنز شاعری چھے عام مزاز تہ رہ جانہ نشہ ہنا الگ پہن۔ اما پوز تم لوکھ یمو معرفتہ کس سوُدرس منز ڈنگ دژمژ آسہ تہ امہ شاعری ہندِ فکری پوت منظرچ تہ آسکھ کم کاسہ زان تہنز خاطر چھ اتھ منز کم نپہ نپہ کرنی لال تہ جوہر ژھپتھ۔

یتھ مونوگراف منز پرمانند نہ کلہم شاعرانہ شخصیت تہ تخلیقی جوہر س تفصیلہ سان تنقیدی سام ہینز تہ تسند فکری پوت منظر و بستار سان چھکاون اوس نہ ممکن تہ نہ مناسب۔ اما پوز مونوگراف پرتھ ہیکن تو تہ عام قاری تسند فنہ تہ فلسفہ نش زانی یاب سپدتھ۔ مے چھے پنہ طرفہ یہ کوشش کرمژ زِ تسنز شاعرانہ شخصیتھ گژھ و بھٹ پوٹھی پاٹھی بزوہنہ کنہ یتی۔

یہ چھس ساہتہ اکاڈمی ہندس سکرٹری شری اندر ناتھ چودھری تہ کاشر ایڈوایزری کمیٹی ہندس بزوہنم کنوینر جناب غلام نبی گوہر صابن شکر گذار زِ یہ کام بابل انک موقہ تھو دکھمے آیہ تن۔ یہ چھس موجود کنوینر جناب محمد یوسف ٹینگ صابن تہ شکر گذار۔ تمن سارنے اُدیبن تہ لکھارن ہندہ شکریہ کرن تہ چھُ منور وری ہندِ مواد ستی یہ مونوگراف یکھنس منز سے مدتھ حاصل سپد۔

رتن تلاشی

کنزگام پہلگام فروری ۱۹۹۳ء

# زندگی تہ ادبی کارنامہ

جونوبی کشمیر ہند اکھ مشہور قصبہ چھ مٹن ییس استناگ پہلگام سڑکہ پیٹھ واقا چھ۔ مٹن چھ اکھ تیرتھ سھان ییس دژستس ہندوستانس منز مانہ یوان چھ۔ اتھی قصبس ہوٗر بہن الہ پلہ پانژہ کلومیٹر چھ سیر کانلی گونڈ گام۔ پتھ کالہ پیٹھ چھ یہ گام کانلی کامہ ہند اکھ اہم مرکز رود مت۔ اردو آی مدی ہندس آخری دہلس منز چھ اتھ گاس منز کاشر شاعری ہند پرزلون تارکھ سوامی پرمانند تھنہ پیومت۔ پرمانندس ماس اوس کرشنہ پنڈت تہ ماجہ سرسوتی ناد۔ اوٗ ہند ثبقہ زاستہ چھ نہ مولوم۔ اتھ سلسلس منز چھے زبانی روایتن زیادہ بہن کام ہینہ آمتر۔ اکھ عام روایتھ چھے زسہ چھ زیٹھ زوٗنہ پچھ ستم دوہ ہیز امت۔ غالب راے چھے زیرمانندن زاستہ چھ ۱۷۹۴ عیسوی۔ زاژکز چھ تمی سند خاندان "پنڈت" اوسمت زاژکنی پنڈت آسنہ باوجوٗد تہ چھ از یہ خاندان منس منز "پھوٗاری" ناو زانہ یوان۔ تکیاز امہ خاندانکی واریا جد امجاد چھ پیشہ کنی پھوٗاری آسی ہتی۔

پرمانندن اہل ناد اوس "شندرام پنڈت" اس آسی ییہ زیاے اکس اوس ٹھوکر پنڈت ناد تہ دوییمس سہز پنڈت" یم دوہ شوے چھ پرمانندس بروہنے یتیمہ عالمہ روخصتھ سپدی متی۔ یمن دوہ شونی بارنہ ہندی زری چھ از تہ سیر کانلی گونڈ روزان۔ پرمانندن تہ گزور پنن لوکچار سیر کانلی گونڈے کینژن محققن ہنز راے چھے زتمی سند خاندان اوس کرشنہ پنڈت تہ حیاتی دوراے منن بسنہ آمت۔ مگر تاز تحقیقہ مطابق چھ یہ غلط ثابت سپدمت۔ امہ تحقیقہ مطابق چھ پرمانند مالی سند مرنہ پتہ سیر پیٹھ منن بسنہ آمت۔ پرمانندن سیر کانلی گونڈ پیٹھ منن بسنہ پنس متلق چھ ونہ یوان زپنس ماس کرشنہ پنڈت نہ مرنہ پتہ بنیوود سہ منک پھوٗاری۔ تمی ڈ ایک ذالدار

پننہِ دیانتداری تہ صوفیانہ مزاز ستی سخ متاثر۔ تشندہے دنس پیٹھ
آوسہ مٹن بسنہ۔ اتھ سلسلس منز چھُ موتی لال ساقی یہ ڈر شہدتھ دِوان زِ
ہرگاہ پرماننداکی شنز حیاتی دورانے مٹن بسنہ آمت آسہ ہے تیلہ آسہ
ہن لازمن تشندی باے زِ تہ توڑی بسنہ آمتی یا آسہ ہن تتھ وراشتس
تم تہ شریکھ یوس تمی مٹنہ بناوہڑ اس۔ مگر اتیک پھوٹاری رکارڈ چھُنہ اتھ کتھ
تصدیق کران۔

پرماننداکی تھ دورس منز تھنہ پیوسہ چھُ کشیر منز افغان ہندو
حکومت اوسمت۔ عام راے چھے زِسہ چھُ جمہ خان الکوزی تہ زمان شاہ نس
دورِ اقتدار کس درمیانی وقتس منز زامت۔ پرماننداکی چھُ پنن لہ کچاریاس
ستی سپر گاس منز گنورمت۔ اہندس خاندانس چھے پتہ وتھ پیٹھ علمس
اوس ستی لوے کھوے آسمز۔ پرماننداکی ماس کرشنہ پنڈتس تہ اوس
فارسیس پیٹھ جان دسترس حاصل۔ ونہ چھُ یوان زِ پرماننداکی کڑ ابتدائی
تالیم تمی سے نش حاصل۔ پرماننداکی آیہ ابتدائی تالیم تمہ وقتکہ مروجہ
ریواجہ مطابق فارسیس منز دنہ۔ وار وار کور تمی فارسی علم وادبک مطالعہ۔
عام خیال چھُ زِ زانی ہنز ترتیش ہو مراد تمی فارسی زبانی ہندِ فرد یہ مگر اوہند
کلامہ پرتھ چھُ یہ بزرتہ ظاہر سپران زِ تس اس نہ صرف ہندوستانی دیوالیہ
پیٹھ سنی نظر بلکہ چھس سنسکرت زبانی ہنز تہ جان پاریزان آسمز۔
ونہ چھُ یوان زِ دھارمک کتابن ہندِ مطالک چھُ تمس زبردس شوق
اوسمت۔ دیان موغل شہزاد دارا شکوہ نہ ڈسی کرنہ آمتس اپنشدن
ہندس فارسی ترجمس چھُ تمی پانے نقل کورمت۔ پنس زانی سودرس وسہ
دنس منز چھُ تسنز روزن جایہ ہند تہ دخل چناچہ مٹن چھُ پتہ وتھ پیٹھ
اکھ اہم تسرتھ سقان رُومت۔ یوت نہ صرف کشیر ہنزن مختلف
جاین ہندی سادسنت یوان اسی بلکہ اسی ہندوستانکین مختلف
علاقن ہندی مہاتما تہ سادتہ واتان۔ عین منکن چھُ زِ سوای جیس
آسہ ہے یمن ستی تہ وہ تھ بیٹھ ہند موقہ میولمت۔ باسان
چھُ زِ ویدانت تہ باقے فلسفن تہ زانی اگرن ہنز زان آسہ

پرمانند سِ پتھنے لوٗکن ستی وہ تھنہٕ بہہنہٕ ستی سپزمژ۔ پرمانند سِ اُس دیہٕ سنز لادن بالہٕ پانہٕ پیٹھے۔ دیان سُہ اوس لہٕ کچھار س منز تہٕ سیر کانگوٗنڈ سرسوتی ہنٛد س ناگس پیٹھ سنٛدیاد قتن ماجہٕ دلوی ہنز پوٗزا کران۔

وننہٕ چھُ یوان زِ عرفانچہٕ وتہٕ ہنٛد وتہٕ ہاوک چھُ تمس پننٛ کولہٕ گوٗرو اوسمت۔ اتھ متلق چھے یتہٕ اکھ زبانی ربوایتھ زِ تمس اوس مٹنس نزی دیکھ حاکی ڈوٗری رازِ بلکٗ رازِ گوٗر پیتمس گنگا نند یاد اوس اتھ متلق چھُ وننہٕ یوان زِ اکہٕ دوہہ پیو پرمانند س انت ناگ تحصیل دفترس پیٹھ کمہٕ تام دفتری کامہٕ ہنٛد س سلسلس منز گرژھن۔ اتہٕ اوس اکھ ڈوٗگر تحصیلدار۔ تحصیلہٕ منز پننی کام موہ کلاوتھ اوس پرمانند گرنیرنس تیار زِ تحصیلدارن سوزنس ناد۔ تمی ووٗنس پننہٕ زبانی منز مکایہ وچہٕ آننہٕ خاطر۔ مکایہ وچہٕ اسی اتھ زبانی منز ککڑی دنان۔ پرمانندس اُس نہٕ ڈوٗگر زبانی ہنز زانکاری۔ تمی زون زِ تحصیلدار چھُ شاید کوکر پوٗتی منگان۔ دوٗیمہٕ دوہہ ہہٕ دوت سُہ کینہٕ کوکر پوٗتی ہیتھ تس نش۔ تحصیلدارن یلہٕ کوکر پوٗتی دٛچھ تس کھوت سخ شرارتھ تہ تمی کرٕ پرمانندس سخ بے وٲری۔ پرمانندس گویہٕ سخ مشکل۔ سُہ اوس پنش نہ زانتس پیٹھ سخ پشیمان۔ تمس سٛپد انت ناگس منزے شام تہٕ چھیکرس دراو دِل شکستہٕ حالتس منز گرکن۔ پتھے سُہ حاکی ڈوٗری راز بلس نش دوت دیان اتہٕ دیتس رازن درتن تہٕ ووٗنس زِ گژھ آزو کہٕ پیٹھ یہ کینژھا ژے، ہیچھ خاہش وزی تہٕ ہیچھ کھ ژِ پانی پانے۔ یتھ پاٹھ ٹوٹھے یہٕ تس امی دوہہ پیٹھ سرسوتی۔ اتھ زبانی ربوائیژ منز کوتاہ پزرچھُ سُہ چھُ الگ موضوع اما پوٗز یتمہٕ کتھ نش ہیکوٗنہٕ انکار کرٕ تھ زِ پرمانند چھُ فطرتن مونی مزازکُ اوسمت تمس چھے بالہٕ پانہٕ پیٹھے دیہٕ منز کل تہٕ روحانی پیتھ پژے اسمژ۔

پرمانندن بڈی بب انت پنڈت تہٕ اوس پٹھواری تہٕ مول کرشنہٕ پنڈت تہٕ۔ کرشنہٕ پنڈتہٕ مرنہٕ پتہٕ بنیود پرمانند منک پٹھواری۔ پرمانند اوس

سٹھا ایماندار تہ دیانتدار۔ یہ اوس سہ وق بیلہ سرکاری اہلکار گامہ کین غریب تہ پس پایہ گڑیتن دوہ یو دوہ یو اتھو لوٹان اسی۔ پٹھوارئی دبدبہ اوس گامہ گوم آسان۔ تتھ دورس منز اوس پٹھوار رشوخوری ہند اکھ اہم اداء بنیومت۔ اما لوز مٹنگ یہ ہندرام پٹھواری اوس امہ نشہ بے غرض تہ بے لاگ سہ اوس انصاف پرور تہ بگوت بکھتی۔ طبعی یتین اوس خہ دار تہ۔ تہنز آمدنی تہ اس باقے پٹھوارین نسبتھ کمے پہن تکیازہ تھپہ تھوسہ دنہ وٹنکی ژھل تہ ول اسی نہ تس پتند۔

پرانندی گریلو زندگی اس نہ کنہ پاٹھی تہ خوشگوار۔ سہ رود الہ پلہ ساری وانسہ تقدیر چن بتھ ژنجن سپنہ دارتھ۔ سہ رود اکثر غمن تہ فکرن ہندس دوہ لابس منز۔ لوکچہ دانہ منزے سپدس اکس پٹھواری سنز کور ستی کھاندر۔ ماڈ اوسس پنہ کنی بڈ تھکتھ پنہ یا ر سنز کور ستی کھاندر کرٹھ تسنز زندگی شہجار کونچھمت۔ اما پوز تس کیا پتاہ اوس زشہجار کا نچھ تہ ین پرانندس تہونگل باگر یم تہنز والنجر پرگالی کرٹھ تراوان۔ شاید ے آسہ ہے زندگی ہند ٹیتھ کا تہنہ مسئلہ یتھ پیٹھ یمن دوہ ن باژن یکت تہ ہنز آسہ ہے۔ وطیرک اختلاف تہ سوئچن ترایہ ہند تضاد تہ تصوم اوس یہنز چون یا ترایہ ہندس پدس پدس ستی۔ اتھ متلق چھ کیتہ دلچسپ واقہ از تہ پھرنہ یوان مثلن

دیان دوہ ہہ اکہ اسی کمہ نام دور جایہ پیٹھ ز ترے نفر پرانندس نش پنہ رو حانی ترتیش ہومراونہ با پتھ آہتی۔ مولوم کران کران وآتی تم تسند گر۔ پرانند اوس تمہ ساتہ دار پیٹھ بہتھ۔ یمو نفرو اوس نہ پرانند بتھ دو چھمتے۔ تمو پژھ تمئی ہے پرانندس متلق۔ تمئی دو ننکھ "پرانند چھس بے"۔ امہ پتہ کرتمو پنہ رو حانی طلیح خاہش ظاہر تہ تمس پژھ کھ اندر اژنہ خاطر۔ اما پوز تمئی دیتکھ نہ اندر اژنک اجازتھ۔ اسنز زنان اس تمہ ساتہ چوکس منز۔ تمہ پوز اندرے زکم تام نفر چھ اندر اژنہ خاطر وان تہ پرانندن دیتکھ نہ اژنہ۔ سو ذرا یہ جل نبیر تہ دو ننکھ "اژد"۔ تم بیلہ اندر ژایہ گوڈ پیٹھے پژھ تمو پرانندس تمن اندر اژنک اجازتھ نہ دس

متعلق۔ تمہ وونکھ زہرگاہ سہ تمن اندر اثر نہ خاطر ونہ ہے لازی من تلہ ہے
تمہ سنز زنان کرکھ۔ چنانچہ تمس اس پتاہ زتسنز زنان چھے تہنز پرتھ
کتھ ادلہ بدل کران۔ تمی اوس نہ تمہ تمن اندر اثر نک اجازتھ دتمت۔
یتھ پاٹھ وون پانے تسنز زنانہ تمن اندر اثر نہ خاطر۔ یہ واقعہ چھ دوہ شونی
باثن ہند سونچک تہ وطیرک تضاد نئی پاٹھ ہاوان۔ پرماتندس اس دنیاوی
شان شوکتس تہ عاش عشرتس سیتی نفرتھ مگر زنانہ اوس یمہ نے چیزن ہند سخ
دودسہ۔ پرماتند اوس دیہ بکھتی مگر زنان اسس مایا زالس لار۔ دیہ بکھتی
پرماتند اوس سمسار سو درکس مہہ زالس منز ہنہ پنہ درائے اتھ راز ہنز
پاٹھ تار ژھانڈنس درپے۔ مگر آشینز اسس مال و دولتس لار۔ سہ اوس
دیس پان پشر اونک تہ دیہ انہ گرہس لور روزنک قائل تہ یہ اس زنگہ ولی
زندگی ہند پرتھ کانہہ رنگ چھاون یژھان۔ یمن دوہ شونی ہند سونچ اوس جدا۔
یہندی خیال اسی جدا تہ یہنز دتہ آسہ جدا۔ یتھس شریک حیاتس نش کیاہ ہکہ ہے پرماتندس ہوس ساوی وچھوس
رفاقتک توقا استھ۔ یہ اوس محض بے مہز تہ زور جبرک بندن یمیہ پرماتندس والہ
زکیتی ژاف۔ تقدیر اوس اولاد رنگی تہ ظالم تہ جابر پیوتمت۔ گہ ڈونک بچہ
تراس مولہ پیٹھ یس ماہس ماجہ دوہ شونی پیٹھ گوب اوس سہ دتکھ منگتہ
مگر تمہ پتہ تہ پوژ نہ تس موتھ تہ لوکہ وانتہ منزے گو سوہ نتھ چھاونے
ہردہ بزی۔ دویم بچہ زاس ستھ گیس زتوتہ رودم بجرک نکھ ڈڈکھ تہ
پور کوٹ۔ کھاندر تہ کورنس۔ اما پوز تقدیر گوس بتیہ اکہ پھیر کو ٹھین لور
زنڈ دتھ۔ موتھ گو اسس تہ ہمیشہ خاطر نندر سادتھ۔ دوہ شونی ترشہ
کلین موتک تبر چھوہ کھ لگتھ روزس کور نہ پتھ کن۔ اکس اون ہردہ طور
کھاندر کورمت تہ بتیس وبچہ بزار۔ چنانچہ اولاد داد اوس سخ کرشوت
امہ سبہ اون ہردہ طور چہ کور ہند اکھ نچھو منگتہ او نمت یتمس "مانہ رام"
ناو اوس۔ پنہ زندگی ہندس آخری دورس منز تراو پرماتندن پھواری
نوکری تہ الہ پلہ رود پندہن وڑین پنتھے گرس منز دیہ ناوس منز لین
اتھ وقتس دوران آو بنارسک اکھ سنی یاسی تہ مٹن۔ اسس اوس

سوامی آتمانند ناو۔ پرماتندس ستی گذاری تمئی تہ کیہنہ دوہہ خلوتس منژ۔
بجرس منژ اوس پرماتند زو ژنگی نوتوان سُدمُت۔ سہ اوس زندگی ہندِ لوژ کتو تہ کز یچھرو ژٹھ تردومُت۔ کنو اوس گوب لوزان تہ اُچھن تہ اوس کم زیادِ گاش سوریومُت۔ کنن زر پنس پیٹھ چھن دیس یتھ فارسی شارس منژ شکایت کرمژ: ــــ

ہمے گفتم خداوندہ کرم کن
تمے گفتم خداوندہ کرم کن

(ہی دیہ! منے دنیوے انہ گژہ کر نہ ز منے پاو زر)

پننہ دُکھی زندگی تہ چھنژک ایحساس یتلہ دالنج تچھن تلان چھس، بر بکہ یتھ چھ وناں:ــ

کن تہ کیول سار سوریمژ آش
نے پوتر تہ نیتران نہ روومُت گاش

اصل ناو "تندرام" آسیتہ تہ گو یہ خداوس شخص "پرماتند" ناو مشہور تہ سانس ادبی آسمانس پیٹھ چھ از تہ امی ناو پزلان۔ پرماتندن کتھ پاٹھی تہ کر کور شاعری ہندِ دسلا یہ اتھ متلق چھ نہ ثقہ پاٹھی کنہی نہ مولوم ــ عبدلاحد آزادن چھے اتھ متلق اکھ زبانی ربوایتھ قلمبند کرمژ۔ یتمہ مطابق یہ ونہ یوان چھ زسہ اوس ہر ہمیشہ سپر سرسوتی ہندس ناگس پیٹھ پوزاکران۔ اکہ دوہہ یتلہ سہ پوزاکران اوس تس گیہ اکھ نوکر زژدر پنٹھی۔ تس گو یقین زِ سرسوتی دِ پوی گیہ تس مہربان تہ امہ پتے لج تس شاعری ہنژ وزنی۔ یتہ چھ ونہ یوان زاکر پھر اوس سہ امی ناگہ پیٹھ پوزاکرتھ منن واپس یوان۔ منہ کس شمشانس نش واتھ گو تس کتام دوتا ستندِ جلو درنٹھ تندس دس پیٹھ سپز اکھ وجدانی کیفیتھ طاری تہ تمی ساتہ پیٹھ لاج تمئی شاعری کرنی۔ بہرحال یم چھے محض زبانی ربوائیتہ۔ یتنتر تس جاے منن ہنوا ہم تہ رتھ آسہ منے پیہ میل پاٹنہ کڈھ منہ پیٹھ سپر ناگس پیٹھ پوزاکرنہ، یہ چھنہ عقلہ ویژان ــــ

اما پوز کیہنہ تہ اسی تن۔ یہ وَنُن چھ صحی زتس اوس فطرتنے شاعرانہ ذوق۔ سہ اوس لہ کچار پیٹھے حساس طبعیتک مالک۔ تنہ دس شاعرانہ ذوقس وُتس لگنہ با پتھ چھُ تس ماحول تہ ساز گار باگہ آمُت۔ علمی گرس منز لہ کچار چھاوِ تھ یئلہ سہ مٹن بسنہ آو اتہ آسہ ہن یمن دوہ ہن مختلف ساد سنت بجن کیرتن منڈلیہ سجاوان۔ مٹن اسی طرفا تو پیٹھ بگوان بکھتی واتان تہ دیہ سُند نامہ سمرن کران۔ یہ اری اوس تمن دوہ ہن کشیر منز فارسی زبانی ہُند سنخ چلے جاو۔ فارسی ادب اسی لوگن منڈی دِل آورمتی۔ یمہ ہنے دوہ ہن اسی محمود گامی تہ روسل میر بیتر شاعر مقبول عام سیدی متی۔ اتھ ستی ستی اس صوفی شاعری ہنز گنگرائے تہ ژوہ پاری کنن گژھان۔ نتیجہ ژراو یہ زِ کاشر زبانی منز شارونک شوق گو کاشر ہن باذوق تہ شاعرانہ طبعیتھ لوگن منز گنان تہ اتھ زبانی منز آیہ اتھ دورس منز واریا بہلہ پایہ شاعر بارس۔ یمو منز پرماننر تہ اکھ اوس۔ فارسی ماحول آسنہ سبہ کرُ پرماتندن گوڈ گوڈ فارسی زبانی منزے شاعری۔ تخلص اوسن "غریب" تھو دمتے فارسی زبانی منز چھ تمی کیہنہ جان شارونی متی۔ چناچہ سہ اوس روحانی وتہ ہُند ونہ گتھ۔ ونہ چھ یوان زِ ۵ ہ وری وآنہ منز لوگ تمی لوگ ابیاس کرن۔ بجھ یئتہ روحانی بزرگ تہ بھگوت بکھتی گوسہ جلدے دور دور تام مشہور۔ پنن روحانی تجربن یئلہ تمی فارسی بجایہ پنہ ماجہ زبو منز باوتھ کرف ہیتر تمی تھوو پنن تخلص "پرماننر" تہ امی ناو سٹید مشہور۔ اکھ دو تمت لوگ تہ کرشنہ بکھتی آسنہ سبہ آو احترامیہ موکھ تمس سوامی جی تہ ونہ۔

یہ سید پورش روداہ بلہ پانشر شیتن وری ین تقدیر چن بھتھ ژنجن سیہنہ دار تھ۔ کاشر ادبچر بکھتی لیہ ہُند یہ کاشر سُنار سٹید ۱۹۳۶ بکری بمطابق ۱۸۷۹ عیسوی سہ رگواس۔ تنہ دس مرنس متلق چھ ونہ یوان زِ مرنہ بزوہنہ رودتمس کینزتن دوہ ہن سنخ پتھ۔ پنہ جون یاترایہ ہنڈ آخری دوہ ہہ وون تمی پنن سارنے شیشن پانتے نش روزنہ خاطر۔ اتھ غری وقتس پیٹھ

رُودسہ آسن دارتھ تہ "اوم" شبد پران پران ترآوِن پران۔ پران ترادنہ وِ زِ
آسی تس پنجی واریاشیش انڈی انڈی۔ دننہ چھُ یوان زِ یمہ ساتہ اُمی ہما
پھ رشن پران ترآوی اہتن انڈی پکھی لوکن باسیوو زِ زنتہ یہے گاشہ زِ ژ
ہش تند شیر منز نہیر تھ عالم بالاکن کھشر۔ امہ ساتہ اوس تسند ٹوٹھ ژاٹھ
"بُلبُل ناگامی" تہ موجود تمئی کور سوامی جیون تاریخ وفات یتھ فارسی شارس منز قلم بند۔

بُلبُل کشپر نالہ بہ دِل گفت ہا زِ دم
باہوے وہاے سازکہ گلشن خزان گرفت

سور گواس گژھنک تاریخ چھُ بادر زونہ پچھ پانشرم۔
پرماند اوس پنہ حیاتی دورانے پنہ روحانی شخصیتس کنی مشہور سپدمت۔
لوکھ اُسی مذہب تہ ملتک بید باد ژآوتھ روحانی ناض پژادنہ باپتھ تس نش وآتان
ہرگاہ پرماند پانہ درم پالن دول تہ دار مک سوچ تھاون دول اوس اما پوز شیھ
مذہبی اوس نہ۔ سہ اوس مسلمان مومنن تہ فقیرن ستی تہ وہ تھان بیہان تہ شوقہ
سان گورو گرنتھ صاحبک پاٹھ تہ بوزان۔ مذہبی تفرق بالایہ طاق تھاوتھ اُس تمئی
ازلی تہ ابدی حقیقتکس پوشہ وِنس سودرس منز ڈنگ دِژمژ۔ تہ پچ زیادہ کھوتہ
زیادہ زان پژادنہ باپتھ اوس رنگہ رنگہ وُسیلو پنن وہ نہ گاشراونس درپے۔
دیان اکہ وہ ہہ وودت سہ کھرو۔ تتہ سپدس تمہ دورکس نامور صوفی شاعر
وہاب کھارس ستی ملاقاتھ۔ تمنیہ وہ ہن اُس تمئی "کرمہ لوکا" نا وِچ نظم لیچھر
یمیک چرچہ دور دور تام اوس۔ مگر یہ نظم اُس نہ سنکرتی دکشنہ موکھ عام
مسلمان فکر تران۔ وہاب کھارن کر پرماندس یہے شکایتھ۔ امہ وقتہ اوس
پرماندس پنن اکھ دوس تہ ستی۔ دیان سنکرتی لہجہ شکایتھ بوزتھ وون
پرماندن فی البدیہہ اکھ وژن۔ اچ زبان اُس سادہ تہ سہل:—

پنژتہ باغہ کس اتھ قرار دادس
وادس زیادہ نہ تہ کم
فکر ہندو تونگہ منہ کس ناگہ رادس
ذکر میر آب زم زم

شیر پینہ پتھ گول پان فرہادس
وادس زیادہ نہ تہ کم
کرکھے گوہ نگل نو آبادس
پڑانہ ہا نشر تلنے نہ نم
خوہ د آباد کرمو پڑار کادس
وادس زیادہ نہ تہ کم

کیہنہ لوکھ چھ ونان زیہ نظم اُس تمی وہاب کھارس پتہ امہ شکایت ہندس جوابس منز سوز مژ۔ بہرحال امہ ہستی چھ تنان زیہ مانہ نی شوہر تھ اُس تسنز زندگی منزہے دوُر دوُر تام وآ ژمژ۔

مختلف محققو چھے پرمانند ہن واریاہن شیشن ہنز ذکر کرمژ یمن منز بٹہ کیو مسلمان وہ شوفی فرقن ہندی لوکھ شائل چھ۔ تسندین شیشن منز چھ صالح گنے سُندا وتہ ہنہ یوان۔ یہ اوس نہ صرف تسند شاگرد ہے یوت بلکہ اوس تسند سرپرست تہ۔ صالح گنے اوس مٹنک اکھ بوڈ بابہ زمیندار۔ پرمانندن اوس تمس دس بہتھ۔ کیہنہ محقق چھ ونان زتسند ہے دنش۔ پیٹھ آوس مول مرنہ پتہ سیر پیٹھ مٹن بسنہ۔ یہ بلہ پرمانند زندگی ہندین آخری وڑیین دنی یاوی لوہ لنگرس لگھ دتھ دیہ سمگرنی منز لین سید تسند گریک لوہ لنگر اوس یوہے صالح گنے پکناوان۔ لکھمن جو بیبل اوس پرمانندن ٹوٹھ شیشن۔ دہ شوفی منز زندگی اوس وار بہس حدس تام اکھ ہشر تہ۔ بیبل تہ اوس کاشر زبانی سند اکھ قدا وار شاعر۔ تمس اوس پنس گوہ رسند عظمت کو ایحساس تہ تہ فخر تہ۔ اتھ جذبس چھے تمی پنہنن لیٹرن پلاین منز تہ باوتھ کرمژ۔ مثلن:—

پرمانند و نند آنند و
لکھمن جو نے شری رام زندرو
سیتا ستی ہبتھ نالی نالو
کریو ژنے کرژ پوشن مالو

---

پرمانند ہے گوند لکھن تے
وند تس وند تس زوتے جان
تو آسہ پرمہ آشد پرادن تے
بٹہ بکہ وٹہ رٹھ من تے پران

بُلبل ناگامی چھُ کاشر زبانی سُند اکھ پایہ بوڈ شاعر آسنس ہتی ہے ستی فارسی زبانی تہ ادبہ بیش تہ جان زانی یاب اوسمت ۔ سہ اوس فارسی زبانی منثر تہ شاردنان تمیچ چھ پنس گوہ پرسندی ادبی کارنامہ تہ گرژ مراوی ہتی ۔ تمتہ اوس پرمانند کلامہ کلیاتس صورتس منثر مرتب کورمت ۔ پراشد نہ کلا ہکی یم پرانی قلمی نوسخہ دنی کن نظر گژھان چھ تمن متعلق چھُ ونہ یوان زتم چھ بلبل نہ قلمی نوسخکی نقل ۔ بلبلن چھے پنس گوہ پرسنز یہ کلامہ سوٗ مبرن بڑ لولہ تہ مایہ سان ترتیب دژمژ ۔ یہ چھے پرانس کاشرس کاغذس پیٹھ لیکھنہ آمژ تہ منثری منثری چھس مختلف دلوی دوتاہن ہنز شکلہ چسپان کرتھ ۔ بکھتہ باوچہ جو یہ "رادا سوہیم ورس" چھُ بلبل نہ تخلیقی وزنہ سُند پونی تہ رل ۔ اکی کہنہ حصہ چھ تسند قلمہ تہ درامتی ۔ اتھ متعلق چھُ یہ ونہ یوان زیمن دوہ ہن پرمانند "رادا سوہیم ور" تخلیق کران اوس تمنے دوہ ہن دوت بلبل ناگامی تسند گرمتن ۔ پرمانند اوس امہ ساتہ کوت تام درامت ۔ بلبل بتوٹھ گوہ پرسندس پنس پرارنہ ۔ اتہ پیٹھ "رادا سوہیم ورکس لیکھ ہتس اڈ یکس مسودس پیٹھ نظر تمتی تل قلم تہ گو یہ قصہ برونہ کن تخلیق کران ۔ یلہ پرمانند واپس گرآو تمتی وچھ بلبلن لیوٗ گمت حصہ ۔ دل سپدس شاد تہ وونتس زامہ کھوہ تہ موزوں تہ مناسب اظہار اوس نہ میانہ خاطر مکنے ۔ یتھ پاٹھ روٗدہ "رادا سوہیم ورس" منثر بلبل ناگامی سُند تخلیقی جودھ تہ شامل ۔ ہرگاہ دوہ شونی ہندس طرز اظہارس تہ انداز بیانس مقابلہ کرو شاید ے گژھ یہ گمان زیہ تخلیق کیا چھے دوہن تخلیقی جوین سُند سنگم ۔ اوسلوبس تہ لہجس منثر چھُ عجیب ہشر تہ یکسانی یتھ ۔ باسان چھُ زرنتہ یہ تخلیق اکی قلمہ درامژ چھے ۔

پرمانندن باقے شیشن منثر اسی پنڈت تلسی رام، پنڈت سہزرام،

پنڈت نراین کول مورت گر۔ پنڈت درم چند پھٹواری تہ پنڈت کشہ کاک بیتر شامل۔ یمن منز اوس پنڈت تلسی رام شاعرانہ ذوق تھاوان۔ دیان یہ اوس پرماننس طرز پیٹھ لیکھنے کوشش کران۔ پرماننس بجن کیرتنگ سخ شوقین۔ یہ اوس اکثر منڈلی لاگان۔ یمن منڈلین منز اوس پنڈت شہزرام گوہر سنہزن لیلاین مدر ہٹہ گیوان۔ شہزرامس چھے سبٹھا میٹھ آواز آسمیشر۔

پرماننس چھادی پنہ زندگی دوران مختلف سیاسی دور۔ افغان دورس منز ترأوی تمس دوی یمہس منز قدم، جوانی چھاوِن سکھ دورس منز تہ بجبر ڈوگر شاہی دوران۔ یم تریشہ وے دور اسی کاشر توار پنچکی تاریک دور۔ ظلم تہ استحصال اوس پرتھ طرفہ اس دہر تھ۔ سادہ منوش کاشری اسی وٹھن ٹیب دِتھ یہ ظلم تہ جبر برداش کران۔ حوکو متکو اہلکار و اسی غریب تہ پتھ پساری لوکن پیر زالی متی۔ گرہسی اسی وہری وڑی یس نم ژم گالتھ پنہ اوذقہ با پتھ زمین کماوان مگر سرکاری کارندہ اسکھ یہ ہر دہ مہتھ نوان۔ پرماننس اوس گامک تہ پیٹھ اوس پھٹواری تہ۔ وقتہ کن حاکی من ہندِ ظلمک تہ غریب لوکن ہنز بدحالی منز سورے عالم آسہ ہے تمس اچھن بڑو ذہنہ کنہ۔ اے گنڈ تہ اولوند ماحول آسہ ہے پرماننس ہوس حساس شخص وُدر روگ تلمت توے تہ آسہ ہے سہ دُنیاوی مایا زالہ نشہ بے نیاز سپدھ سوکو نک آگر ژھانڈنہ دژامت۔ ابدی سوکو نہ کس دُنیہ یمہس منز نہ اوس ظالمیے کا نہہ تہ نہ مظلومے۔ یہ اوس مساواتک تہ موجتک عالم۔ پنہ وقتک یہ وُنکر ماحول اوس نہ تمس منہ پوزہ۔ بجی شیتہ پھٹواری ہیکہ ہے نتہ سہ تہ دُنیاوی مال دولتھ حاصل کرتھ مگر سہ رودِ پرتھ ساتہ ایماندارِی تہ انسانی ہمدردی ہنز وتہ ہول گنڈ تھ۔ سہ رودِ وانتہ تنگ دست۔ تہنز تنگدستی ہندِ وجہ اوس یہ زتمی کوز کمہ سے بیٹھ سنتوش۔ پنہ آسنہ ستی تہ اوس تس اتھی کتھ بیٹھ تضاد آسان۔ باقے پھٹواری اس سہ دوہ یو دوہ یو اتھو مال وٹان وچھان تہ خاندارس تہ یی کرنہ با پتھ زور زبردستی کران۔ اما پوز تمی کرِ مادی تنگدستی قبول مگر پنچی اوصول ترأوِن نہ۔ اے نیک سپرتھ انسان اس نیکی ہنز وتھ رٹمشر۔ بچس ماوس

منز کتہ ہیکہ ہے سہ پان وہ پر آوتھ۔ سہ ہیوک نہ ظالم تہ اپز کس دنی ہیس منز دار یتھ۔ یتھ سوٗرت حالس منز اسی تمس کرشنہ سندی پاد کملے وہ وٹی تہ پتر یہ وٹی چھپن جاے۔ دقتہ کہن ظلمن ہنز ذکر چھے سید سیوٗد تندس کلامس منز باوتھ لبان۔ مثلن ؎

کرکھے گہ نگل نو آبادس
پڑانہ ہا شہر تلنے نہ نم
خود آباد کرمو پڑار کادس
وعدس زیادہ نتہ کم

وقتہ کہ ظلمک تہ جبرک شکار چھ پرماتند تہ سپرمت۔ تسہنز زندگی متلق چھ یتھ اکھ واقعہ لوکھ ازتہ پھران۔ دپان دہ ہہ اکہ اوس سہ کوٗت تام گڑھان سہ اوس کنے زوٗن۔ وتہ سمکھیوس کستام سرکاری آفسر۔ تمی لوٗدس کٹھ بار تہ بیتیس افسر سندس کیمپس تام داتا ونک دہ تنس حکم۔ پرماتندن کریا یہ پنہز کنے پان موہ کلا وپنج واریاہ کوشش۔ مگر کیہنہ تہ چلیوس نہ۔ آخر تہ پیوٗس کٹھ بار تلن۔ گوٗبر بور ستی گیتس گمہ شران۔ یہ کوٗ تھ دورس منز پرماتند ہوس موٗنی طبئ یتھ منشہ سندحال تہ عام لوٗکن کیاہ حال بد آسہ ہے سپدان۔ بیگاری چھے اتھ دورس منز عام آسہ۔ یتھ کرشن ماجن پوٗتر دگ تہ کرشن متلون جور جدائی گرژاس پرماتندس اوس یوٗ ہے دور باگہ آمت۔ یمن حالاتن منز کتہ روز ہے سہ دنی یادی لوہ لشگرس لور۔ مگر تہ کرٹھ تہ چھپنہ تسندی قلمن مقبول کرالہ واری یا عبداللاحد ناظم سندی پاٹھی صدائے احتجاج بلند کورمت۔ پرماتند چھ یہ ظلم تہ سختی وچھتہ دیہ پادن شرن گڑھان تہ دنان۔

کتہ سنگٹ رچھ ہی مراری

**ادبی کارنامہ** پرماتندن چھ واریاہ کلامہ پتھ کن تروومت۔ یتھ منز رادا سوہ یم ورٗ شری کرشنہ اوتار لیلا تہ شوگن بیشر طویل نظمہ چھے امہ علاوہ چھے واریاہ لیلا پہ کیتو وزن بیشتر تہ اسندس کلامس منز شامل۔ کل تہ زھاے کرمہ لوٗمکا، تہ امرناتھ یاترا، ہشہ وزن نما نظمہ تہ چھے تندس کلامس منز شامل۔ اے سند

سوٗرے کلامہٕ چھُ جموں کشمیر کلچرل اکاڈمی دوٚہ جلدن منٛز شایع کورمُت ۔

" رادا سومیم ور" چھےٚ اَہنٛز اہم تصنیف یوٚ تہٕ پنٛنہٕ فلسفیانہٕ زوٚزبتہٕ مُوجُب نم بارکاتہٕ ندس فلسفس ستی واٹھ کھیوان چھٕ ۔ یہٕ چھُ نہٕ مولوٚم زٕ پرمانندن کتہٕ چھُ امہٕ ژُلپلہٕ ہُند پلاٹ اوٚ نمت تکیٕ زٕ پُرانٛ منٛز چھٕ نہٕ امیٕک کاہنہٕ تہٕ حوالہٕ میلان ۔ باسان چھُ زٕ مٹنگ بُڑکین درآسنہٕ تہٕ آسہٕ ہے پرمانندس تٕھقین واریاہن لوٚکن ستی وہ تھ بیٹھ یم رادا کرشن بکھتی ہندری وتہٕ گتھ آسہٕ ہن ۔ ممکن چھُ زٕ یمہٕ وٕے یا تٕرِیو منٛز آسہٕ ہے کاشُر تمس گرگہٕ سمتایہٕ" منٛز درج یہٕ ژُلپل وُنی ہٕژ ۔ سٕ چھُ پاہٕ تہٕ گرگہٕ سمتایہٕ" ژُلپلہٕ ہند اگرُ ونان ۔ سٕ چھُ ونان ؎

گرگہٕ سمتا بوز بوٚڈ گرنتھ آسانہٕ
تتہٕ کیا چھٕ رادکا یہٕ ونہٕ وانو
یی کنہٕ بوٚز تی زٕ لوٚ چھٕے وٗنا نہٕ
ژٕ بتھ و یمرشہٕ دٕ پتہٕ مان بگوانو

" رادا سومیم ور دٚرِی یہٕ چھُ پرمانند پنٛنہٕ سگُن بکھتی بادنا یہٕ للہٕ کھوٚل کران ۔ امہٕ طویل نظمہٕ ہند آغاز چھُ کرشنہٕ سنٛز تو تا یہٕ ستی کرنہٕ آمت تہٕ پتہٕ چھُ اصل کتھ ہند ژُسلا یہٕ کرنہٕ آمت ۔ کتھ ہند خاکہٕ چھُ یتھ پاٹھی زٕ واسد یوٚ تہٕ دیوکی چھٕ بگوانس اوتار ریہٕ اولاد کا نچھان تہٕ بگوان چھُ تمن نش زنم داران ۔ تمہٕ پتہٕ چھُ یہٕ سنتان "کرشن" گوٚ کلس منٛز ہند گوٚرس تہٕ حبدا یہٕ نش واتنا وہٕ یوان ۔ کرشنٕ بال لیلا نہٕ جسدا ماتا یہٕ ستی تشنزن شُڑی باشن تہٕ گنڈ باشن ہنٛز ذکر تہٕ چھےٚ کرنہٕ آہٕر ۔ بگوان شنکر چھُ کالاس پربتہٕ یتھ اُمس بالکہٕ ہند دُرشن کرنہٕ گوٚ مل یوان بالہٕ کالس منٛز چھُ بگوان کرشن گوٚ پین ستی گنڈ باشہٕ کران ۔ گوٚ پین منٛز چھےٚ اکھ کوٚر "رادا" ۔ رادا یہٕ تہٕ کرشنہٕ ہند لولہٕ ولوہار چھُ قصص بروٚنہٕ پکن وان ۔ امہٕ پتہٕ چھُ کرشن دارکا یہٕ کرٕ ھتھ کنتس ماران تہٕ اگر سینس جیلہٕ منٛز یتیلہٕ تراوتھ تس دارکا یہٕ ہندس تختس بیٹھ بہنادان ۔ پتہٕ چھےٚ کرشن تہٕ رادا یہٕ ہند کھانڈر رخ ژُلپل ۔ چھےٚ کرس چھُ کرشن رادا ہتھ ہندراہن واتان ۔ نظمہٕ ہندس اندس بیٹھ چھےٚ کرشنہٕ سند مایہٕ زٕ پچ تہٕ اوتاری شخصیتٕ ہنٛز ذکر کرنہٕ آہٕر ۔

شِو لگن چھے پرمانند نی بنیاکھ اہم تصنیف۔ اٹھ منتر چھے بگوان شنکر تہ پاروتی ہند کھاندر ژح ڈیل نظماونہ آمژ۔ نظمہ ہند قصہ چھ یتھ پاٹھ زہ دوہ ہہ اکہ کور دکھیہ پژ زاپتن ٹیگنی ستی ماتا چھے یہ لوزتھ مالبن ہند پژ ژھنہ کرنہ ردستے اور داتان۔ مالبن واتھ چھ نہ اُمس اتہ مالنی باژ مایہ لوژت ولہار کران۔ اٹھ برعکس چھ انہ اُمس صرف یہند ہنڈن گیلن لوزن پیوان ستی ماتا یہ سپد یہ سورے برتباہ۔ تمہ لاے اگنہ کونڈس دوہ ٹھ تہ زولن پننن پان زندے۔ انتریامی بگوان شنکرس یلہ امبک پے تباہ لوگ سہ آد کالاس پربتہ پیٹھ خشمہ ہوت۔ تندربیہ ترہ ربیہ سارے بتراتھ۔ ریشی تہ منی تھا شتھ بیہ۔ تمہ لاج تسنز آرادنا کرنی۔ بژ ہما تام چھ تسنز تو تاہ کران تہ چھیکرس چھس سے دنان زیودوے ستی ماتا یہ پان زول تہ کژتھ تہ روزنہ سوتھ عالم بالہس منتر کنی ژنی۔ بلکہ یہ سوہ راز ہمالنہ گرزنمس۔ بژ ہما سندون چھ لوزنیران راز ہمالنی یہ راز کمارس یتھے جوان سپدنی ہتزن تس سپد منہ اندری شوسندتا شوق۔ سو چھے تمس پننس ورسندس سورتس منز وچھنس عار کاژ سپدان۔ انتریامی شو چھ پاروتی ہند لولک پزرتہ شوزر پرکھاونہ ستہ ریشن سوزان۔ تمے چھ پاروتی شو ناتھن نیب تہ دوان۔ یہ پاری یلہ راز کمارس پاروتی جوان سپنز مالس ماجہ لئے اہند کھاندر ژح فکر۔ پنن کہ لہ برہمن سوزکھ ذاتکھ بیتر ہیتھ جان پہن راز کمار ژھانڈنہ۔ اما لوز پاروتی وون نیرنہ بژو ہیے برہمس پننہ منجہ یژھا یہ متلق۔ سہ سوز تمہ بگوان شوس رش۔ برہمن چھ تور واتان۔ یتھ تتھ چھ سہ شوس منزم یارز مٹہ ہیوان تہ تتھ پیٹھ والس یتھ راز س امہ کھاندر خاطر رضامند کران۔ اما لوز برہمن گوامہ پتے پننس کرژ متس پیٹھ پشمان تکیاز تمے اُسو شوناتھن اپزی تاریف کرژ متی۔ سہ چھ ژھچھ دہ روزان۔ اُخر چھ نارد رازس رش گژھان تہ رش چھ اصلیتھ باوان۔ بہرحال کھاندرک دوہ ہہ وت تہ مہراز شوناتھ وت پاروتی ہند گر۔ مہاراز ستز گوسائی مورتھ وچھتھ چھ پاروتی ہند مالنی کژون اتھن ژپی ہیوان۔ مگر اُخرس چھکھ پاروتی گوسائی

سنسکرت اصلی پرکرت بجروناں تہ پنجابی پراکرت ناں سوں کلاسیکی یونانی عاجزی تہ کران۔ بہرحال چھُ بیحد پاٹھی پارکھ تہ شوسُند کھاندر سیدان۔ یہ چھُ شوللگنہ کہ قصہ کُ ہرتر۔

شری بھاگوت طویل نظم چھے "شری کرشنہ اوتار لیلا" تہ اٹھ نظمہ ستی چھُ سوہ دام ژریت" تہ شامل۔ کرشنہ اوتار لیلا یہ منز چھُ کرشن واسدیو تہ دیوکی نش زمس بینک تہ پتہ گوکل شد گوریں تہ جدا یہ نش وتنک قصہ نظما دنہ آمت۔ اتھ ستی عہ ستی چھے کرشنہ بال لیلا یہ منز تہ ذکر کرنہ آمژ۔ کرشن بگوان بگوت بجر تہ ساری دُنی بیکو پاپ گالنہ خاطر یم کارنامہ تمی انجام دِتی تہنز وکھنے تہ چھے سرسری پاٹھ کرنہ آمژ امہ پتہ چھُ سوہ دامن قصہ شوروع سیدان۔

سوہ دام چھُ کرشنس بالہ پانک یار اوسمت یہ چھُ اکھ برہمن لڑکہ تہ کرشنن ژاٹہ بوج تہ۔ گورکلس" منز اوس سوہ دام کرشنس ژورِ ژھپے کیتہ کھوان تہ کنہ ساتہ ہرگاہ کرشنس نظر پیے ہے منگنہ باوُ وجود تہ اوسس نہ دوان۔ وق سور یوو۔ دوشہ ے سیدے اکھ اگس نش دور تہ پنہ پنہ زندگی ہندس کار بارس منز بیحد آوری۔ کرشن بنیو و دارکا یہ ہند راز تہ برہمن سوہ دام آوسیماندگی تہ افلاس منز ولنہ۔ پنہن پنہن کرمن ہند پھل۔ اکھ چھُ رازی چھاوان تہ بیس نہ ئیڈ برابر تہ پوشان۔ اکہ دوہ پوو سوہ دامس پنہ آشنہ سوہ شیلا یہ بالہ پانہ کس یارس کن ظہون زِ چون یار کرشن چھُ دارکا یہ ہند راز سہ ہکی ناژے کا ہنہ مدھ کرتھ؟ پانس تہ اوسس وس منز یوے خیال آمت۔ چھ کرس وزاوسہ دارکا یہ کن پنس یارس نش۔ انتریامی بگوان کرشنس لوگ سوہ دامنہ آوآوک پے سہ وزاو رکھمنی ہیچ سوہ داس بُتھ۔ اندر ژونکھ۔ بربکہ ہیچ روٹ کرشن نالہ متہ تمی اوس زنتہ کا ہنہ روومت موہل چیز لوبمت۔ وار یاہن دوہ ہن روٹ کھ پانس نش۔ آخرس پیوس گریاد تہ دوہ ہ اکہ آو کرشنس روہ خصحت ہیچ پنن گرکن واپس۔ گرو آتھ گو سہ حارتس تمی وُچھ زِ زنتہ دارکا تتی اُس۔ سوہ دامنی پاٹھ اُس نہ کنی۔ سورے کیتہ اوس بدلیومت۔ سوہ شیلا وزالیس بُتھ۔ تہ وونس زِ یہ سورے چھُ شری کرشنن آنہ گژہ۔ امہ پتہ روٹ سوہ دام بجائی تہ پاپر جائی سان زندگی ہندی دوہ ہ گذاران۔

یہ اوس پرمانند شاعرانہ بحر زاد ہند کلامہ یکہ وٹہ کرنس منشر ہاوُ
واریاہو پکھار پو دلچسپی اُمی سُند کلامہ رُژھراد نک نلھون چھُ گوڈ نیتھ اُہند
ٹاٹھس شیشش بلبل ناگامس پیوُمت۔ اُہنز لیلا یہ تہ بجن اُسی بیہ تہ واریاہو
نوکو یا تہ نقل کرُی منتی نتہ زبانی یاد تھاوُ منتی تہ اکثر اُسی یم بجن کیرتن منڈلین
منشر لولہ سان گیونہ یوان۔ نرنجن ناتھ رینہ ہن چھے پرمانند شاعری،
"گیانہ پرکاش" ناوِ چھاپ کرُمشر۔ اما پوزیہ شارسو مبرن نہ چھے محققانہ آیہ
ایڈٹ کرنہ آمشر تہ نہ چھے مکمل۔ ماسٹر زند کولن کوٗر اُہند کلامس انگریزی
ترجمہ تہ شری مدھوسودن کرُ اُہنز شاعری تہ شاعرانہ شخصیتھ ہندی زبانی سیتی
متعارف۔ پرماشد نہ کلاپ مکمل سو مبرن کرُ جموں کشمیر کلچرل اکادمی چھاپ۔
اما پوزتہ کرُ تھ تہ چھُ اُمی سُند ابتدائی دورک کینہ فارسی کلامہ وقتہ کس بہادس
ستی مشربہ پزی سُپدمت۔ اُمکی کینہ اڈ لیکی نومونہ چھ راز تہ منہ کس
گنے خاندانس منشر ڈولان۔

—— ۰ ——

# بکھتی تہ روحانی فلسفہ

**کرشنہ بکھتی** پرماند چھ بکھتہ باوک ربوایتھ ساز شاعر۔ کاشر ثر کہ فلسفہ وثر ھنے یتھ پاٹھی للہ ہنثر شاعری منثر ثر پنٹھی گژھان چھے تتھے پاٹھی چھے کرشنہ بکھتی ہنثر خوشبوے پرماند نہ شاعری منثر۔ کاشر شاعری منثر وزناوی اے پایہ بڈی گھ نماتن کرشنہ بکھتی ہندی منثر ھلی آلو تہ نغمہ۔ پرماند نہ یمو لہ منثر ھلو کرشنہ نادو تہ رام بکھتی ہندی پرکاش رام کری گامی نہ میچھ لیہ دیت نہ صرف یمہ وادی ہندن لوکن روحانی کیمیا بلکہ ربوو کیتو شاعرو ہندن آلون ستی پنن آلو۔ یمن منثر چھ بکھن جو بلبل کرشنہ جو رازدان، مانہ جو عطار نہ پیلہ کنٹھ شرما بیشر اہم کاشرس ادبس کور یمو پنہ رنگہ اکھ تھکن لاکھ برثر۔

پرماند نہ شاعری منثر چھ اسی اکہ طرفہ شوشکتی نظریہ فکرک مقامی ربوایتی جلو تہ وچھان تہ سگن بکھتی ہندس صورتس منثر راد اکرشن بکھتی ہند نوو تہ ماری موند اندازِ تہ۔ بکھتی ہنثر وتھ چھے ہند وفلسفس منثر سیٹھا پڑانی۔ امکی مول چھ اسی وپدن منثرے وچھان۔ نارد منی نس بکھتی سوترس منثر تہ چھ بکھتہ باوس پیٹھ زور دینہ آمت۔ بکھتی سوثر مطابق چھے بکھتی ہنثر وتھ پڑتھ کانہ ہندِ باپتھ بیلیہ۔ یہ چھے مساواپچ وتھ۔ اتہ نہ چھ کانہہ لوکٹ تہ نہ کانہہ لوڈ۔ اتھ وتہ چھ دیہ سند پوزلول گاشراوان۔ بکھتی ہنثر اتھ پڑانہ لیہ دیت آچاریہ رامانج اکھ باضابطہ فلسفیانہ ڈوکھ۔ آچاریہ رامانج اوس کہہ مہ صدی ہند۔ اسی تھد پایہ عالمن تہ فلسفی ین دثر بکھتی اکہ تحریکہ ہنثر شکل۔ امہ پتہ چھ مادھو آچاریہ تہ ولبھ آچاریہ بیثر اتھ تحریکہ بنیہ ہن پوچھر دوان یمہ ستی پہ اکھ ہمہ گیر تحریک بنے یہ۔ بکھتی ہنثر تحریکہ گیہ برزونہ کن بکھتہ دکنس منثر زنجیر۔ وشنوئی تہ شیوی۔ شمالی ہندوستانس منثر پھالے یہ وشنوئی تحریک۔ وشنوئی تحریکہ تہ گیہ زنغمہ، رام بکھتی تہ کرشنہ بکھتی۔ رام بکھتی ہند زیٹھ چھ رامانند مانہ یوان۔ کرشنہ بکھتی تہ چھ زمدی کنٹھ باوٗ تہ مودر باوٗ۔ کنٹھ باوٗ دثر کن کرشنہ بکھتن

منتر چھے نام دیو، ایک ناتھ تکارام بیتیر شائل تہ دو یمس درس منتر چھے نم بارکاں تہ چیتن مہاپربھو بیتیر شائل۔ کنٹھ باو وآلی چھے بگوان کرشن تہ رکھنی منتر بکھتی کران تہ مودر باو وآلی چھے بگوان کرشن تہ رادایہ منتر بکھتی کران۔ مودر باد بکھتی منتر استداء کتھ پاٹھی سپد یہ چھے ونہ تہ بحث طلب موضوع۔ تکنیاز ایچ ذکر چھے نہ دشنو پران یا بھگوت گیتا یہ منتر کنہ تہ میلان۔ نہ چھے ہری ونش پرانس منتر ایچ وکھنے کرنہ آمنتر امہ بکھتی منتر آگر چھے نم بارکا سنتر تخلیقہ انہ یوان۔ دیان یہ بگوان بکھتو اوس جونوبی ہندوستانک۔ اہنز ماجہ زبو آس تیلگو۔ بگوان کرشنہ سند لولہ مؤجب آوگر تراودھ بندران۔ مودر باو لنجہ منتر بڈ علامتھ چھے رادا۔ رادا چھے نہ کانہہ توارنجی شخصیتھ۔ باگوت پورانس منتر چھ صرف یہ ونہ آمت زیمہ گوپی بگوانس لول بران آسہ تمو منتر اس تس اکھ سٹھاہ ٹاٹھ۔ آی ہے گو، پیہ دیت بکھتو رادا ناو رادا آچھے لا انتہا لوچ اکھ پوشہ ولی علامتھ۔ ونہ چھ یوان زنم بارکاں بناو رادا کرشن بکھتی منتر بنی یاد سو مقامی ربوا یتھ یوسہ تند بندران واتہ وزلو کن منتر عام اس۔ تمی دیت اتھی زبانی ربوا یتر نوو زوزہتہ۔ امہ پتہ چھ جے دیو "گیت گوند" ستی رادا کرشن بکھتی فلسفتی لولہ نغمن منتر وکھنے کران۔ تردا امہ صدی منتر چھ گیا نیشور ناوک بیاکھ بگوان بکھتی، رادا کرشن بکھتی تحریکہ پوچھر دوان۔

زرہ دا امہ تہ پند ا امہ صدی منتر چھے رادا کرشن بکھتی نوو بہار تہ جہار بھتہ بروہنہ کن یوان۔ اتھ دورس دوران یمو گو نما تو اتھ بکھتی لیہ لول پورتمن منتر چھ بنگا پکی چنڈی داس، بہار کی ودیاپتی، راجستھانچ میرا بائی تہ گجراتکی نرسمہا مہتہ شائل۔ تر ا امہ صدی دوران آسہ امہ درکی زبہلہ پایہ عالم بارسس۔ دلبھ آچاریہ تہ چیتن مہاپربھو۔ یمو دوہ شو یو تھاؤ پنہ فلسفچ بنی یاد رادا کرشن بکھتی بہ بیٹھے۔ دلبھ آچاریہ چھ کرشنہ داس برہمہ لوک، وشنہ لوک تہ شیو لوک کہ کھوتہ تھوو روتبہ بخشان۔ کرشنس ابدی حقیقتھ مانتھ چھ سہ رادا یہ اوہند ستی لوچ مانان۔ دلبھ چھ پشٹی مارگ کہ بانی کار تہ دلبھ آچاریہ سند بمکال چیتن دیو اوس گوڑ گوڑ صرف اکھ عالم۔ اما پوزیشن کرشنہ بکھتن نشہ متاثر سپد تھ کوزن سنیاس دارن۔ وار بہتس پھیر تھ دوت جگن ناتھ پوری تہ رود تنی۔

یہ اوس زیادہ وقت نشان تہ گبوان۔ اُسنہ کنی چھُ ساری دھرمک مُتر بگوان
کرشنہ سُندلول۔ اُسنہ ڈسی لوب رادایہ ہنز پُراسرار شخصیت پژھ مُندرس
یتھ پاٹھی بنیہ رادا ساسہ بدن کرشنہ بکھتن ہنز دلہ دُبارے۔ چیتن
لہ دوے پانہ لیکھان اوس نہ اما پوزہ تھند لو شینو شیشو کرتس پتہ تھند فلسفہ دکھنے
یتھ پاٹھی اور رادا کرشن بکھتی لنجہ منڈ واریا ادب، لیلا یہ تہ باقے تصیفہ
تہ برزونہ کن تہ اکھ ملک گیر تحریک بنیٹھ سپز بکھتی ہنز یہ وتھ زیادہ مقبول۔
پرماننہ شاعری منڈ اکھ باگہ لوڑت حصہ چھ امی وشنوی تحریکہ
ہنز کرشنہ بکھتی لنجہ منڈ حصہ باسان۔ اما پوزہ امنک مطلب چھنہ پزیر پاتند
کیا چھ براہ راست امہ تحریکہ نشہ متاثر سپدمت تکیا زیر پاتند یتھ دورس
منز کاشرس ادبی آسمانس پیٹھ نمودار سپد تھ دورس منز اس ہندوستانس منز بکھتی بطور تحریک سہ تیہز۔
ہندوستانس منز یتھ دورس منز وشنوی تحریک پھاپھلان اس کشیر منز اسی تھ دورس منز شاعر ترکہ فلسفہ پنہ
شاعری منز دکھنے کران۔ اتھ لنجہ وہ رشھنے تہ دکھنے کرن والہن منز چھ پل دہ، ہر زاک تہ لچھ کاک یتھ راہم تہ رکہ فلسفہ
اثر چھ کم زیادہ شیخ العالمس پیٹھ تہ یتھ پاٹھی ہکو یتہ وُنتھ زمقامی طور تہ
اس نہ تس امہ کرشنہ بکھتی لنجہ ہنز کاشہ دُر ربوا یتھ ڈکھ یہ کھ تہ چھے غور
کرنس لایکھ زکشیر منز وہ تلیہ رام بکھتی تہ کرشنہ بکھتی شاعری تمہ ساتہ
یلہ ہندوستانس منز امیک غالب رہ جحان واریا کال برزونہ ہیمومت
اوس۔ اتھ ہکن کیہہ وجوہات اُسنہ یہ منڈ ذکر یتن منوزوی چھنہ۔
بہر حال رادا کرشن بکھتی ہنز وتھ رئٹھ چھ پرماننہ ہندوستانی
بکھتی فکر منڈ ین تھوہ نگن مشن ولبھ آچاریہ تہ چیتن مہا پربھوس نکھ واتان
تہ سورداس، میرابائی، چنڈی داس بیشتر شاعرن منڈس شاہ مزازس یتی
رلان۔ رادا کرشن بکھتی ہندی ملر چھ تشنز شاعری منڈس اکس نڈس حصس
منز گرایہ ماران۔ تلسی داسنز پاٹھ چھ سہ مختلف وایوی دیوتاہن منڈ نامہ سمرن
کران تہ سارہ نے برزونہ کنہ پنن دوول تراوان مگر دل چھس بگوان کرشن
سندہن پمپوشہ پادن منڈ آرزوے تھے پاٹھی کران یتھ پاٹھی تلسی داس

شکایتھ کران زِ رادا چھے کرشنس ہتھ کھیلہ کران۔ یہ بوزِتھ چھے ماج رادایہ پننہ جایہ نصیحتھ کران۔ مگر رادا چھس درجواب دنان ؎

رادایہ دوپنس ماج چھکھ بوزانہ
کانہہ چھنہ کانتہ ستی گنڈانو
کرشنس روس تتہ کانہہ چھنہ آسانہ
کرشنے چھ گور گوری بایہ شری تہ کورِ پانہ
کہنہ چھنہ تس نہ سے آسانو
کرشنس روس تتہ کہنہ چھنہ ڈیشانہ
کرشنے چھ کرشنس کریشانو
پتہ بزو نٹھ بیہ کہنہ درنٹھ چھنہ یوانہ
زبتھ وسمرشہ دِپتہ مانہ بگوانو

بقولہ پرمانند چھ گوپین تہ رادایہ ہندس صورتس منز دراصل کرشنے گنڈان۔ کثرت آسہ تہ چھ سہ کن تہ کن آسہ تہ چھ سہ مختلف صورتن منز ظہور پراوان۔ میتھ پاٹھی چھنہ کانتہ ستی گنڈان۔ بلکہ چھ کرشنے کرشنس ستی گنڈان۔ سہ سرو پاپک چھ اوہ تہ پانے؛ یوہ تہ پانے۔ آمہ سبہ چھنہ رادایہ ہنزِ ماجہ ہنز شکایتھ حق بجانب۔ "رادا سوہ یم وَر" چھ پرمانند نہ بے وقت کرشنہ لوک تہ کرشنہ بکھتی ہند سوَدر۔ اتھ منز چھ تمہی پننہ زندگی ہند کن تہ کیول مقصد کرشنہ درشن گرُتھ دُنیاوی مایا زالہ نشہ مکتی پراپنی وَد نمت۔ کرشنے چھ تھوَد برمن ساری دیوتا تہ دیوی چھے تسنزے آرادنا کران۔ گندرتہ چھ تسنزے توتاہ کران۔ وپاس تہ نارد جی ہوِ رشی تام چھ پرتھ ساتہ کرشنہ ستر سوایہ منز دنہ پننہ لگتھ آسان۔ کرشنے چھ سورے ہیتر تہ تہ لوہ نہ تہ۔ ازل تہ تہ ابد تہ۔ موجود تہ تہ نار موجود تہ۔ ظاہر تہ تہ باطن تہ۔ مایا رس منز چھ سہ پرتھ شایہ۔ سہ چھ آکاش تت ست پرکاش۔ ہوپون ہند دیو۔ پوران ہند پوران۔ کرشنہ درشنے گیہ تھنز مکتی۔ دنان چھ ؎

بگوان رامہ سُندانہ گڑہ کا پُچھان چھُ۔

پرماتمن یودوے رادا تہ کرشنہ سندس لولہ سودرس منتر تن نادنہ خاطر پنن پرتھ کانہہ دلودو وسیلہ تہ وتھ آزماو منز چھے اما یوز منہ وستاو فلسفہ کہ مودر بادیخ تراے چھے تس کرش زیادہ بہن باسان۔ سہ چھُ نم بارکا دِرکہ پاٹھ رادایہ تہ کرشنس ویشنو تہ لکھمی ہُندہ پ مانان۔ ونان چھُ

دہ گنیار کاسی تو اد وہ گنن شانہ
رادا چھے لکھمی سہ نارانو
لکھمی ناران ژھاران پژارا کنہ
ژبتھ و مرشہ دِپتہ مانہ بگوانو

---

پمپوش اُتھی لکھمی پتی
شیشہ ناگس پیٹھ شہ گمپتی
شنکھ ژکر گدا دارِیے
گوپال گو وردن دارِیے

---

رادا چھے گایترے سادِترے آسانہ
سرسوتی تہ لیس چھے وکھانو
پرتھ کولہ چی یشٹہ دیوی آسانہ
ژبتھ و مرشہ دِپتہ مانہ بگوانو!!

پرماتمن چھُ باضے فلسفیانہ انداز منز رادا تہ کرشنہ سُندر کنبر وکھنو وُمت۔ دراصل چھے شوو دِتہ بزاکار لوچ گئی صورتھ بندرابن دام تہ رادا کرشن۔ رادا تہ کرشن چھ نبی یادی اکی حقیقتکی زِ رپ۔ وحدتھ آسقتہ تہ چھ یم کھیلہ کرنہ چہ خاہشہ کنی وکھر وکھر رپن منز بزد نہ کنی یوان۔ "رادا سوہ یم ورس" منز چھے کیشتن جانن اُتھی خیالس وکھنے کرنہ آمز۔ رادایہ ہیٹھ وبسہ چھے تس ماجرنش

زگہِ چھُس بہٕ یوگہٕ یوگہٕ اوتار دارانہٕ
لوٗکن تہٕ چھُس تارِ تارانو
بٲٹھبن وہٕ پکاہٕ مُنٛڑی چھُس زٕبوانہٕ
کو چھہٕ لوٗکشِس چھُم رٕچھانو

اما پوٚز کرشنس چھُ کرشنہٕ سُندے لول وَش کران۔ یم یٕتھ پٕتھ تہٕ سوٚ دِلہٕ تس گارن تہٕ شرن گژھن تمن کُن چھُ نہٕ سُ تورِ پنیس دایہ بران ۔ پرمانند چھُ اوٚے رات دوٚہٕ تسٕتھ سُمرنہٕ منٛز لین گژھان۔ تسٕنزے وتہٕ وُچھان۔ پرمانندس چھُ پوٚختہٕ اِرادز کرشنہٕ بٕکھتی چھے اَکس پُنز بٕکھتس آتم گیان بخشان۔ کرشنہٕ درشنے چھُ پرمہٕ دامک سُ مقام یوٚتن واتنہٕ خاطر پرمانند پٹھ ساتہٕ کریان چھُ۔ اما پوٚز اتھ مُقامس تام واتنہٕ باپھ چھے پُنز بٕکھتی درکار یوان۔ پنز بٕکھتی کیاہ گیہٕ؟ پرمانندس نِش چھے پُنز تہٕ آدرش بٕکھتی سنٛز علامتھ رادا تہٕ یٕتھے علامتھ وَرتادِ تھ چھے تمی نہٕ پُنز تہٕ شوٚز بٕکھتی درشاوٚہٕ۔ کرشن چھُ ماشوق تہٕ رادا چھے تمس عاشقہٕ سُند تصوُر یُس کرشنہٕ جُدائی ہُند لولہٕ نارِ وزان چھُ پنس محبوبہٕ سندس دوٗرِ رس منٛز چھُ عاشق سوٗرے کینہٕ تہٕ پنُن پان تام مُشراوتھ چھرا تسند مُیل بٕرھان۔ امہٕ دوٚ کھ کہٕ ژلنگ کُن وہٕ پاٹے تہٕ چھُ صرف پنس ٹاٹھ سند ژیل اوٚے چھُ اکھ موت عاشق پننہٕ وہٕ ند چھہٕ سارے وزژِ پنس دیس کُن لاگتھ تمہٕ چھ کرکژن سٕرہٕ دار بناوان۔ دوٗرِ رکھن ژہٕن منٛز چھُ سہٕ پنس ٹاٹھس محبوبہٕ سندس خیالس منٛز لپن سپدتھ تس پانس نکھے وُچھان۔

کرشنہٕ بھگت گوٚ نماتن نِش چھہٕ فراقکی تہٕ جُدائی مندِ وَژن تہٕ وِداکھ دراصل بٕکھتی سندِ وہٕ ند دراہتی وِداکھ یم تم باضے رادایہ تہٕ باضے گوٚپین منٛز زیوِ باوان چھہٕ۔ رادا تہٕ گوٚپیہٕ چھے شاعرن نِش بذاتی پنُن بوس لوٚزراونک وُسیلہٕ۔ مشلن کرشنہٕ سندس فراقس منٛز چھے پرژھینے رادا تہٕ گوٚپیہٕ کرشنس پانس نِش دوٗرِ وُچھتھ چھرا تسند ناوٚژ مال زبان۔ سیتی چھُ موٚرلی نادسدان تہٕ یم چھے یک دم یہٕ بوٚزھ لاٹہٕ ترادان۔ اما پوٚز یٕلہٕ کرشنس کنہٕ ڈینشان چھے نہٕ تم چھے

پان ژٹان۔ رادا یہ تہ گو، پین مُنڈ یہ کرشن، تھا نتھرن کا تمبلن
تہ تار گژھن چھ مُلہ تلہ بکھتی سُنڈ دیہ لولک تتژر، تتژر تہ تیزر۔
یہ وہ تلن بوڈن چھ مُنی یادی بکھتی سندس وہ ندس متز درشنہ ابلاشک
تہ امارک وہ ندمژر اما پوز زبو چھس یمن کر دارن ہنز دوان ۵

موہ رلی آلون آپو نہ نیبرہن
موکھتہ لر ژھاگرء گژھانو
موکھتہ لر ژھارانہ اوش موختہ مارانہ
ژہتھ دمرشہ دپتہ مانہ بگوانو
منہ مشیرژ ونہ وآسین پر ژھانہ
سُنی یاسہ کُنہ ڈینشانو
مولمت سوز تنہ پان آسہ مارانہ
ژہتھ دمرشہ دپتہ مانہ بگوانو

رادا چھے لا انتہا تہ لافانی لولچ پیکر "رادھا ولبھ" ڈرس متز چھ اُس بجر بخشنہ آمت۔ "ہری ہری رسنا رادھا رٹ" امہ در چھ بکھتی ہنز خوابی تہ چھے یی۔ یہ خیال چھ پرماتمس نش تہ لبنہ یوان۔
رادا یہ مُنڈ بجر چھ تمی تہ کیشزن شارن متز لوومت مشکن:—

دا تھ تتھ دیشس چھ دوش زلانہ
یتیہ رادکا اس بانو
پزنام کوز ہس تہ ثیر چھس تو تانہ
ژہتھ دمرشہ دپتہ مانہ بگوانو
پان وہ تھ وہس تہ جان چھس وندانہ
مان کوز ہس یتھ چھ پزانو
درشنہ تہندے من چھ کھ دیٹھانہ
ژہتھ دمرشہ دپتہ مانہ بگوانو

بگوان چھ پڑھ یو کس متز یمہ بترآژ پیٹھ پانن مُنڈ بار والہ

باپتھ اوتار داران۔ یئلہ یئلہ سہ اوتار پرپہ زنمس یوان چھُ تیلہ تیلہ چھے رادا تس ستی ستی یوان۔ رادا تہ کرشن چھ اکی حقیقتگو زیرپ تہ روخ۔ اکی سندِ وراے چھُ بیہ سُند وجود اڈلبوک تہ نامکمل۔ پرماند چھُ ونان ؎

ا پڑتھ یہ گہ بگوان اوتار دارانہ
رادا یہ روس چھُنہ روزانو
ست زنن نیتہ نیم منہ تس دارانہ
زہتھ وِ مرشہ دیتہ مانہ بگوانو

ب زنمہ زنمہ داس تسنزے بہ آسانہ
منے روس سہ تہ چھُنہ روزانو
پورشس ژھایا چھے ستی ستی پکانہ
زہتھ وِ مرشہ دِیتہ مانہ بگوانو

کاشرو کرشنہ بکھت شاعر وچھُ باضے مقامی شو فلاسفی ستی متاثر سپدتھ رادا کرشنہ ہنز بنی یادی فطرتھ یا شکھتی مانز مژ۔ یہ اثر چھُ پرماند تس نیہ کرشن چھُ ابدی حقیقتھ تہ رادا چھے تسنز آدنہ بوج۔ سو چھے تس ہایہ ہندی پاٹھ ستی ستی۔ رادا یہ متلق چھُ پرماند نہ یتھے ہیو خیال باوان۔ سہ چھُ ونان ؎

ا رادا کرشنس چھے ژٹھ آسانہ
دوگنبر نہ کنہ تتہ روزانو

ب رادا کرشنس شرن چھے گژھانہ۔
کرشنے کرشن پتھ روزانو
اہم یئلہ گلہ پتھ سوہم روزانہ
زہتھ وِ مرشہ دِیتہ مانہ بگوانو

بخشی پیتہ اوتار چھُ کرشن رادا یہ مشہ بالہ یار تہ آدن بوج۔ اما پوز پنس ذاتی خئیتس منز چھُ سہ دیشہ کالہ نبر تہ انسانی ادارکہ دور۔ بقولہ پرماند ؎

سے کیا چھ نبر گون نبر لیچھ آسانہ
نبر ل نبر اکار آسانو
ب ساکار ہ پہ سے سروکار آسانہ
نبر اکار آدِ انت روز انو
انثر منثر آستھ تہ انذ کنُ روزانہ

پرمانند نہ کرشنہ بکھتی ہُند ٹاکار جلو چھُ "سو دام ژرہ تس منثر تہ۔ یتھ پاٹھ رادا تمس نش شوہ دِ تہ پوشہ وِ نہ لو پچ علامتھ ئنتھ کرشنہ لولک تترز، تنثر تہ تیزر باونک ڈسپلہ چھے تتھے پاٹھ چھُ "سو دامن" کردار تہ تندین بکھتی تصورن برزونہ کنُ انان۔ بقولہ پرمانند ؎

سُو دام یس لبہ سو دامنے
سو دامہ دود چیئر سو دامنے
دُبار لگہ نہ زسہ دامنے

سو دامن قصہ ژرونہ کنُ انتھ چھُ پرمانند یتھ کتھ پیٹھ زور دِوان زِ بکھتی کرِی تن کیژا تہ تگ دو اما پوز ہرگاہ نہ پانہ کرشنہ سُندا تھ پیٹھ آسیس سورے لول برن تہ عمل گرژھیس سیکر شاٹن پھل دونس برابر۔ بقولہ شیخ العالمؒ ؎

یود وے نہ کرہم قوبو لیتھا ہون زن پھیوُرس آگیے۔

یس دے انہ گرہ کرتس سپد یہ زنم تہ سہ پھل تہ سہ زنم تہ۔ یس نہ دے دیر تس ہیکر نہ کانہ تہ دِتھ۔ پرمانند چھُ ونان ؎

چنڈ کے راوِ تس یس نہ دیر دے
در در س سنز ژتھ پوشس نہ وے
رودمت انہ تہ پیر کتھ چھاد
دیر نے داتہ یس منگنے دزاد

سو دامس تہ یوتام نہ دیر سُند انہ گرہ اوس سہ اوس بدھالی تہ پسانڈ گی منثر ہنہ آمت۔ وون گو دے چھُنہ پنن کانسہ تہ دِوان۔

سہ چھُ زگرِ ہُند پالنہار۔ دُنیہک راٚچھ درتہِ مٲج مول۔ اما پوٚزسہ چھُنہِ اُف کھلہِ دِوان۔ بلٕکہِ چھُ پنٕنٕ بکھتسٕ تہندٕ یو کرمو حسابہِ دِوان۔ کہاوتھ چھےٚ یُس یہِ وَوِ سہ چھُ تی لونان۔ پرماند چھُ ونان ؎

گھُٹتھ بیول پیٹھ رٛود بُترٲژے
دوہہ اکہِ پھَل کیا دیٖٹ نے زٲژے
وَوِ یُس بوہِ وتس تی پیٖٹھ نے
جے جے جے دپو کی نندٕ نے
یُس چھُے زگرِ ہُند ماتا پِتا
کرمو مؤجب کرمہِ پھل داتا
پنٕنٕ کٲنٹہِ کیہٕ چھُنہِ دِونے

نامہِ سمرُن تہِ بگوت کپرتن اوس توٚتام سوہ دام تہِ کران۔ مگر یوٚتام نہِ انہِ گڑہ ویلا آلیس توٚتام اوس نہِ تہندٕس تتھ سارٕی سےٚٹھہِ ہژرَ۔ وٚوں گو بگوانس تہِ چھنہِ پنٕنٕ بکھتی مُشتھِ گڑھان۔ سیتھ پاٹھی بکھتی کرٕشنس ژھاران تہِ گاران چھےٚ تتھ پاٹھی چھُ کرٕشن تہِ تمن وَتہِ وُچھان۔ تہِ بُتھ نیران۔ یوٚہے گو امہِ رٛوحانی دُنیہک یہِ پزرَ زدیہِ لول چھُنہِ یکطرفہِ آسان بلٕکہِ اگر اسی لوٖیراکھ قدم تس کنٕ ژراوَ سہ چھُ توٖر اسہِ کنٕ وَہ قدم لکان۔ دیس تہِ بکھتسٕ چھُ پوٚز لولے اکھ اکس نکھ انان۔ اما پوٚز یوٚتام نہِ دیہِ لول منہِ ستہِ توٚتام ہیکہِ نہِ بگوان تتھ منٕس منٕز داس کرٕتھ۔ اہنکارتہِ ایمان وٲلس وہ ندس منٕز چھُ لولک پمپوش پھولٕن ناممکنٕ۔ یوٚتام سوہ دامس اہنکار اوس توٚتام اوس سہ کرٕشنس دوٗر پیومٕت۔ سوہ دام تہِ کرٕشن اسی بالہِ پانکی یار۔ اما پوٚز تمس نش دوٗر نہِ پتہِ لاگ سوہ دام پنہِ نےٚ گرٕ جنجالس منٕز۔ تتھے پاٹھی یتھ پاٹھی ازلی حقیقتکہِ توٖر آگر نشہِ ژھنہِ گڑھتھ توٖر زٕر کایا یہِ منٕز وٲتتھ پنٕنٕ اگر مٕراوان چھےٚ۔ سوہ چھےٚ اگیانس منٕز پیمٕز آسان تہِ پنہِ آسنکٕ چھُس اہم آسان۔ اہمس تہِ ابمانس چھُ پریم گالان۔ یتھ دلس منٕز دیہِ سُندلول وُزِ تمہِ منٕز چھُ اہم تہِ ایمان دوٗر سپدان۔

بکھتی ہنز وتہ ہُند وتہ ہاوُک چھِ پوزلول ہالیس پرمہ دامس تام واتنا وان چھُ۔ اُمی پزیمن واتنو وسہ دام پنہٕ پارِ بیٚچھ دارِ کا یہ تام۔ غرض ڈیی تراوِتھ پنٛن آتن مُشراوُن تہ فقط سُے سہ رُن تہ دزٕ نیٚٹھن۔ یوٚہے چھُ کرشنہٕ بکھتی ہُند تھوٚڑ پڑاو۔ یوٚہے چھُ تھوٚڑ منزٕل تہ تھوٚڑ دام۔ اتھ جایہ وأشتھ چھُ نہٕ سہ دام کہنٛی تہ۔ سورے چھُ کرشن۔ یہ چھے سأرے تسنٛزے لیلا۔ پرمانند سنٛش چھُ کرشنہٕ بکھتی ہُند یوٚہے تصوٚر۔ ونان چھُ ؎

کہنٛیہٕ چھُ نہٕ تس رٚوس پرِ یہٕ نامے
سُے کرشن سے چھے سہ دامے
سُے زن وُے چھے بوے وُنہٕ سُنے
جے جے جے دیو کی نندنے

سہ دام ژرتہٕ وُسی چھُ پرمانند أتھ پزرس برٚوٚہنہٕ کنٛ انان۔ سہ دامنہٕ پنہٕ پارِ بیٚچھ دارِ کا یہ تام سفر چھُ محض آکسٕ ذاتہٕ سنٛدِ حقیقتس تام سفرک حال اوحال۔ دارِ کا چھے نہٕ خارجی وُنی یہس منز۔ دارِ کا چھے پنٛن ہٕردے۔ بقولہٕ لل دید " ژٚندکی ہے چھکھ ٹُندری اژھ"۔ مگر تم لوٗکھ یم نبر بیٚچھ اندر اژنہٕ بجایہ نبر مہ وُنی یہکنٛی ہے مایا زالس مُتی سیدان چھ چھ جالِ تم چھ بقولہٕ سہ چھ کرال " اکھ ژتہٕ بیٚیہ بہ" گنٛژ راوان۔ جہالتس تہٕ ڈیی منز ہہٕ پنہٕ ہستی چھُ تہ نز زندگی ہندس زنگہٕ ڈنگیس رٚوحانی ژھرہ رسوسر ژانان۔ تہٕ ند دیٚچ دارِ کا چھے پنٛن گنٛج گاہ راورِ تھ سہ دامنی پنہٕ پار بنان۔ پرمانند چھُ اتھ کتھ وأشتھ۔ ونان چھُ؛

پرمانند کیا چھُ نون ون نے
زانُ چھُ پانے پان پننے
تی زانہٕ گیانی یسی چھُ زلنے

---

سروانگے لیٚس چھُ نانا رنگے
کھٹو کھٹو کیا پرد ژٹی ژٹی نانگے

مانگیہِ ماچھے یم کیتھ میلنے
جے جے جے دیو کی نندنے

ارپن گڑھ تس نارا ینس
سے چھے ہنہِ ہنہِ وآتھ زہ نس
مایا زان چھے زیون مرنے

اَلہِ پلہِ چھ سارِ وے کرشنہِ بکھتی شاعرو بگوان کرشنہِ ہندس سمرنس تہِ بجن کیرتنس پیٹھ زور دیتمت۔ پرمانند تہِ چھ وزِ وزِ اُچھرز لمان۔ سہ چھ ونان ؎

پرمانند شران ذیان کہیشہ نہ زانانہ
پرماشے چھ توتانو
سو منہِ آنند کرشنہِ کرشنہِ زپانہ
ژہتھ وِ مرشہِ دِپتہِ مانہِ بگوانو

پرمانند رس نش چھ کرشنہِ ناوِ خ سمرنے کرشنہِ بکھتی ہندُ اکھ اہم انگ۔ کرشنہِ ناو ہنہِ ہستی چھ تن تہِ پران شوڑی سپدان تہِ منش منز چھے تشٹھ پرتے تہِ کل گنان۔ کرشنہِ ناو سرنہِ ہستی چھ سہ منہِ پوز یشٹ دیو وَش سپدان۔ یہ چھ تسُنڈ دام پڑاونک اکھ کلپہِ وزکھش۔ نامہِ سمرنہِ ہستی چھ سارِی غم تہِ دوکھ دُور سپدان۔ لولہِ تہِ بروسہِ سان کرشنہِ ناو سرنہِ ہستی چھ بکھتس تسُنڈ اَنہِ گڑھ حاصِل سپدان۔ امہِ ناوِ سمرنہِ ہستی چھ سورے اُونڈ پوکھ شوڈ تہِ شوڑ سپدان۔ بگوانہِ سُنڈ ناو چھنہِ بگوانس بدون۔ تسُنڈ ناو، رپ تہِ گیان چھ مُلہِ تلہِ کنے۔ بگوان چھ پانہِ ناو رپے وُجُود پڑاوان۔ ناوُک عرفان پڑاونہِ ہستی چھ بکھتس بگوانہِ سُنڈ درشن ممکن بنان۔ بھاگوتس منز چھ ونہ آمُت منش ہیکھ یتہ بوسوُ درس دیر ناو سرنہِ ہستی تار لبتہ ویشنو پورانس منز تہِ چھے کرشنہِ ناو سرنس تسُز اہمیتہ دِنہِ آہز۔ پرمانند تہِ چھ سو دِلہِ کرشنہِ ناو ہے نہ صرف

پاٹھ کرگان بلوکہ سو منہ کرشنہ کرشنہ پبرتھ موکھش دامک امر ستھ
پتراوپنچ دگ وبترادان۔ ونان چھ ؎

ست شنگ سمواد دیش بوزنا دانہ
منہ ملہ من ناو ناوانو
تسنزے ناو ناو بوہر تارانہ

—o—

کرشنہ کرشنہ کرے زے دینہ راتھ برزے
سری زے تن من ست گورڈیاں

—o—

کرشنہ کرشنہ کونہ چھو تنہ منہ زپانہ
دشنا تو آسہ کاسانو
تسنزے نامہ سمرنہ چھ لوکھ موکلانہ
زیتھ ومرشہ دپتہ مانہ بگوانو

—o—

# نبرگن وادی ترائے

پرمانند چھ پڑی پاٹھ ربوایتھ شکن تہ ربوایتھ سازتہ۔ ربوایتھ شکن امہ موجب زتس بڑو نہم تہ تسندی ہمکال گو نماتھ اسی اکایل سری تہ موفی خیالن تہ حال ادھالن للہ کھول کران مگر تی باوی یمے خیال پنتس سگن پشٹ دیو تہ ماشوقس پڑاونہ باپتھ تہ پتھ پاٹھ تلن کاشرس منتر سگن بکھتی ہنٹر کرشنہ بکھتی شاعری دس۔ یتھ پاٹھ کرامی کاشرس منتر اکھ نو ربوایتھ قایم۔ پرمانند نہ کرشنہ بکھتی منتر چھے اکس پنزس آرتو سنتر عاجزی تہ تہ داسہ باوخ انکساری تہ۔ سہ چھ کرشنس بڑو نہ کنہ دس بتہ روزتھ تسندن اشارن پان وندان تہ پنن سورے کہنہ تس پشراوان۔ سہ چھ تسزن ژھاین تہ گراین زرو وندان۔ پنر چھ زسہ چھ کرشنہ ناوک تہ کرشنہ پادن ہند شرناگت۔ ساری وسپلہ تراوتھ چھ سہ کرشنہ ژرنن موت گرژھان۔ کرشنہ بکھتی ہنٹر یہ میٹھ تہ منرچھ لے چھے کاشرس اوسس منتر پرمانندس اکھ پھیرہاد خوموسیتھ نخشان۔ تسنتر شاعری ہند اکھ باگہ لبورت حصہ چھ سگن وادی یتھ منتر کرشنہ بکھتی ہند حصہ غالب چھ۔ وون گو دیہ لوچ ترشیں ہومرادنہ باپتھ چھ سہ رو ھانی دنی میہکن بیون بیون ناگن تہ نین پھیران۔ پڑی پاٹھ چھتنہ سہ اکی لنجہ ہند ٹیکل۔ تمی چھے باتے دلوی تہ دیوتاہن ہنٹر تہ آرادنا کرمشر۔ سہ چھ شونا تھن بجر تہ تھرز تہ وکھناوان تہ آد دلو شری گنیشن وامنہ تہ رٹان۔ سہ چھ بگوانہ سندس پڑتھ ناوس پاری لگان تہ بگوانس پڑتھ ریہ گاران۔ ہر چھ یہ زسہ چھ اعلا حقیقتکن مختلف ناون تہ رپن لول بران۔ تہ پان وندان۔ آتمہ گیان پراونہ باپتھ چھ سہ باضے ٹاکار پاٹھ نبرگن وادس کن تہ گژھان تہ مقامی شوفلسفس پنہ ذاتی تجربہ کہو چھ کھارتھ دنیا تہ کاینا تکمن سیر اسرارن اہنزی منزی گژھنج تگ دو تھے پاٹھ کران یتھ پاٹھ تس بڑو نہ شتی کنٹھن۔ مل دید، رہ پہ لوانیہ بیتر کرژ اس۔

تمسّس چھُ پننُ پیشرون ہنٛدِ رُوحانی بجُرک اَیحساس تہٕ - سُ چھُ وَنان -

لٰلی شوری یی یُوگ اَسا داران
دادِ شانت منڈل منٛز کُنی زٲنی
اَناہتہٕ نادہٕ ہنٛدِ اوٚم پُرزناوان
پُراوان آنند آم پانہٕ وٚنی

پرماتندن اَسی زٲنی ہنٛدی مُختلف ناگہٕ راد پنٛنس منٛس منٛز شرٕو پرٲوی ہتی - یہند لوٚ تجرُبو اَمی سنٛدِن شارِ تجربُن زنگہٕ رُت تیز تہٕ پرکاش بخشمُت چھُ - بھگوت گیتا - اُپ نشد تہٕ پُران بیشر شاستران منٛز یم تہٕ پزٕ اَسی عرفان گیان پرٲونہٕ کٕس سلسلس منٛز وُچھان چھِ تہٕندی زٕہایہٕ گیتی چھِ تسندس کلامس منٛز جایہٕ جایہٕ دزٕ پٹھ گژھان - سُ چھُ باضے اَکس سادٕ لوٚح بکھتی سنٛدِس صورتس منٛز برٕوُنہٕ کنٛ یوان تہٕ باضے اَکس باکمال یوٚگی سنٛدس مورتس منٛز - پزٕ رچھُ زُ سُ اوس اکھ کژشنہٕ بکھتی - امہٕ سبہٕ اَس تس بھگوت گیتا یہٕ ستی زبردس پزٕے - اما پوٚزٕ یہٕ پزٕے اَس نہٕ لاگتھ ژوٚ پرتھ عقیدٕ یس محض ہاوُ باوُک نتیجہ آسہٕ ہے بلکہ اَس بھگوت گیتا تسنٛزن رگن رگن منٛز شٹر پیمبرٕ گیتا وو پدٕ رشیچ خہ شبوے چھٕے برابر تندِن شارِ تجرُبن مُشکاوان - گیتا یہٕ منٛز چھُ پزرگار نیچن ژوٚن مُختلف وَتن مُتلق وننہٕ آمُت - یم وتہٕ چھٕے نہٕ اکھ اَکس نٕش بلکُل جُدا - دراصل چھُ یمن وَتن پننہٕ پننہٕ مخصوص خوٚ صوصیتٕ اَسہٕ تہٕ پانہٕ وٲنی مُیل سبدان - پرماتندس نٕش تہٕ چھ نہٕ اَمی یمو وَتو منٛز اکی وتہٕ ہنٛد نیب وُچھان - سُ چھُ پزٕھ وتہٕ ہنٛدِن پوشن مالہٕ کرٕ تھ پننہٕ خوٚ دشٲی ہنٛد ہارشو یہٕ راوان نہٕ شولہٕ ناوان —

بھگوت گیتا یہٕ منٛز چھُ کژشن ارزس نشکام کرمہٕ یوٚگ کٕ وہ پدیش دِوان تہٕ ژوٚرمہٕ ادھیایہٕ منٛز چھُ گیان مارگ بجر وکھاوان - گیانہٕ رپی ناوٕ دُسی چھُ بکھتی سارنے پایہٕ سوٚدرن تارلبان - گیانہٕ تشزٕ رستی چھِ تسنٛدی باپ سوٚری سبدان - گیانک روہ تبہٕ چھُ سبٹھا نوٚد - شٹر دایہٕ سود

بکھتی چھ گیانہ رز لمتھ مکتی دارس داخل سپدان۔ پرمانند تہ چھ باضے گیان مارگچ وتہ ہند وتہ گتھ بنتھ پرمہ داکس پوشہ مالنس تام واتنگ سنز سکھر کرنہ باپتھ تچھ تچھ کران۔ مثلن ؎

سرسوتی تترھ مے گڑھہم تترسوہ تہ کرہان
دیان دارنایہ سوہ پرسین پان پنن وورہان
رامہ نامہ کہ سوہ پرسین لگہ ہیم بوسہ تار
مہر لانکہ گنڈہے اد گیانہ ہونومان نار
یمہ ممتایہ سمندریم پنتری تہ واندتر ہان

بھگوت گیتایہ ہند بوڈ وصف چھ زِ بگوان کرشن یمہ ساتہ یمہ وتہ ہنتر ذکر کران چھ تمہ ساتہ چھے سوے وتھ ستیز تہ تھز باسان تہ یمن وتن ہندہن وتہ گتن برمراوان گیانہ امرت چینہ والس ارزنس تام چھ یہ دُژ بوت سپدان۔ امہ سبہ چھ بگوان گیان یوگس نہ کرمہ یوگس کنے دنان۔ اما پوز یمن وتن پیٹھ پکن والین ہند خاطر چھے شوہ دِ منہ بکھتی ہنتر اہمیتھ پژھ جایہ تسلیم کرنہ آمژ۔ گیان بکھتی ہند بجر چھ زیادے پہن۔ وہ گو اتھ وتہ منز چھے عقلہ ہنتر ریہ ری تہ کنہ خاص حدس تام صوٗر ڈری۔ اما پوز عام انسانہ سند من چھ گلگنہ برمہ ون تہ ژنژل لیس اتھ وتہ منز ڈیتھ ہیکہ۔ من وگہ رٹنہ باپتھ چھ یوگ مارگک دامانہ رٹن پیٹوان۔ کنہ کنہ چھ پرمانندن تہ یوگ سادنایہ ہندس صوٗر وتس پیٹھ زور دُہمت۔ بقولہ پرمانند چھ بکھتس من تہ حواس وش کرنہ خاطر یوگچ میختھ مشقت صوٗر ڈری۔ اد چھ سہ آتم گیان تہ سنتوش ریہ پی رُت پھل پراوان۔

یہ چھے حقیقتھ زِ گیان کرم تہ یوگک بجر مانتھ چھ پرمانند پرم آنند پراوہ باپتھ یمن لگن ہند بلبل بان تہ یمن وتن ہندی لال جوہر سوٗمبر آدھ بکھتی ہنتر وتھ گاشراوان۔ سہ چھ یمہ کتھ نش باجبر زِ بگوانہ مند سوہ رپ سوہ منہ گارن تہ شردایہ تہ لولہ سان شرن گژھنے چھے تھز عبادتھ تہ پیز بکھتی۔ تمس چھ یقین زِ بکھتی ہنتر وتھ چھے کنہ بیدباوِ روس سارِ نے

لوکن ہندِ خاطرِ موکھش دامس تام واتیخ سیودتہ سہل روتھ۔ دُنیاوی لوہ سنگرس تہ مایازالس منز آسی تن انسان پاپوکو تاہ تہ وولمت اماپوز بکھتی ہنز وتھ رُٹھ چھ سُہ یتھ بوسودرس آسان گندان تارلبان۔ بگوان کرشن چھ پانہ تہ ونان زِ بکھتس انہ گرہ کرنہ موہ کھ چھس بہ تسندن انتہ کرنن منز واس کران تہ تسندِ اگیانک تہ از انہ رک انہ گوٹ چھس آتم گیانکہ ہز کاشہ ستی دکورکران۔

پرمانند نہ شاعری ہند ہر ترتہ چھ آتم گیان۔ بھگوت گیتا یہ ہنز تھز تہ متبرک تالیم تہ چھے یہی تہ شومتک پتر تہ بجناشاستر تہ چھ دراصل یی۔ لل دید تہ چھے اُتھ آتم گیانس زندزووے مرنس ستی تابیرکران ۔ سوہ چھے ونان ؎

لل یہ ژالیس سوہ منہ باغہ برس
وُچھم شوس شکت میلتھ تہ واہ
تتہ لے کرمس امرہ تہ سرس
زندے مُرس مے کرہ کم کیا

شو تہ شکتی نالی نال وُچھنی چھ منک دوہ گنبار کاستھ پرتھ طرفہ تمی نور اگرچہ زِ ژِ وُچھنہ۔ یمے نور زِ ژِ وُچھنہ چھ پرمانند نہ روحانی نفرک تہ منہ کو نچھ منزل۔ اوے چھ کہنہ نقاد ونان زِ لل دید تہ چھ پرمانند بکھتہ باوک اکھ اہم گاشہ تارکھ تہ یم دوہ شوے چھ اکی وتہ ہندی وتہ گتھ۔ یہ چھ پزر زِ لل دید ہند فلسفہ چھ چھرا کاشر تہ تسنز شاعری چھے ژُٹ پاٹھ شو فلسفک آنہ۔ یملہ زن پرمانندنی واریا شاعری کرشنہ بکھتی للہ کھول کرتھ کرشنہ داس واتیخ روحانی عمل گاشراوان چھے۔ اماپوز تہ کرتھ تہ چھ باضے دوہ شوے اکھ اُکس نکھ یوان۔ دوہ شوے چھ دُنیاوی بوسودرس تارلبنہ باپتھ نیک عملن ہند وتہ خرچہ موہ کھ کرتیان تہ امہ باپتھ چھ دوہ شوے پیہم جستجو تہ تنگ دوکران۔ دوہ شوے چھ آواگمنہ نشہ بخانہ پراون یزھان تہ اعلا پزرس سہنز کی پوش پوزِ لاگان موکھیہ دام

پڑاونہ باپتھ چھِ دوہ شوے یمیٚ زنمہ کہنہ کرنہ باپتھ زور دِوان ۔ پرمانند چھُ وناں ؎

کرمہ بوٗمکایہ دِزِ درمکُ بل
سنتوشہ بیالہ بوٗد آنند پھل

یہ زندگی چھےٚ کرمہ بوٗمی ۔ خبر کیتو زنمہ پھرِ پوتہ چھُ اکسِ آتماہس اِنسانی زنم میلان تہ اتھ پرتماہس ستی لین سیدِ ہتھ سنتوش تہ آنند پراونکُ موقہ فراہم کران ۔ بقولہ قرآن " یہ دُنی یاہ چھُ اُخرتیچ کھیتی " ۔ پرمانند تہ چھُ اِنسانی زنمس سنتوش تہ آنند پڑاونہ باپتھ اکھ مادانہ عمل وناں ۔ تہ اتھ پنہوکر موسیتی گانجہ بچھِ لاگنکُ تلقین کران ۔ یہ کام چھےٚ صبر آزماتہ تہ کرٹھ تہ ۔ اتھ منز چھُ لوٗک تہ نیتہ نیم تہ درکار تہ پریم تہ ۔ اما لوٗزیہ عمل چھےٚ تیاگ تہ وٚراگ کس جذبس تحت سپران ۔ یاسنے نیشکام کرمیچ بادنا چھےٚ اتھ وتہ منز بکار پوان ۔ غرض دُنی یہ ہس منز روزِ نھ تہ امہ نبر روزن تہ چھےٚ پاٹھی یتھ پاٹھی راز ہونز آبس منز روزِ نھ تہ آدراونہ یوان چھُ نہ ۔ بگوان چھُ وناں " ہے ارزن " ۔ " ممےٚ چھ ژورِ قسمکی بکھتی یوزان دوہ کھ لد (آرتی) سوکھ لوٗگ ژھانڈن وٚالی (ارتھارتھی) پنزر ژھانڈن وٚالی (جگیاسو) تہ گاٹلی ۔ گو ڈنکہ قسمکی بکھتی چھ دُنی یاوی دوہ کھ دٚادی ہرنہ باپتھ دیہ دامنہ رٹان ۔ دوہ یم چھ سوکھ تہ سمپڑا پڑاونہ باپتھ بگوانہ سنز یوزاکران ۔ ترییم چھ پنرزانتس پتھ متی سیدان یتھ پاٹھی ارزن سیدمت اوس ۔ یتھ بکھتی چھُ گو ڈنکو دوہ یو سرس تکیازہ تسنت مقصد چھُنہ دُنی یاوی آسان ۔ سُ چھُ ذاتِ حقس زانتھ پنہ زانی ہنز ژلیش ہومراونی یژھان ۔ پرمانندس تہ چھُ یہ پزر لبنکُ ہموس ۔ مثلن :۔

یتھ چون درشنُ تیتھ مے ہاد تم
کپوس بٚدس متہ مند چھاوتم

پرمانند چھُ ژنے رٚودمت ارمان
پرمانند تکیت دُچھ ہن ننئ
پانہ بوزشین پزیمہ سریہ وبگلان

کیشو چھتہ کیشہ متہ ڈش راوتم
ہاوتم پنہ نے اپشر گتھ

—o—

آے آم سوران پایس پاوتم
بلہ روس کاے نتہ پلزم کتھ
بجرس ڈلہ ما اتھ رٹہ ناوتم
ہاوتم پنہ نے اپشر گتھ

—o—

پرمانند چھیتہ ئیشر پرآری پرآری
کرہن پرم پاری یے

اما پوز یہ چھسنہ محض ئیشرھنہ ستی بنان۔ امہ خاطر کیا چھ کرن ؟ پرمانند چھ ونان ۔

دوہ یہ پران دین تہ راتھ داندجوری وای
کمبہ کے کرہ زوری تمنے لاے
ہلہ کر بیتھ نہ روز میٹھ کاہنہ ربل
سنتوشہ ببالہ بوہو آنند پھل

—o—

یوگہ مایا یہ ہند بوگی آس !!
یلی چھے دے تس روس تی کاس
سادہ ناو پیوے اد سادہ موڈل
سنتوشہ ببالہ بوہو آنند پھل

—o—

ثروپ نودار دات نودل
واتھ ثلی زنمچ وَدَل

امہ خاطر چھے سالکس پنہ گیان یندربہ تہ کرمہ یندریہ تہ من وگہ
رٹھ انتر آتما پرماتما سندس گیان ودیانس منز لین کرن پیوان۔ سہ وے
یسند پرکاش پرتھ شایہ چھ ہیکہ ہون نہ ظاہری ہواسو دسی پرزناوہ تھ سہ
چھنہ خارجی دنی بہس منز ژھانڈن۔ بلکہ چھ امہ باپتھ یندریے دار بند کرتھ
سنگ سودر مندن پیوان۔ بقول للہ دید چھ "نبیر پیٹھ اندر ازن تہ پانس
دزن دین"۔ اپ نشہ تہ چھ ونان۔ "پنن بل پھر دنی یادی چیز ونشہ یم چیز
واسنین ہندر دسی ونہ یوان چھ۔ یہ بل لاگ آتما دنہ آنس کن یس پانس منز
ٹسیتھ چھ۔ پرماند تہ چھ پنتے پانس زانیخ کتھ کران۔ ونان چھ:۔

ژھوہ پہ لاگتھ روز سیتھ گوہ پھ سہ
پنس پانس پنہ نے چھ سہ
گتھ پژاوکھ کتھ سیتھ راوکھ
پانس انہ منز ی پان ہاوکھ

یمی پنن پان پرزنو دتمی پرزنو دے۔ پنن ژہتھ زانن گودے
زانن جسم چھے آتما ہیچ بسن جاے۔ آتما چھ اکایت تہ لافانی یہ چھ
رنگہ روس اما پوز مختلف صورژن منز جلوگر سپرتھ چھ پنن رنگہ دلی صورتھ
نیشا دان یہ چھ قدیم۔ اتھ ہیکہ نہ ئتھ یار ٹسیتھ تہ نہ نار زالتھ۔ نہ اب
آدر آدھ تہ نہ ہوا ہو کھن دیتھ۔ یہ چھ قائم تہ دائم۔ آدمی مور چھ خاک باد نار واو
تہ آکاشی عنصر ہندبت یس چھ راجاس تہ تماس دریان درینتھ گژھان چھ سیلہ زن اتما اجرتہ آتمر چھ بقول پرند
چھ آتما تہ پرماتما ک یہ ازلی رشتہ سے زانتھ ہیکان یس دنی یادی
مایا زالس منز ہینہ ہینہ ورائے پیزیر ادسان پزر ژھانڈ۔ یس انسان پنن
اہم باد دور کرتھ دنی یادی خاہشہ اوک طرف تراوتھ پرماتما ہس کن شرن
سپد سے چھ پنچ پنز شانتی پژاوان۔ کام، کرود، لوبھ، موہ تہ آنکار چھ اتھ
ونہ منز ٹھری یاد کران۔ یم ٹھری چھ کالین۔ پرماند چھ ونان ؎

گر گر گر لدن تہ لوبرنے
اتھ کمی دوپے ودوونے آس

اُردی لد یہ بدن از ماژھیونے
کرکھینہ تہ ژمو رٗوُنے آس
مَو ماز مازُس ہٚکن چھُصنہ کھیونے
لہ چھ ہوٚت تہ وُٹھ پھیشہ وُنے آس

اما پوٚز یہ کتھ تہ چھے نہ محض وینچ۔ بلکہ چھُ یہ کران کران شریارُن تہ آتما زِنٛدٕ تھاوُن پیوان۔ یہ عمل چھے بیب نارُ بسر ستہ برفی تہ بقولہ ل دید چھُ اتہ لتن ہنٛدٕ ماز وتن لارِ ناوُن پیوان۔ اتھ کتھ چھُ پرماشند یتھ پاٹھ دکھنے کران :۔ پژ یمہ سٹرٹھہ وُہ وُنے
رہہ لگہ ہنہ تنے
پان لگہ تلہ کنے
سہنز ویژار کرُن

حقیقتکہ اِدلاکہ پاتھ چھُ سہنز ویژار درکار۔ اما پوٚز سہنز ویژار پاتھ چھُ نو دار ہنٛدٕ کرٕتھ نو دل واتُ پیوان۔ یہے چھے سماد۔ امہ بالا حقیقتچ زان پڑاوٗنی چھے ژ۔ ینچ تہ محسوس کرنچ عمل۔ تکنیاز اتھ کا ہنہ ژنگ۔ مانہ یا آکار دُین چھُ نا ممکنُ تہ تہ نامناسب تہ۔ سوُرے چھُ پرماتما۔ تہ تہ اُستھ تہ چھُنہ سہ کہنٹی۔ سہ لیس ہواسو تھوٚد چھُ تہ ژ تہ تہ ونہ منٹر چھُنہ سہ چھُ تھوٚد برہمن۔ بقولہ پرماشند ؎

دہ تہ من تہ بود تہ چھُنا
وید رید سید تہ چھُنا
مہہ تہ برَم مد تہ چھُنا
سہنز ویژار کرُن
وید د چھُ وٚ نمتے
بُدَ ونہ اٚ نمتے
بُدی نشہ ژھبوٚ نمتے
سہنز ویژار کرُن۔

بھگوت گیتا یہ منتر چھُ کرشن پھری پھری دنان "آدنن منتر چھُس بہ
وشنو، پرکاشن منتر سری، تیارن منتر ژندرمہ ویدن منتر سام وید،
جوانن منتر من، رُدران منتر شو، پہاڑن منتر سمیر یگنن منتر زبہ یگنی،
کلپن منتر اشوستھ۔ سیدن منتر کپل، سرفن منتر واسکی تہ شستر دارین
منتر رام۔ ارزنس چھُ کرشتن امہ وراٹھ سروٹک درشن دُیتمت۔ پرمانندن
چھے آتھی بالا پرس کوم کرنہ باپتھ ژیتھ وِمرش تہ دِپتی مددگار مانی منتر۔
وہ ندرخ گرکھ یس ژیتھ نہبر ژھٹنہ باپتھ وہ ند منتر تلان چھے گیہ
ذکر تہ فکر۔ یہ چھے اندری اندری ژیتہ ژھمبر ہستی منس تہ ذہنس پیان۔
اتھ حالتس منتر چھے نہ پڈی شہلاو پنچ فرصتھ۔ بلکہ چھُ اتھ روحانی یاترایہ
منتر پیہم پاٹھ جستجو تہ سفر جاری تھاوُن۔ وِمرش گو بدکڈن یا سونچن پرکھر
کرُن۔ شو چھُ وِمرش۔ یہ چھے سو عمل یس شوس لازوال، قایم تہ دایم حقیقتر،
شکتی رس منتر مجازی وہ سہ درہ س پرکھادان چھے۔ شو چھُ علم تہ
شکتی عمل۔ مگر یم چھِ مُلہ تلہ اکی تصویر کی زِ روخ۔ یلہ یہ ہر کھر کرنہ یہ
سے گو وِمرش۔ پرمانندن چھے باغے دیویہ، پاروتی تہ رادا بیتر ای روحانی
شوز بوز مطابق شو سنتر شکتیر مانہ منتر۔

دِپتی لفظک مانہ گو پرزنن۔ یہ گو سہ نور تہ پرکاش پانہ ناوُن یس ذات
حقیقی سند لوگ لون مانہ آمت چھُ۔ انا چھے آخری حقیقت تہ یہ چھے شوز
آگہی تہ شوعورک مظہر۔ یہ شوعوری آگہی چھے پرتھ انسانس ظاہری عناصر و
بالا وجدانی صورتس منتر لبنہ یوان تہ باطنی گاشرچ زور تہ چھے یئہے۔ اتی پیٹھ
بروہنہ پہن پکتھ چھُ یہ سے وحدت الوجود بنان زِ انسانی انا چھے سارنے منتر
ہشی تہ ساری چھ امی بڑ انا ہکی جز۔ یئہے انا چھے پرمانندنہ سگن واد بکھتی مطابق
کرشنہ سند سہ اعلیٰ رپ یس تمئی کورو کھیتر کس میدانہ جنگس منتر ارزنس ہوو۔
سالک یوت عمل تہ آگہی ہندس کارگہس منتر بروہنہ بروہنہ پڈی تراوان چھُ
تیوت تیوت چھُ سہ ابدی مسرتس نکھ داتان۔ یوہے چھُ سہ عالم بیتر پورش تھ

مُقامس واتان چھُ ییتہِ تمس ژوٚپاری سے جلوٚگر سپدان چھُ۔ یہ چھُ اکھ تیٹھ سری حال ییتہِ لفظن تہ حرفن مانہِ راوان چھُ تہ نظرن ہندی حد چھ دزان۔ رفتار تہ گفتار تہ چھ نہ اور وآتھ ہیکان۔ یوٚہے چھُ صوٚنی سندہ عظیم تجلی ییتہِ دیی ختم سپدتھ کنیرچ صدائے بازگشت گرزتلان چھے۔ یوٚہے گو دہ گنیار دوٚر کرتھ مولہ پزرس ستی کن سُپدن۔ فطرک سوٚدرس ستی زلن۔ سا لکس چھُ اُتھ پڑاوس پیٹھ تمہِ آنٹرک تجربہ سپدان یس لل دیدہ سہ منہ باغہ برس اندر اُزہ تھ شوٚ تہ شکتی ہُند ملزار وٚ چھتھ سپرمت اوس۔ سہ دام تہ کرشنہ سُند دہ گنیار چھُ آتی موکلان تہ بنٹہ چھُ پانے کرشن تہ پانے سہ دام روزان۔ رادایہ تہ کرشنہ سنزدیی چھے نہ کئی روزان۔ کلس تہ ژھایہ ہُند نیائے چھُ امی حقیقتر ہنز آگاہی پتہ اندان۔ یہی زانتھ چھُ پانند وانان ؎

سے چھے ہنہ ہنہ وآتھ زدنے
مایا زان چھے زیوٚن مرنے

بھگوان چھُ گیتا یہ منتر پانہ وانان" میانی اکائیر صوٚر ژستی چھُ ییمہ کائیناتک وجود مکمن تہ سارنے وٚ جوٚدن منتر چھُ میونے جلو۔ تم لوٚکھ یم پڑھ ساتہ سہ دلہ مے شرنے سپدن، پڑاون سہ کہ"۔ یہی ہر کرتھ تہ ژنتھ چھُ سالک عارف سپدان۔ بقولہ پرانند

لے گئیر نیر ییتہِ پڑاوتھ وگنانو
دہ گنیار چھنہ کنہ روزانو
دہ گنس شانہ پانہ پانس ڈیشانہ
ژبتھ وٚ مرشہ وٚ پتہ مانہ بگوانو
ستمشے سہ منہ تس کاسانہ
رشچے سہ آتما ساکھیات زانو
نبتھ پرمانند سہ کھ ہے پڑاوانہ
ژبتھ وٚ مرشہ وٚ پتہ مانہ بگوانو

چھے ابدی سہ کھ وٚ تھ۔ یہلہ بندس امہ حقیقتر ہنز زان تہ آگہی

سپدان چھے تس چھُ ابدی مسترتک ایحساس وہ تلان۔ اُپ نشد چھُ ونان۔ "یس ژہ پأری آتما باسہ، نظر بیہہ تہ ونہ پیہہ تس چھُنہ کانہہ تہ غم تہ کانہہ فکر"۔ پرماتند تہ چھُ پانس اُنڈی پکی نظر کران تہ پرماتماس ورأے چھُنہ کنہی تہ وچھان سہ چھُ تس زنگہ رنگہ موزن منز جلوگر وچھان تہ پانس اُنڈی پکی یمن تجلون ہندس ژھوہ مارنس یمہ آیہ چاوبران ؎

آپأری بیأری ژہ پأری پانے
بہ پأری لگس نابے لولو
سہ لوب تمو یم تمی گأری
نتہ چھا انڈان نیلیے لولو
رود کیا مود سود نہ قصان کمی ژأری
بہ پأری لگس نابے لولو

وہ فیلہ ہیر لبہ نہ سہ سورے پانے چھُ اتھ ذات تہ صفاتکس کنرس منز بقولہ لل دید مرکس تہ مارن کس تہ پرماتند نہ ونہ چھُ "گندناہ چھُ زندمرن"۔ یمی لبہ رشن زأنی سودرس منز ڈنگ دژہ ہژ آسہ سہ چھُ اتھ انہ گتس محض گندناہ زانان۔ تسند باپتھ چھُنہ موت امکانا تن پھش دوان بلکہ چھُ یہ وصلکی نوی امکان گاشراوان۔

آتم گیانس تہ عرفانس متلق چھُ پرماتند ن نظریہ فکر سوامی دیبھ آچاریہ نس پشتی مارگس نکھ واتان۔ یمیمک مثریہ چھُ زدیہ انہ گژہ رودس چھُنہ مؤکھیہ داتس تام واتن ممکن۔ انسان کژاتہ تگ دوکژہ تن کوتاہ تہ ٹھاسی تن کلہ۔ اما پوز دیہ سندیہ تہ رھنہ درأے چھُ یہ سبکہ شاٹھ پھل دونس برابر۔ بقولہ پرماتند ؎

زہ پولون زون کمی پرزہ ناوتھ
ہیکی ہتی چھُ کمی کس سپر باوتھ
سدرے منز داو تارس ناو
دیہ نے داتہ یس منگہ نے ژاو

اما پۆز دیہ انہ گرہ تہ چھسنہ تا ہۆنگہ کی پاٹھ دسان۔ امہ با پتھ چھ دیہ وتہ کن قدم تراوٗن صنوٗر وٗری۔ بیلہ اسی یوٗر قدم تلو سہ تہ پیہ تورٕ آسہ کن۔ رٗوحانی سفر چھ دٗطرفانہ۔ بندس تہ بگوانس درمیان چھے یہ لولہ ہا نکل دوہ یوٗر طرفو شرہ کان شرہ کان یوان۔ بقولہ شیخ العالمؒ "تہ یوٗر گژھکھ سہ تورٕ رزی" پتھ پرمانند ریتھ پاٹھی باوتھ کران چھ ؎

یسس کوٗنہ اکھ پیر تس کن نیرے
بگوان دٗہ پندری تورٕ تس نیرے

---

# پٗرپتی

پرمانند چھ باضے پنر ژھانڈنکی ساری دل یکستر تراوٗتھ چھرا دیہ پادن پان پٗشراوان۔ سہ چھ گیان، یوگ، تہ کرم بیتر ڈکھی تراوٗتھ کہول کرشنہ سندن پادکملن تل یوان۔ تہ "پاہیہ ام" ڈنتھ چھ تسی شرن سپدان۔ یتھے گیہ پرپتی ہنٹر حالتھ۔ مادانہ جنگس منز چھ ارزن تہ جنگچہ تباہ کاری ستی تراس کھبتھ پنر تہ حق لبنہ با پتھ پتولاکن دیہ پادن شرن سپدان تہ بگوان چس وناں۔ وساری درم تراوٗتھ یہ ژمے شرن۔ بہ کرتھ سارہ وے پاپونشہ مکت ۔ میانہ وراٹھ سہ رٗوپک درشن چھنہ تپ۔ دان تہ یگنو ستی ممکن بلکہ سہ دلہ شرن سپدنہ ستی"۔ گیتا یہ ہنٹر یہ یوٗر شیتھ چھے نہ چھرا ارزننہ با پتھ بلکہ ساری عالمہ خاطر۔ بھگوت گیتا یہ ہنٹر یتھے شیتھ چھے بگھتس دیہ ناوس شرن گژھنس تہ پرپتی ہنٹر وتھ رٹنس تحریک دوان۔ بندچھ بگوانس پنٹن زانتھ پنٹن سورے بورتسی پٗشراوان۔ پرمانندن اوس پننہ زندگی ہنٹر ہس آخری دورس منز پننہ دٗنی یادی زندگی پٗرلہ لنگر تام دیہ ناوس پیٹھے تر دومت۔ پنڑی پاٹھی چھ بگھتی شندول فل پسورے کیہنہ دیہ ہنٹر رضامندی مطابق آسان تہ سہ چھ پنڑھ ہنٹر رزتھ کرتھ فقط دیہ لوس تہ دیہ ناوس ڈلی رٹان۔ تس چھ یقین زدے

ترٲوِنہٕ تمٕس اڈِوتہٕ تکیٲ زٕگوان چھُ یتھٕس شرناگتہٕ سُنٛد پالنہارتہٕ تہٕ نگہبان تہٕ یٕس تمٕس کُن تن بہ رضا آمُت آسہٕ ۔ پرمآنندن کرنہٕ زانہٕ تہٕ دُنی یادی لہٕ لنگر رٕخ فکر۔ پنٛنہٕ وشانو پیٹھ بور وٲلتھ پُشروو تمٕی بگوان کرٕشنس پان۔ دیٕس پیٹھ ٹیمٕے یژھ تہٕ پژھ چھٕے بنٛد سنٛد غآر مُتنزل زل ایمانک وُجہ آسان سُ چھُ تمٕی ہے پتہٕ بُرُوہٕ دُچھان۔ اُتھی پزرس پونپرٕی گتھ کرٕتھ چھٕے پرمآنندن نُور آگرٕچ نشاندہٕی کرٕہٕ۔ پزر پُراوہٕ باپیتھ چھٕے پرمآنندس تہٕ پرتی اکھ سیٚودہٕ تہٕ سہل وتھ باپیژہٕ۔ ونان چھُ ؎

میٹھ میٹھ چھارٕ چھارٕ کھٹہٕ نس آس کھٹہٕ
کٹھ ژآر ژآر میٹھ لبی زٕتہٕ کیٲ
لے مارٹو پاد چآف نے رٹو
کٹہٕ سنکٹہٕ ہی مُکٹہٕ وآری

**مقصد حیات** امہٕ نُور آگرٕچ نشاندہٕی ہرگاہٕ نہٕ انسآنی زنمس دوران کرنہٕ یمیہٕ تیلہٕ چھٕے سآرے زندگی چھمبن نہٕ چھارن لگان تہٕ یہٕ زنم چھُ زآلی ہارِ سپدان۔ یہٕ نُور تلاش کرنک بُترٕ چھُ تمام زُوزآژُو مَنٛز چھرا انسانس۔ اما لوز انسان چھُ یمیہٕ ناپایدار دُنی یہٕ کہن خام رٕنگن خام طماہ سپدان تہٕ یتھٕ پاکٕ چھُ زلہٕری سنٛدی پاٹھی یمن رٕنگن ہنٛدس زالس منٛز پانس بنٛد کران۔ گاٹجار چھُ یی زٕیہٕ زال ژٹھ چھُ آوا گمنہٕ کہٕ گردابٕ شہٕ بنجاھ پژاوُن۔ یہٕ دُنی یاد چھُ خام۔ یمیکرٕ رنگ چھٕ بزم دٕنہٕ وآلی۔ یم چھٕ سورٕوُنی۔ یمن رٕنگن موت گژھن چھٕے نادآنی۔ توٕے چھُ پرمآنند پھری پھری تہٕ بڑ ہٹہٕ ونان ؎

بوت یتھ زنمس کس کیا چھُ پژاوتھ
ترٲوتھ چھُ گژھن وآنگج وور
بآے بنٛد تہٕ بب مآج زنج لار چھٕے
پیترٕی کھار چھٕے مٹہٕ مٹہٕ سار
فاضل تہٕ باقے تنتہٕ نٹرٲوتھ
ترٲوتھ چھُ گژھن وآنگج وور

گر گر کران لوہ کچار رودم
ہر ہر کران ترُدومُ دِہہ
نِنہو اندر مزار مینمو ساوِتھ
ترآوِتھ چھُ گرشھُن وانگج دور
یوٗت کیا چکہ چاو چھے لوکچارُن
پستھ کالہِ یتھ تہ کتی آسہ یے
کونجہ کرٕی کرٕی گوکھ کرٕ بنجلہِ پونی سارُن
تارُن یہ پان پانہ آسہ یے

سٕتی چھُ یہ اشارِ تہ دِوان :—

امر پانو بزم ستمار چھے
آدِ دلو بنہ نک ژنے تہ آدِ کار چھے
ہا رد روٗستے بوسہ تار چھے
ست ویشار ۔ ست ویشار

پٕرتھ دورس منز چھے جنتہ ہشیار اِنسان ووجٗود س ،
کاینات تہ ووجٗودِ مُطلقس مُتلق زانِنج منہ کامن وتراوہ ۔ یم چھ تم
سوال یمن با صفتھ جواب آسہ تہ بیٖن سوالن وُتس دِوان چھ ۔
یم سوال آسہ آدنہ کالہ پیٹھے اِنسانی سونچس گتہ گیٹور تلان ۔ لل دید
تام چھُ یہ حاٗران کروٗن صورت حال یتھ پاٹھی وونس انان :—

اژھن آسے تہ گرشھُن گرشھے
پکُن گرشھے دِن کیٹو راتھ
یورے آسے توٗری گرشھُن گرشھے
کہنہ نتہ کہنہ نتہ کیٹ

یم سوال روزن توٗتام اِنسانی وجدانس وونس انان یوٗتام اِنسانی
عقل تہ عشق نوٗی نوٗی جوہر پٕراوان روزن تہ یوٗتام یم سُبتھ روزتھ
انسانی ذہنس نو نو سرحد سر کرنچ ترغاب دِوان روزن تہ یلہ

سالک امہ زانی یار بلہ چہ آزمائیشہ منٹر سوہ رخروے بنیتھ نیر تتھ وٗنو عارفہ شنٗد وٚدیم زنہم۔ یوٚہے سوالہ سوٚدر چھُ پرمانندن تہ موٚنڈمت تہ ازلی لولک تہ مسرتک امرہتھ چھُن نوش کورمت۔

اوٚے چھ اٚی یہ وٚننس حق بجاٚب زٕ پرمانٹدن یہ لولک تہ مسرتک وہ پدیش چھُنہ وُگہ وولی بلٕ کہ چھُ بیر نارٕ ژٕ ہتھ تہ زہر نوش کرٕ تھ امرہتہ نوش کرنس برابر۔ اوٚہند بجر چھُ یی زٕ زہر کورٕ کن نوش تہ انڈی ٹکی کورٕن امرہتہ درشٹ۔ سریہ پرکاش چھُنہ شکلہ ہُند پاٹھ۔ مگر پانہ گچھ روزتھ چھُ بیر پنٹن نور ژوہ پاٚڑی چھکراوان۔ بیمہ نے ژوہ پاٚڑی چھکراوہنہ آمژن رنگہ سونٹرلن ہنڈی وتہ پڈی مانڈتھ لیس اکٕ رنگ ان لوکرٕسے کرٕ ابدی مسرتھ تہ پرم آنند حاصل۔ یی چھُ پرمانٹدن وہ پدیش تہ یوٚہے چھُ تام مخلوقن انڈی انڈی لولہ سوتھ گنڈنٹ وٚسپلہ۔ یوٚہے ان لوچھُ بٹدس منٹر بیر یژھ پژھ پاٚدکران زٕ تمٕ کرٕ سو بصیرتھ حاصل لیس نورٕ کس سٹدرس منڈتھ ہیکہ۔ سریت تہ گیہ یہیے۔ یہ چھ سُ معرفت لیس ژوہ پاٚڑی اعلا پزرٕک نورٕ نیشہ ناوان چھُ تہ اتھ حالتس منٹر چھُ انسانس یمہ کتھ ہُند آیتاس سپدان زٕ تمٕس چھُ وٚجودٕ مطلقس ستی براہ راست واٹھ سُدمت۔ قطر چھُ سوٚدرس ستی رٕسیومت۔ نشوٚر بیٹھ چھُ سُ امر سپدنس کنٕ آمت۔ یہیے پرم گتی پراوٚنی چھُ انسانی زندگی ہُند مولہ مقصد تہ۔ یی گو پرمانندن درشٹ تہ اتھ وٚنو اطمنانٕ قلب۔ یوٚہے پراوٚتھ بنیوو نٹدرام پھوآری سوامی پرمانندجی تہ دونٹ:—

پرمانند اوس زمیندار
ہوٚرتھ دنہ دیار سوٚرتھ لار
وانگج وآرٕ یچ ژٕجس گانگل
سنتوشہ بیالہ بوٚوآنند پھل

# شاعری

**شاعرانہ شخصیت** :- سوامی پرماننڈ جی اوس تھدِ پاکیٹ بگوان بکھتی تہ تہ آکھ شاعر تہ۔ سوال چھُ زیہ پاسل شخصیتھ مانہٕ ہونا گوڈ دیہٕ بکھتی یا صوٗفی کنہٕ شاعر۔ وُنس تام یِلہٕ تہ تس مُتلق کتھ کرنہٕ آیہٕ یتھ کتھ آو زیادہ پہن للہٕ کھوٗل کرنہٕ زِ تشریح شاعری چھے رُت پاٗغام ہتھ یِمکٕ پوٗت گوش ہندوستانی فلسفہٕ چھُ۔ مانہٕ مفہومہٕ حسابہٕ یوٗدوے وُچھیو یِلہٕ گڑھ تندس کلاس منز یمن فکری ناگہٕ جوہن ہُند امرتہٕ دونی محسوس۔ یوٗہے وجہ چھُ زیِلہٕ تہ کانسہٕ نقادن اُہندس کلاس پیٹھ قلم تُل تمی کرٕ اُمی ہندس اتھ فلسفس تلائی تلائی تہ امہٕ کلامہٕ کس شاعرانہٕ جوہر س تراوِن محض ژلہٕ دِنی نظر۔ اما پوٗزیہٕ چھے ٹاکارہٕ حقیقتھ زِ پرماننڈ چھُ اکھ کاشر شاعرتہ سائنس ادبی توارِ پختس منز چھُ سہٕ ہر ہیمشہ بخشیتہ شاعر زِندٕ۔

یہٕ تہ چھُ صحی زِ پرماننڈنی دار یا شاعری چھے عقیدتی شاعری ہندس زُمرس منز یوان۔ سانہٕ شاعری مُنڈ اکھ باگہٕ بہ رُت حصہٕ چھُ امی مزازکٕ۔ اکثر نقاد چھ یژھ شاعری باقے سنجیدہ شاعری مُقابلہٕ کم پایہٕ زانان۔ اما پوٗز یژھ شاعری خاطر چھے جتہٕ ہُشیار تخلیقی توژھ ہنر ضرور رتھ۔ تکنیاز فنس تہ عقیدس منز باگ گڑھ اعتدال روزنٕ۔ ہرگاہ عقیدتس پیٹھ غالب سپدہٕ یہٕ ہیکہٕ تیلہٕ چھ را منظوم نثر منز تبدیل سپدھ۔ وٗں گوٗ ہرگاہ شاعر عقیدتی وتہٕ نشہٕ پوٗد ڈالتھ تجربہٕ چہٕ آزادی پیٹھ موٗت سپدہٕ ممکن چھ زِ تندس عقیدتی روحجانس یا خیالس ہیکہٕ خلل سپدھ۔ یژھ شاعری منز تو دوٗن تھاوٗن چھُ شمشیر دار پیٹھ بکن۔ اتہٕ چھے دُطرفانہٕ پابندی یہٕ اکہٕ طرفہٕ چھُس زندگی تہٕ کاینات مُتلق پنن یژھ کاتھہ تجربہٕ تہ مُشاہدہٕ عقیدکس تنوٗطرس منز ژینن تہ سرُن تہ دوٗسیمہٕ طرفہٕ پنن یژھ کاتھہ شاہر تجربہٕ عقیدچہٕ کہوچہٕ کھاٗرتھ پرکھاوٗن تہ پژ زناوٗن۔ یہٕ گوٗ اکہٕ طرفہٕ سورے دُنیاتہٕ کاینات اکی دارِ دوہ بہٕ کنہٕ وُچھن تہ دوہ یمہٕ طرفہٕ اکی ہے دارِ دوہ بس منز سورے دُنیاہ تہ کاینات ژوٗمراہ

عقیدہ کہ عائنکہ منثری زندگی ہندین رنگا رنگ تجربن اظہار کس سوبھرس پیٹھ انن
چھے اکہ تسبیح خمہ دعائید پابندی ایس شاعر بڑ چکہ چاد سان قوبول چھ کران۔ پیٹھ
پاٹھ چھے شعر شاعری نہ صرف کرٹھ تہ کڈر ہاکہ جز تمندی ہنر کام تہ۔ کرٹھ تہ کڈر امہ
مؤجب تکنیاز انفرادی وچھن تراید پیٹھ چھ اجتماعی عقیدک تسنیر برہر پیکار روزان۔
جز تمندی ہنر کام چھے امہ مؤجب تکنیاز عقیدکس وائرس منثر روز تھے چھ سہ
اجتماعی سوچھن تراید انفرادی رنگس منثر باد تھ کرٹھ تھ اجتماعی طور اکس
عقیدتی جماژ اتھ نوپنہ آید محسوس کرناوان تہ قوبول عام پژاوناوان۔ عقیدکس
محدود وائرس منثر روز تھے یمیس شاعرس انفرادی رنگ نیشہ ناون تہ قوبول
عام پژاوناون تونگ مے چھ کامیاب عقیدتی شاعر۔ امہ حسابہ ہے وچھو تیلہ چھ سون
پرماننداچ اکھ پژ مثال۔ پرماننداس چھ پنن اکھ انفرادی رنگے تہ تہ انداز بیان
تہ۔ اہند مقبول عام سپدنچ ذکر شہد تھ چھے یہ زمشوقہ والیو کور نہ صرف اہندس
کلاس انگریزی تہ ہندی ہسن زبانن منثر ترجمہ بلکہ چھ لوکھ برابر تہ پیٹھ اومنثرن
پلاین مٹ لین منثر گیوان۔ اہند کلاہکی نقل تہ اسی کیتو شوقہ والیو کرمتہ۔
اومسند سر ساوی شاہ طرح تہ مدرلے چھے از تہ کیتن بگوان بکھتن وہ لسنس انان۔
یہ چھے پرماننس کلاس منثر شارنچ تبیہ سیٹھ تس کاشرس
اولس منثر اکھ منفرد مقام بخشت چھ۔ تسنیز شاعری منثر ہرگاہ مختلف
فلسفن ہنر میلہ مش چھے تہ یہ مختلف روحانی پرزر بروہنہ کن انان
چھے اما پوزتم خیال تہ بیان چھ نہ محض کتابی بیان۔ بلکہ چھ تندس کلاس منثر
یم صوفیانہ خیال تہ فلسفیانہ ویژار، مخصوص تجربن ہنر شکل صورتھ پژاوان۔
تسند فنکارانہ تخلیقی ورتاو تہ فنہ کہ چھتہ ستی چھنہ یم خیال صرف خیال روزان
بلکہ چھ یم شدید احساس ہندس صورتس منثر بروہنہ کن یوان۔ یودوے یم
محض کتابی اوصولن ہندس صورتس منثر ورتاو نہ آہتی آسہ ہن یہندس صحی
یا غلط آسنس متلق ہیکہ ہن زرایہ آسہ تہ وقتہ کس بہاوس ستی
ہیکہ ہن یم تھدی خیال تہ مشر اومتی تہ منادی متی بیان بنتھ۔ اما پوزیم چھ از تہ
زند، سرتاز تہ سادر وار باسان۔ یودوے پرماننس پنہ نس کلاس منثر

نثری مانہ مفہوم کس سۆتھرس پیٹھ فلسفہ کن رسمی اۆصۆلن ہنٹز وَتھ رٹتھ ذات حقیقتس ستی مہ کھ مُدے کرنک خیال بوومُت چھُ مگر تمس نش چھ یم فلسفی مانہ خیال تھ شعری ایحساس بنان زیہند صحی یا غلط آسک سۆال چھُ غار مناسب تج غار اہم بنان پزر چھ یہ زیم اۆصۆل چھ شاعرۆند ورتاوِ تی پرسوز تہ رنبہ وٹی بنیتے۔ اتہ چھُ نہ اِدراکس تہ ایحساس تہ جذبس کیتو فکر درمیان کانہہ تہ دۆر ہر روزان۔ یانے خیال تہ خیالس باوتھ کرن وآلی وسیلہ مثلن استعارُ علامُ تہ شبیہہ چھے نہ اکھ اُکس نشہ بدونہ باسان۔ اِدراک ایحساس جذبہ تہ فکر چھے تیتھ پاٹھ ہم رکاب سیدان زخیال چھُ استعارُک وسیلہ لبیتھ پزرنادونہ تہ بیان کرنہ یوان۔ یہے گیہ فکر تہ ایحساس سہ صلاحیتھ یوس اُکس فلسفی یانہ خیالس تہ حواس ہنٹرس سۆتھرس پیٹھ انتھ محسوس کرناوان چھے۔ یہے صلاحیتھ چھے پرماشدس محض پاغامی آسنہ نشہ بچاوان تہ سائنس ادبی توارنچس منز اکھ اہم تہ منفرد مقام آیتن تھاوان۔ یتیتہ یتیتہ تسند شاعرانہ جوش تہ ولولہ پۆر بہار تہ جبار سان دوہ تھ واشر لبان چھُ تہ تتہ چھے کانہہ تہ ذہنی حالتھ یا کیفیتھ بیان کرنہ یہ بدلہ لفظن ہنٹزن زنگہ وُلی سۆنٹزلن ہنٹد قالب پزاوان تہ پرن دول یا بوزن دول چھُ شارس منز باونہ آمتس خیالس مازنہ ورآے تہ شاعرانہ حصہ حاصل کرتھ ہمکان۔ پزر چھُ یہ زیم فلسفیچ بکٹری ہیکہ ہے نہ پرماننس کلامس شارتیکُ میچھر تہ مۆدریہ عطا کرتھ۔ یہ چھے یمن فلسفی یانہ خیالن شاعرانہ کیفیتھ بناونچ تخلیقی عمل یوس تسنز شاعری فلسفی یانہ سۆتھر پیٹھ تھوڈ تلنہ جان شاعری ہندس زمرس منز واتناوان چھے تہ تس چھر افلسفی تہ پاغام دنہ وول بنہ نشہ گچھ تھاوان چھے۔

## نظم

**نظم ۱** پرماننڈ کامیابی چھے یتھ کتھ منز زسہ چھُ باضے پنن انفرادی رنگ قائم تھاونہ باپتھ رلوایتس تہ بنتھ پھر سُپدمت۔ شاعری ہنٹر مُروجہ بلاغتھ اۆکطرف تراوتھ چھُ سہ نۆ آیچ بلاغت ورتاوان تہ پنہ شاعرانہ باوٗر باپتھ نوٗ شاہ راہ بجہ ڈری یاف کران۔ سہ چھ باضے نۆ نۆ شاہ راہ ہیشر تہ ورتاوان۔

پرماننڈ چھُ کاشر زبانی ہندلو ہتمو کینشر و شاعرو منز یمو مہجورس تہ آزادس برڈہنہ تخلیقی تاجلی موجب نظم لیچھ۔ "کل تہ ژھاے" "کرمہ لولمکا" تہ "امرناتھ یاترا" "بیتر چھے کہنیہ اہم مثالہ۔ یم نظمہ چھے صوفی قبیلہ چن ثمایندہ نظمن منز پنن اکھ منفرد مقام تھاوان یمن منز سرئیت تہ شاعری ہُند اکھ ماری موندستگم ٹاکار چھُ۔

"کل تہ ژھاے" نظمہ ہنز گوج چھے یہ زکا یناپتح ساڑے وہ سہ درد چھے اکی سے وجودِ مطلقس پیٹھ درتھ۔ چھُ اتھ ساڑے سے منز موجود اسہ تہ امہ نشہ بالاتر۔ یہے کتھ چھے شاعرن کلس تہ ژھاے ہُند باہم تقرار دسی برڈہنہ کن اُنز ژھایہ چھُ وار یاہ کالہ پیٹھ پانہ وانی تہ کتھ پیٹھ نیلے زژھایہ ہُند ونہ چھُ کل تس ہمیشہ سری نس ٹھر روزان۔ ژھایہ چھُ پانس تہ سری نس درمیان کلی ہُند آسن پژتھ ساتہ بارگران سپدان۔ یوہے بنائے اُنز راونہ باہتھ چھے دہ شوے اکہ دہ ہہ سری نس واتان۔ ژھایہ کرامہ ظلیح شکاہتھ۔ کل چھُ یہ داعوا کران زژھایہ ہُند وجود چھُ تندی سہ تی ممکن تہ ہرگاہ سہ تمن دہ دن (ژھایہ تہ سری نس) درمیان دور سپد تُند (ژھایہ ہُند) وجود تہ سپد ختم۔ یہ کتھ چھے نہ ژھایہ وہ ژان۔ اما منگتہ منگہ اسے یہ کلچ لُنڈ تہ ژھایہ وہ کھ گتہ گیور۔ تس بیوٹھ دہ نی زتشنز زندگی چھے کلچ زندگی سہ تی۔ یوتام کل چھُ تام چھے ژھاے تہ۔ سو چھے امہ نادانی باہتھ سری نس معانی منگان

نظمہ منز چھے پرماننڈن کلس تہ ژھایہ ہنز شخصاونکاری کرتھ پنس اکاپتی جذبس تمہ انمانہ مورد منی سو کو نتھ دژمنز زبوزن دول چھُ بوزی تھے باونہ آمتس جذبس ژپنتھ ہیکان۔ اتھ نظمہ منز چھے پرماننڈن پنز کتھ وکتھ ونہ خاطر تمشیلہ ہُند ول ور تودمت۔ نظمہ منز چھر دہ نہ آمتس صورت حالس زمانہ۔ اکھ مانہ چھُ دپد مانہ تہ بیاکھ در پرد۔ اما پوز در پرد مانہ مطلب زانتہ ورأے تہ چھے یہ تمثیل ظاہری سو تھرس پیٹھ مکالمو سہ تی اکھ ڈرامائی صورت حال برڈہنہ کن اُنتھ پرن وآلس ذہنی تہ جذباتی طور پانس سہ تی پکنا وان۔

پرماننڈ نہ تخلیک کمال چھُ اُنز مشہور نظمہ "کرمہ لولمکایہ" منز سنز پاٹھ درنیٹھ گرتھان۔ اتھ رمز برژد دبرایہ منز چھُ شاعری پنن سورے وہ نہ بنز رومت۔ نظمہ منز چھُ انسانہ شہندس ظاہری وجودس کرمہ لولمی آنتھ اتھ درمہ دسی سنتوشک

تہ پرم آتما رُک رُت پھل وہ پدا و پنج شیچھ باونہ آہتر۔ عرفانِ گیان حاصل کرتھ پرم آتما پراپتی یہ روحانی عمل چھے ستھو مورو ضو ڈسی باونہ آہتر یم نہ صرف امہ عملہ ہندی ہو ہو تُقل چھہ بلکہ چھہ یم عام تہ وہ ہہ دِ شیچھ زندگی منز ثرار نہ آہتی۔ داندوانیہ پیٹھ فصل وتنس تام یم گیہنہ لہ کچھ بجہ کامہ اتھ عملہ منز یوان چھے تمو ڈسی چھہ آمہ روحانی سفر کی مختلف وتہ پڑی تہ پراوہ ثر ھنا دنہ آہتی۔ اکس خارجی عملہ تہ اکس روحانی عملہ منز باگ ہتر وہ تلاوتھ چھہ پرماتمن نظمہ ہندا ندزی آہنگ تہ تسلسل تہ برقرار ھتو ڈمت۔ یہ چھہ پرماتمن فنکارانہ بجر زیہ چھہ روحانی ذنی یہکن اکایتی خیالن نہ ایتحاسن تہ خارجی زندگی ہندین مختلف مورو ضن منز باگ ہتر یاد کرتھ آکھ استیار یا پیکر ثر ڈھہ کن انان۔ سیتھ پاٹھ چھہ تسند تخیل ساری سے بوڈس کیتو نا بوڈس موچھہ منز رٹان۔ لل دید یس دنس تام کاشراد بیچ سار دے کھوہ تہ زانی ہتر تہ مانی ہتر شاعر مانہ آہتر چھے سو تہ چھے استیارن تہ پیکرن ہندِ ذزی یہ اکثر غار ماورائی یا روحانی چیزن مادی چیزن ستی ہتر یاد کرتھ باوتھ کران۔

مثلن ؎

دِ ہیچہ لرِ دارِ بر ہتر وَ پرہ سم
پران ژوَر رَوٗ ٹم دُ ہتمس دم
ہژ دیچہ کوٹھر اندز گوٗ نڈ وٗ م
او مکہ چو بکہ تمس بم

تہ سون پرماتمن چھہ "کرمہ بومکا" نظمہ منز یتھے پاٹھی پننن اکایتی خیالن مورو ضی سو کو نتھ دِ تھ زندز، زور دار تہ متحرک بناوان۔

مثلن ؎

تیا گہ کے اتھ ستی وار چھوٗ بنہ ناد
پرُون تہ زگ ٹیوٗن ٹیوٗن پھٹجن اتھاو
زاگہ روز لاگنیہ ترآوِ تھ زہ ل
سنتوشہ بیالہ لبوِ آنند پھل
دیانہ دارنا یہ وانہ موٗنڈ وبستار
گیانہ دیانہ خاصہ خاصہ دانہ نشہ زار

منہ کے انہ بَوِ وارِ دِتھ چھَل
سنتوشہ بیالہِ لبہ وِ آسند پھل

زنگا رنگ رُوحانی تجربن تہ مُشاہدن ہنز باوتھ یژھ عام فہم تہ وہ دین مورُ وضن ہند ڈسی کرنہ آمژ چھے یتھوُتے چھُ امہ کس لہجس منز زوُر تہ زور تہ ۔ نظم چھے گوڈے یمتھ پاٹھی شوُرُ وُ سپدان :۔

کرمہ بوُ مکابیہ دز درمک بل

دز، لفظ ڈسی چھُ اوُ سلوُلس منز تلفیظ ایچاس وہ تلیومت تہ بڑوُ نہ کن تہ چھُ اُگیارُ وُلی لہجہ یژھ فنکاری سان ورتاونہ آمت زِ کنہ ساتہ تہ چھُنہ یہ گمان گژھان زِ پرماند کیا چھُ کا نہ وہ پدیش دِوان ۔ نظمہ ہندس آخرس پیٹھ یلہ پرماند ونان چھُ ! ۔

پرماند اوس زمیندار
ہوَرتھ د نہ دیار سوَرتھ لار
وانگج دآرِ خ زُجس گا نگل
سنتوشہ بیالہ لبہ وِ آسند پھل

امہ ستی چھُ یہ ٹاکار سپدان زِ پرماند چھُنہ یہ محض بیین تلفین کرنکہ غرضہ ونان بلکہ چھُ تمی یہ سوُرے وہتر اوُتھ پنہ وہ ندِ خ باوتھ کرمژ ۔

"امرناتھ یاترا" نظمہ منز چھُ امرناتھ یاترا یہ ہندین مختلف پڑاون تہ دوَیمین تہر تھن ہنڑی منظر ورتاوتھ نہبر پیٹھ اندر آژرِ خ شیش کل وُزنا وِنج باطنی عمل باونہ آمژ ۔ پرماند رچھُ منظر تتھ پاٹھی پیش کران باسان چھُ زِ تھ منظرس چھے تمی وہ ندس منز جائے دِژمژ تہ تخلیقی رپ بخشمت ۔ پیٹھ چھے اظہار کرنہ وِزِ مُشاہدس موزوُن زبان تہ ورتاونہ آمژ ۔ خارجی منظر نگاری ڈسی چھُ سہ تہسِ عالمس منز واتھ تھکھ دیاوان یتیتہ ژرہ پاری کنروک جلاو جلوگر چھُ تہ یتیتہ یژھ جمالیاتی تصوُر کن سپدھ جلالک انہار رُتھ گژزان چھُ ۔ یی چھُ فنکار سُندن تہ زِ تمی کتھ حدس تام چھے مُشاہدس تخلیقی عملہ ہند حصہ بنا دنس منز کا [illegible] پژاوُمژ ۔ وُچھو :۔

کنٹھ دس یُس چھُ ژوہ واہ بون
نیلہ گنگہ ہیوَر چھے واوجن
تتہ تور پوَنے یوت دون
ہیوَر ہیوَر یکھ ہیوَر نیوَر وات
دُور پیوَمت حُکھ کو وشات
گتھ پراو بیج بوز کتھ تہ بات
مَن تھبر کر پوَزن پُر بوَ

"امرناتھ یاترا" تہ کرمہ بوَمکا' دوہ شونی نظمن منز چھے خارجی عملہ دُسی باطنی عمل گاشراونہ آمنز۔ کرمہ بوَمکایہ منز زمپندآری ہندیو مختلف مرحلو دُسی تہ امرناتھ یاترایہ منز یاترایہ ہندن مختلف مرحلن ہند دُسی انداز بیانہ مطابق یوَدوے کرمہ بوَمکایہ منز امرناتھ یاترایہ مقابلہ سادگی چھے تہ کرُتھ تہ چھے امرناتھ یاترا، لب لہجہ مؤجب ہناز وردار ہن۔ شاعرن بیمہ حسابہ ظاہری یاترایہ ہندن مختلف وہدن پڑاون، ہنز منظر نگاری کرمنز چھے سو چھے نوہنہ تہ تہ سرساوی تہ۔ یہ نوسر تہ سرساویر چھُ پَرن وأس پانس ستی پکناوان تہ یہ سورے صورت حال ژینا وان۔

## طویل نظمیہ

"راداسوہیم ورَ" شوگن تہ" کرشنہ اوتار پسلا بیتر چھے پرماشنز طویل نظمیہ راداسوہیم ورَ چھُ نہ صرف تسنز بکھتی ہند نظریہ فکرک آئینہ بردار بلکہ چھے امہ دُسی تسنز فنکارانہ صلاحیت تہ بژوہنہ کن یوان۔ اتھ طویل منظومس منز چھُ تخیل تہ دیومالائک مارموند سنگم۔ تخیل تہ دیومالائک یہ تیل چھُ شاعرس منز حسن کاری تہ زاذ شعور چہ برجستگی ہند ناکار توَبوت۔

راداسوہیم ورس منز چھے پرماشنز کرشنہ نس اوتاری بجرس شردایہ تہ باوناییہ ہنز پوشہ پوزا تہ کرمہ تہ پننہ کرشنہ بکھتی تہ لولک امرتہ ورس

تہ کوڑمت ۔ اتھ منز چھے اکھ رسیچ لولہ داستان تہ ژھیسپہ ژھارِ گندان پیکی کردار پرمانند یشٹ دیو بگوان کرشن تہ رادا چھ۔ کرشن چھُ زمینہ پیٹھے غار موموٹی سوہ باوک ۔ اوتاری عظمت چھے بالہ پانہ پیٹھے تابانہ۔ پرمانند چھُ ونان :۔

زاکھ نند گوپ نہ آکہ نندنے
آکھ زگہ کاسنہ مہہ اندکار

رادا تہ چھے نہ کم کہشہ۔ برکھبان تہ سمپتا یہ ہنزیہ کوڑ اُس پانہ لکھمی زنمس آہژ۔ اُہند چتنج مثال چھے نہ منشہ لوکس یا یشودہ لوکس منز تہ میلان بقولہ پرمانند :۔

تیتھ چھُنہ آکاشہ ژندرم پتر زلانہ
یشودہ لوک سوندر نہ آسانو
موکھتہ پھول سہ دایہ دُبہ وانچ کرانہ

پرمانند نی سراپا نگاری تہ چھے دلکش ۔ رادا یہ ہنز خوبصورتی چھے تمی خوبصورت لفظن منز باوہژ۔ یمن لفظن چھے معصومیت تہ شروژر پرمانند شلن :۔

دہنہ دہنہ ژندرم زن آیہ بڈانہ
آیہ ڈر تہ مائے چھمنہ مثانو
کاے تس روہ پیٹھ سنز لڑ زن سیدانہ .....
وآہ روس ہار زن کتھ آس کرانہ
ہرنہ سندی پاٹھی ژھالہ مارانو
رتن ز کنہ نے کن آسی دارانہ
ہیچھ ہن تہ کتھ چھکھ نہ یوانو
قند آسی مند چھن دند تہ نہ لو ژانہ

رادا سویم درس منز چھے پرمانند کرشن جاین دلکش منظر نگاری کرمژ۔ کرشنہ کھاندرچ ذکر چھے شاعرن تفصیلن کرمژ۔ امہ طویل نظمہ ہند یہ حصہ چھ دلس تھچھ ژھنہ ون تہ رنگین بیانی سیتی شیر تھ پیر تھ محاورو تہ کہاوژو سیتی پراثر بناوتھ یہ منظر چھ پرن وآلس کشش کران تہ پرن دول تہ چھ پھری پھری پرن بژھان ۔

شاعرن چھے لفظوستۍ امہ سارچی صوتی تصویر بڑوۍ نہ کن اُنی منزتہ پرن دول چھُ پالس تہ اتھ وہ سہ درہ سہ منٹر موجود وُچھان۔ خاص کتھ چھے یہ زِ پرتاشد چھُ کانہہ منظر پیش کرنہ وِ زِ معمولی کھوہ تہ معمولی جُزن تہ تہنٹر اہمیشر سان بیان کران۔ باسان چھُ زنتہ یہ تیز نظر راوی کنہ تھرس پیٹھ بہتھ امہ وہ سہ درہ سہ ہنٹر معمولی کھوہ تہ معمولی حرکتھ ننٹی تہ ٹاکار پاٹھ وُچھان تہ ژینان چھُ۔ وُچھو کرشننہ کھانڈرتہ یہ صوتی تصویر کمہ مأری منٹر ہسان چھے پیش کرنہ آمتہ:۔

واہِ لوٗکہ پال دژاد لشہ وُڈوانو
یندرازِ وتہ لبو ناوانو
بسنت ژنگہ ژنگہ پوش وتھراونہ
ژہتھ وِ مرشہ وِ پتہ مانہ بگوانو
سری تہ ژندرمہ ہتھ چھراغانہ
وُزِ ملہ اتھ کیتھ تاپہ وانو
وُزِ ٹیتھنہ مایا منٹرلس اُلرانہ
ژہتھ وِ مرشہ وِ پتہ مانہ بگوانو

کرشن مہارازِ رپ چھُ یتھ پاٹھی بیان کرنہ آمت:۔

گوٗندلاٗگتھ تہ مہارازِ اوس گنڈانہ
بکھتی زن وہ ندس روزانو
گنڈ پشپہ زن سالگرام پوٗزانہ
ژہتھ وِ مرشہ وِ پتہ مانہ بگوانو
ٹکٹس اوس موختہ جوٗرمت پزرانہ
سیتہ رٹیشر تتہ تیز منگانو
سہ زن تہ منہ سے ڈیان دارانہ
ژہتھ وِ مرشہ وِ پتہ مانہ بگوانو

یہ کھانڈر اوس نہ کانتہ معمولی تہ غار اہم شخصیت سُنڈ بلۍ کہ اوس یہ

بگوان کرشنن کھاندر۔ کرشن یس زگہ ہند مولادار تہ پالنہار چھ تسند س
کھاندرس پیٹھ آیہ تریشونی لوکن ہندری لوکھ ژستھ۔ اتھ کھاندرس پیٹھ کم
لوکھ چھ واتان تہنز ذکر چھ پرماند یتھ پاٹھ کران:۔

ژریلوکی ہندی لوکھ تتہ سمانہ
تتہ بترا تھ آس تتہ ژانو
شیشہ ناگ بساس زلو مٹھ تس دوانہ
ژ یتھ و مرشہ دپتہ مانہ بگوانو
آکاش لوکی ہتھ آیہ وہمانہ
نتہ کتہ لوکھ نتہ وہ پانو
کتھ چھ یہ کھاندر مہراز بگوانہ

کرشنز اوتاری شخصیتھ مدنظر تھاوتھ چھے نہ یہ منظر نگاری کنہ پاٹھ
تہ غار فطری باسان تہ نہ چھے یہ ژھپرے تہ سطحی مبالغہ آمیزی تہ۔
یہ کتھ چھے بزرونہیے و نہ آمتز پرماندنی کرشنہ بکتی چھے دراصل
اکہ ملک گیر رد مجا پنچ پوت آواز۔ اتھ رد مجانس تحت چھ دوستس ملکس
منز کرشن تہ رادا یہ ہشد لوکی تہ عشقی داستان نظماوہ آمتی یمن منز وصلیہ سرشتی
تہ فراقی غمناکہ تہ وہ داسی منظر تہ چھ۔ یتھی لولہ منظر چھ پرماندنہ شاعری
منز تہ۔ اما پوزیہ لول چھ شوذ تہ شوژ۔ یہ لول چھ ارضی انسانہ سنز کنہ
نفسیاتی آلوذگی نشہ چھلتھ۔ یہ لول چھ بگوانہ سندلول۔ اچ باوتھ کران کران
چھے پرماندن کرشنچی اوتاری تخصیتھ برقرار تھاوتھ۔ راسہ منڈلہ منز
چھ کرشن ہنگہ منگہ غائب گژھان مگر معہ رلی نادچھ پرابر گژھان۔ رادا تہ
گوپیہ چھے بگوان کرشنس تھپیہ تھپیہ ژھانڈان۔ اما پوز تمس چھنہ کنہ وچھان
یم چھ لولہ وداکھ دوان۔ مگر یم لولہ وداکھ چھ تمہ دور چو لولہ مثنوی ہندو
وداکھو بدونہ۔ نی توجہ ڈایی ہند نوم کیتھ شار ؎

ژوہ پاری پھیری پھیری کیتھ چھے نہ لبانہ
مورلی آسہ دوزہ بوزانو

سوہ ءِ ڈِجمشر بڑا ءُ نتی ژھاین گژھانہ
ژہتھ وِ مرشہ دِپتہ مانہ بگوانو
رادا ڈینٹھک وَتہ پیٹھ ووانہ
لوٗ ہمت سُ تس تہ وَتہ روانو
پژ ژھس حال، ونہ ہے چھُس نہ پھورانہ
ژہتھ وِ مرشہ دِپتہ مانہ بگوانو
باکہ باکہ وَنس واکھ چھُس نہ پھورانہ
ساکھ چھُسنہ انہ ہیوٗت آسانو
چاکھ گاٗم جگرس آکھ چھم نہ ژلانہ

امہ پتہ چھے رادا جدٗ ایی ہنٕد دوہ کھ بر بکٕہ یتھ پتھ کالہ کین وصلہ کین
ژہن منژ راٗوتھ یادِ وُترس پھیٹر دِوان تہ پانس مٹھ مٹھ دِوان

بہ لول چھُسنہ دوہ ن ارضی فردن ہنٕد لول، تہ نہ چھُ اتھ منژ ہیند ہجرک
نفی ژھانڈن بلٔ کہ چھُ یہ لول تمثیلی۔ امیک منزل چھُسنہ نبرس دُنی ہیس
منژ بلٔ کہ عاشقہ سنٕدس اوٗندر وُنس منژ۔ یہ چھُ پوٗزِ پرمانژن چھے
امہ لوچ باوتھ امہ انمانہ جتاوی شبی ہن منژ کرمژ۔ رادا یہ ہنژ یہ باکہ باکھ
تہ وداکھ چھ ترکہ شاعر سنٕدِ وہ نٕد دژامتی لولہ آلو۔ عشق مجازک پایہ لبوڈ
گو نماتھ مہجور سیتھ پاٹھی پننہ لولہ شاعری منژ عاشقہ سنٕدِ جذبک تذبذب،
خیالن ہنٕد لمکاوِ تہ وُطیر چ کھسہ وس ٹاکار پاٹھی بژوہنہ کن انان چھُ
شیخے پاٹھی چھُ سون یہ عشق حقیقتک باکمال گو نماتھ وصل تہ فراقہ
کین ژہن منژ عاشقہ سنژ شخصیژ ہنٕد نفسیاتی تجربہ کرتھ تراوان۔
مہجور چھُ ستم ظریف معشوقس بژوہنہ کنہ وہ نٕد باوتھ کرنہ۔ دژامتس عاشقہ
سنژ دم پھٹ تصویر یتھ پاٹھی پیش کران:۔

ژلہ لارِ وُچھ مکھ حال ونہ ہے وارِ وُچھ ہے رہے
گلہ زلومتے گیم اوٗش وٗوتھم دورایے ونے گیا

تہ پرمانٕد ی رادا یلہ ہتل تہ ہا منژل کرمژ ژہیہ ژھارِ وچھان چھے تس

تہ چھُ ہیکس صورت حالس منٹر یُتھے ہیوُ حب حال سپران۔ ہکی تہ دوہ ش چھ اظہارس پیٹھ حاوی سپران تہ یتھ پاٹھی چھُ دوہُندک حال دوہ ہندسے منٹر روزان۔ مثلن راد ایلہ پنس ژلہ وِنس محبُوبس وُچھان چھے پرمانند رچھُ تسنٹر حالتھ یتھ پاٹھی باوان :۔

پرژھ ہیس حال وَنہ ہیس چھُس نہ پھورانہ
باکہ باکہ وَدنس واکھ چھُس نہ پھورانہ

اکثر کاشر لولہ شاعر چھ پنس مجازی محبُوبس وَنن تہ ناگراون منٹر پیہم ژھانڈان۔ باضے چھ پنہ یتھ کالک لولہ سفر از کالس منٹر یاد کرتھ امیک مآرمونڈ بازگشت دپرمان انان۔ یتھ کالہ کس اتھ لولہ سفرس دوران ہیندی پرآوتہ منزل تہ واقعہ چھ یادن ہندس آنہ خانس منٹر ژرھرتھ۔ جدآیی دوران پنس محبُوبس یاد کرنہ باپتھ چھُ یہ معمولی سرمایہ۔ پرمانند تہ چھُ باضے اتھ یادِ وُترکس شہجارس تل دوہ شل گڑتھ جدآیی ہُند دود شہلاوان تہ باضے پنس محبُوبس وَنن تہ بیابان منٹر ژھانڈان یہ چھُ مہجورنی پاٹھی تسنٹر ن وتن باغہ بئبر تہ پمپوش وتھراوان، روٗسل میرن پاٹھی تہ ژندن تہ کو فور ملان تہ آرسی نہ مالہ ہندی پاٹھی تسنٹر ینہ چھ شادمانی منٹر گچھ کُٹھ فرشہ فروش کران۔ یہ چھُ پنہ پنس محبُوبس گہے منہ منٹر لس منٹر ساوان تہ لوٗت منزل الراوان تہ گہے جدآیی ہندس دوہ کھس منٹر بُلبُل تہ کاوس اتھ شیچھ سوزان تہ اچھ وَل کس باغس منٹر سمکھنک وعدِ یقرار کرناوان :۔

شیچھ میانی نی توس بُلبُلہ کاوے
اچھ وَل باغس منٹر پیہ ہیم
لچھ ناوِ گچھ گُٹھ وتھرتھ تھاوے
باوے پنہ نی غوصہ تے غم
زانی ہیٹھ پھلہ ستی تھل روٗناوے
سرزن پمپوش منہ پھولہ ہم
من میون منزل لوٗت الراوے
باوے پنہ نی غوصہ تے غم

کرشنہ اوتاری شخصیتہ بگوت بجرس چھ "کرشنہ اوتار لیلا یہ" منز تہ للہ کھول کرنہ آمت۔ اما پوز تتھ منز چھنہ کرشن تہ رادا یہ ہندازنی لولک مس مثیل تتھ پاٹھی وکھنادنہ آمت یتھ پاٹھی رادا سوہ یم ورس منز چھ اتھ منز چھے واقاتن ہنز ذکر سرسری پاٹھی کرنہ آہز۔ اما پوز کرشنہ نین شری باشن تہ لوہ کچارچن پھیر پھیشرن ہنز وکھنے چھے مایہ مزہ حلہ بنیانیہ دیسی کرنہ آہز۔ کرشن چھنہ چھرا جدا تہ نند گورن ٹوٹھ سنتان بلہ کہ ساری زگہ ہند۔ سہ چھ ساری گو کملک اچھ گاش۔ کرشنہ اوتار لیلا یہ ستی چھ "سوہ دام ژربت" تہ ضمیمہ ژنگی۔ اتھ منز چھے بکھتہ باوخ لولہ ہاکل دوہن فردن ہنز یار ژستی باونہ آہز۔ رادا سوہ یم ورس منز یتہ کرشن تہ رادا بحث یتہ اکھ آدرش پریمی تہ پریمکا ہاونہ آہتی چھ تتہ چھ سوہ دام ژرہتس منز کرشن بحث یتہ اکھ آدرش یار درشاونہ آمت۔ سوہ داس وہ پکار کرتھ چھ سہ اتھ یا ژز کار تھز زبشان۔

پرمانندن انداز بیان چھ یتھ پاٹھی سنجیز۔ اما پوز سہ چھ زبانی ہند مخصوص ورتاو ستی ظرافتی ترائے تہ وہ تلاوان۔ شولگنس منز چھ یتھی کتی واقہ نظر گژھان یتہ یم واقہ ظرافتک مل مایہ کرتھ زیادہ پرلطف تہ رنبہ وٹی بناونہ آہتی چھ۔ مثلن یتلہ گوسائنس برہمن پاروتی ستی کھاندر کرناوٹن متہ چھنہ ہیوان۔ گوسوئی چھ برہمنس یتھ پاٹھی زکھر کڈان:۔

بنگہ ڈس اوس برونہ کنے
لوگ دگنہ برہمنس ہنز ہنے
لوژ روٹن اتھو کھور ہو

مہرازہ بنتھ یتھے ہتھو ناتھ ہوور ووت تمی سند ملنگ روپ وچھتھ چھے پاروتی ہنز مأج تس یمن لفظن منز طنز کران:۔

ستنہ موکھ مہرازس سہ روز
چھ کھٹ ژ کتہ برونٹھ کیتھ تہ پوز
وٹھ ہتی چھی یم دار چھتیے
نر پان آلوے دم آلوے

پڑاوُن پزِ ہی کینو نشر کاں
وُنہِ چھی پھٹرنے گونڑہ وال
بُجرس یوٗت سانگ چھُے گوٗ

بُرہمنس دَگہ مار کرِنچ ذِکر کرُتھ چھے سنجیدِ صورت حالس منز غار سنجیدِ حرکُتہ ہنزِ تصویر کاری ستی ظرافتی ترائے وہ تلاونہِ آمزِ۔ تکیازِ منزم یارز ہوس سنجیدِ ماٰلس منز لورِ تلنج کتھ کرنی چھے اسنس لائق۔ یتھے پاٹھی چھے گوٗ سوٗنی صوٗرتھ جٹاداری شوٗس اُکس دارِ گوٗ نشرھ روٗس شُرس ستی مقابلہ کرُتھ تسنزِ شکل صوٗرتہ ہندی امہِ انمانہ تاریف کرنہِ ستی طنزِ چ چاشنی وہ تلیمزِ۔ پرماٰنہ رنہِ یم طویل نظمہِ چھے منز مثنوی لیلا یو ستی شوٗیہ راونہِ آمزِ بلکل تھے پاٹھی یتھ پاٹھی مثنوئین منز وزن تہ باٰنن سُند بُرزر آسان چھُ۔ بیانیہ منصرتہ داستانی زنگہِ موجب یوٗدوے یم طویل نظمہِ مثنوئین نکھ واتان چھے اما پوزِ کلھم پاٹھی چھے ہنیر لحاظہِ یم نظمہِ مثنوئی یونشہِ بدوٗنہِ۔ یمن بیانیہ ہن منز چھُ زیادہ پن وزنک اٰنہار۔ دوج چھُ بیانیہ ہس اندوٗند ستی ستی پکان۔ یُس بندس ستی مانہِ مطلبس کاہنہِ بُرزر کرنہِ ورآپی محض لیہِ باپتھ وہ ہراونہِ یوان چھُ۔

بہر حال پرماٰنند ہن یمن لیلاین منز چھے عقیدتچ صداقتھ۔ یہنزِ لے تہ آہنگچ کھیہ وس چھے سنہِ وٹی تہ دِلس بھتھ وزُھنہِ وٹی۔ لفظس لفظس چھے انکساری تہ خود سپردگی پریڈان۔ یمن منز چھُ تسنُد دَیہ لول پُھٹی پُھٹی نبران۔ وٹن گوٗ کُنہِ کُنہِ چھُ سہ یمن لیلاین منز کاشر زبان تلے مُشراوان تہ ہندوستانی زبان ہُند دامنہِ رٹان۔ کینشرو نقادو چھُ اتھ رلہِ ملہِ زبانی "باکی" ناو دُتمت یہ چھُ پزرزِ وہ پرتہ غار فاوُس زبان منز یم سچن تہ لیلا یہ چھے یمن طویل نظمن ہنزِ روانی پیٹھ اثر انداز سپیمزِ۔ امہِ ستی چھے یمن منز باضے بے مزکی ہش تہ باسان۔ پرماٰنند نس اتھ ہیٹھ مٹھ باوُز میڈیم بدلاونس چھُ نہ کاہنہ تہ تخلیقی جواز باسان۔ یہ چھُ چھراہاو باو تہ وُچھ وُچھاے یا محض بننہِ زبانی زانی ہُند مُظاہر۔ دراصل یم کہنہ نیبرم یاثری مثنس منز بجن کیرتن منڈلیہ سجاوان آسہ ان تمنے کُن وُچھتھ چھے پرماٰنند اتھ زبانی منز قلم آزمایی کرمزِ۔

کینٹرن جاین چھے یژھ شاعری چھراتک بندی باسان۔ دوں گو یم کہنیہ شارک
ہسکن نہ تسنٹر کلہم شاعرانہ شخصیتر ژھایہ ہوَل کرتھ۔ رلہ ملہ زبانہ ہن
منٹر یکمصنہ آمتی یم بجن چھ درگہ پاٹھی یہ تہ عیان کران زمین زبانن ہنٹد
لفظ کیشر ازان چھے تس اسمتر۔

## پھیرہاوخوبیہ

پرمانند اوس گامک تہ پیشہ کنی پھوآری آسنہ موجب اوس
تمس گریستن ستی نزدیکی واٹھ۔ امہ سبہ چھے تسنٹر شاعری منٹر
گامی ماحول تصویر جایہ جایہ دژ منٹھ گژھان۔ یتھ پاٹھی ہیوکر نہ شاعری ہنٹر
پھیرہاوخوبی کشیر ہندِ چشنج عکاسی چھے تتھے پاٹھ چھے پرمانند نہ شاعری ہنٹر
پھیرہاوخوبی گامی لوکن ہنٹر دوہد شیخ کامہ ہنٹر عکاسی۔ یہ گامی زندگی تہ
خاص پاٹھ گریہ کامہ ہند ماحول چھ تسنٹر شاعری منٹر وزِ وزِ تابانہ سدان۔ یتہ
ہیکو ونتھ زِ پنتس خیالس تہ انیحساس شارک جامہ لاگنہ وزِ چھ نہ تس
پرن والین ہند کامہ پورمت لیوکھمت تہ عالم طبقہ ذہنس منٹر اوسمت یتھ
پاٹھ امہ بروہنہ بھٹ اوتار تہ صاحب کولس بیتر اوسمت چھ۔ سہ چھ پژی پاٹھی
لل دیدتہ شیخ العالمہ سہذی پاٹھ عام لوکن ہند شاعر اوسمت۔ سہ چھ گامی لوکن
سیتی زنتہ گامی آیہ کتھ کران۔ مثلن ؎

کرکھے گوہ نگلہ نو آبادس
پڑانہ ہانٹر تلہ نے نہ نم
خود آباد کرہو ہزار کادس
وادس زیادِ لتہ کم

---

بختہ دژاتہ اون تن ہتی گنڈ مس والودے
کام کروَد، لوَب مہ مد منقلہ زالودے
لاوِ لاوِ سوَ منبرن سنتوش رز کھاکودے
گونہ لدلولک شعر گون ہیہ سالودے

پرماننده شاعری منز چھُ تشبیہن تہ اِستعارَن ہُند گُنجار۔ سُہ چھُ نہ صرف مروجہ بول چالکین محاورن زٕر کڈان بلکہ چھُ سُہ تخلیقی صٕورٕ زٕر موجب نوٚ نوٚ ترکیبہ تہ گران یتھ پاٹھی چھُ سُہ زبانی ہُند تامپر کار۔ سُہ چھُ باہم مُتضاد چیزن منز ہٕر پاد کرٕتھ لفظن ہنٛدٕ دٕسہ خیالن شکلاوان۔ یمن منز اکھ کایت تہ بیاکھ اکایت آسان چھُ۔ مثلن کرمہٕ لوبیکا، وٚاراگہٕ دٚروت، مُہہ باندٕوانہٕ ولیہارکُل تٚرشناہٕ تٚوندٕر، فکر ٹونگ، ذکر ناگہٕ راد، منہٕ ناگراد، پختہ دٚروت، سنتوشہٕ رز، مُہہ سبند۔ گیانہٕ پھل، سنتوشہٕ بیول، کمبکہٕ کرٕ، یندرٕ گگرٕ، نفسہٕ ہٚون، یاٚون باغ، مُہہ جُنگل، نارسگ تہ لولہٕ گوہ نہ بیتر۔ یمیہٕ ژھوہٕ چرٕ تہ مانہٕ سادہٕ برسان پرماننٕدن مختلف فلسفیانہ خیال کاشر آدمی متز چھ تتھ کنٕ وُچھتہ چھُ کاشر زبانی ہنٛدٕس ژھیچھ امکانی جوہرس پیٹھ اعتماد ہٕران۔

اُنٛز شاعری ہنٛدٕس پوٚت منظرس منز چھ دیومالاہن نہ دیومالایی کرٕدارن، تہ لکہ کرٕدارن ہنٛدٕی کاروان اکھ نوٚو دُنی یاہٕ دیدمانہٕ کران۔ اتھ دُنی بہس منز چھ اسہٕ اگست، پُلست، وباس، نارد نہ دُرواسا ہوٚی رٕیشی تہ سمکھان تہ والیو، اگنی، رُدٕر، اِندر ہوٚی دیوتا تہ۔ اتہٕ چھٕے کھیر ساگر منتھنٕ اکھ قدیم ترین ہم ساٚدٕر وار سیدھ بروٚہنہٕ کنٕ یوان تہ دیتا رنٕ ترٕنج تگ دوٚ تہ نظرٕ گژھان۔ اتھ دُنی بہس منز چھ شداد، فرہاد، مجنون تہ شیرین ہوٚی وسطہٕ ایشایی دیومالایی تہ لکہ کرٕدار تہ سمکھان تہ ہی مال ناگراے تہ اکھ نندن ہوٚی مُقامی لکہ کرٕدارن سٕتی تہ موکھ مُدے سیدان۔ اما پوٚزیہٕ دُنی یا چھُنہٕ کُنہٕ پاٹھی تہ پژون آویوٚد تہ فرسوٚد باسان۔ بلکہ چھُ یہٕ دیوٚد زٕنٛد تہ مُتحرک۔ اُمی چھ یہٕ وُچھان تہ پانہٕ تہ اتھ دُنی بہس منز پھیران تھوران۔ یہٕ دُنی یا چھُنہٕ اسہٕ وہ پرباسان۔ اتھ منز چھٕے کشیرہٕ ہنٛدٕ اندی یکھ ژھاے دٚر بنٹھی گژھان۔ ہی پوش، مسول تہ سُمبل ہوٚی پوش چھ اتھ خوشبویہٕ چھکرٕان تہ طوطہ، کیکل، قمبُر، کوستور تہ پوشتوٚل چھ اتھ پنہٕ چرٕی گشہٕ سٕتی رنٕہٕ وُن گرزٕ بخشان۔ باطنی تجربن ہنٛز بادھ کرنس سٕتی چھٕے تسنٕ شاعری کشیرہٕ ہنٛدٕ چُنٛج تہ تنٛدٕ رنٕج ترجمان تہ۔ اتھ منز چھ سانہٕ تمدنی زندگی ہنٛدٕی کتھ رنگ یم وہ فی گٹھی

ہیتہیتی چھہ ۔ اہنز طویل نظمہ تہ خاص پاٹھی را داسویم ور چھہ مقامی رنگس منز رنگتھ ۔ پیزر چھہ یہ زِ پرماننُدن گوٗکل تہ بندراین چھہ نہ شمالی ہندوستانی مادامن ہنز تا یہ کرایہ منز بلہٗ کہ چھہ یم گل پوش وادی ہنز کہ چھہ منز نے کتہ تام اور یور باسان ۔ تسنز کاس پرت تہ چھہ اسہ پانس اندی پکھی بالہ دندن نش محوس سپدان ۔ یمن نظمن منز کھاندر کی منظر چھہ کاشر تہذیبچ چھاپ ہتھ برونہ کن یوان راد ایہ ہندی جذباتھ چھہ کاشر زنانہ ہندی ہوی ۔ سوہ دام چھہ برابر اکس تنگدست کاشری سنز کاسی کران ۔ یہ دن گژھ نہ شاید غلط زسوہ دامنہ کردار ڈسی چھہ پرماننُدن پنن ژھرہ رتہ افلاس بودمت ۔ توے چھہ سہ وزِ وزِ ستھ پاٹھی دیہ سندانہ گرہ کانچھان یتھ پاٹھی سوہ دامس باگہ آد ۔ پزر چھہ یہ زِ پرماننُدنہ شاعری منز چھے کشر ہنز خوبصورتی تہ امر چھہ تخلیقی عملہ ہندی مول چھہ کاشیر منز منز ۔

زبانی ہندِ تخلیقی ورتا دستہ کنہ خیالس تہ دبزارس مختلف بشری حالتن ہنز حرکژل شبی عطا کرنہ با پتھ چھے جذبچ شدِ تھ تخلیک وُدو تہ فنکاری سند موجز درکار آسان ۔ یم نے آسن خیال کوتاہ تہ تھدکھہ تہ ھوٗد آسی تن اما پوزہ چھہ شٹھیومت باسان ۔ پرماند چھہ شرنہ سوچہ دبزارِ دول تسنز ذاتھ اس اکھ تیتھ ناگہ راد یتھ منز بیون بیون آگرو وزن والن خیالن پرکژ پھر سپدان اوس تہ یم خیال اسی شارک جامہ پژاوتھ اکھ حرکتھ بنان ۔ یہے حرکتھ چھے یمن شارن منز اکھ ڈرامایی کیفیتھ وو تلاوان یتھ منز جذبن ہنز کھسہ وس، اندری لمکاو، تذب وُب تہ گچر پرن وا اس پیٹھ پور پاٹھی حاوی سپدان چھہ مثلن ؎

ژورس پنز ہے کالے تھارن
اتھ ہیتھ درایا و پھاٹشی یے
اتھ رزِ آسبس کاٹھس کھارن

داخلی مانہ مطلع کتھ اکتھ کن تراوتھ ہرگاہ شارس منز بادنہ آمتس صورت حالس وُچھو پرن وول چھہ مہ چھہ زِ وُ تھ ژورِ سندس اترس پیٹھ داد بلاکران ۔ ژورس چھے ژور کرنی ۔ تمی درا وُ رزِ ہتھ مگرتس چھے

نہ یہ خبر زلیہ سہ رز ہیتھ سہ کالہ ژور کرنہ دڑاو سوہ ے رز مابنہ تسُنڈ
ہٹیک شرک ۔ سہ چھ امہ نہ بے خبر ۔ "آسیس" لفظ چھ تیوت برمحل
زنتہ ژوٗرس زاگہ روزِ تھ چھ زِ سہ کر رٹہ ہون تہ دِمہ ہون پھیہ ۔ ژوٗر
سینز بے خبری تہ غفلتھ چھے اتھ ساری سے صورت حالس اکھ المیہ
بنادان تہ پران والس چھ اتھ منز شریک سیدھ تھ رگہ رگہ خوف تہ اندیشہ
تیلان ۔ یژھ ڈرامای کیفیتز چھے پرانندن پنہ شاعری منز بیہر تہ
کیمرن جاین وہ تلاوِ منز ۔ مثلن وُچھو راون تہ لیک یہ ایحساس کمہ شدتہ
سان چھ یتھ شارس منز پیش کرنہ آمت ۔

تاو ننہ بازار موہ کھتس لوٗگم وُہٹہ
یاونُ پوہختہ کار سودا خام
یاونُ سوریوم بجرس کتہ وَٹہ
کتہ سنکٹہ ہی مُکُٹہ دآری

یتھ شار چھ کاشر شاعری منز خالص شاعری ہندی رتی نوٗمو نہ یمن منز لفظن
ہند جذباتی مانہ پوٗر پوٗر وہ تلان چھ تہ لہجہ پژھ جذباتی کیفیتز مطابق چھ ۔ پرانند
چھ یژ پاٹھ لل دید ہندی پاٹھ زند پانے مرنگ قایل ۔ تمس نش چھ موقع
اکہ نوٗ زندگی ہنز پرآوش تہ نوٗن امکان ہنز گاشہ لیہ وُچھنگ وسیلہ ۔ تہنز
شاعری منز چھ زندگی ہنز ناپید آری ہند ایحساس کنہ شدتہ سان نظر آرٹھان ۔
پنہ زندگی ہند وہ سہ درس پیٹھ وُچھتھ چھے تس اکہ پاسہ امہ کہ لوسنج فکر تہ
وہ یمہ پاسہ چھس یہ بے چینی زِ لوٗسس تاہر تہ نہ با پتھ چھ سہ چنز چھوٗن ۔ یانے
تس چھ ہر تین کرمن ہند آباوتہ ژھر انتہ سمیس پیٹھ پنہ زندگی ہندن
علن تہ کرتوتن ہنز نالگہ آری ہند ایحساس چھ تس اندری تھوٗن تلان ۔
عرس چھ پنہنٗ وَق زائی ہار سپدنگ شدید ایحساس ۔ ہیری مس شارس منز
چھ یتھے اکھ کردار موتہ کس یمس پانس نکھ نکھ یوان وُچھان تہ
وہ یمہ طرفہ چھس ایحساس زیاں تہ سپدان ۔ یہ چھ بے بس تہ چھدر تہ
سیدھ تھ گئی مؤران تہ واویلا کران ۔

# زبانی ورتاو

پرماننده زبانی متعلق چھ اکثر یہ دنیہ یوان زیہ چھے مشکل تہ سنسکرت آمیز۔ مگر امہ خاطر چھنہ سہ خطاوار۔ امبک وجہ چھ سہ ماحول یتھ منز تسنز شاعرانہ شخصیتھ پر تھییر تہ بڑییر۔ سوای جی اوس اکھ پایہ لوڈ لوگی تہ فلسفیانہ مزاک شاعر تہ منز شاعری ہندس پوت منظرس منز چھ ہندو فلسفک سودر گہر ژھان۔ امہ سیہ چھ تسنز شاعری منز امہ فلسفکی اصطلاح تہ لفظ تیلہ پاٹھ آمتہ۔ اکھ ٹوٹھ تہ سراپا کرشنہ بھگتی آسنہ مؤجب اوس لاڑی زہ ورتاو ہے شارن منز ہندو دیومالا تہ درکہی اصطلاح یمہ سیہ تسنز زبان مشکل چھے باسان تسنز شاعری ہند اکھ باگہ بورت حصہ چھ عقیدتی یتھ منز کرشن تہ باقے دیوی دیوتاہن ہنز آرادنا تہ توجہ کرنہ آسر چھے۔ امہ خاطر پیٹو تس ہندوستانی زبان کن اتھ دارن۔ عرض تسنز شاعری ہندی موضوع اسی تمہ نوعیتکی زتس پیٹو مروجہ ادبی زبانی بدلہ اکھ نوو طرز اظہار پنہ با پتھ ڈری یا فکر مثلن یم کینہ شار کیاہ ہیکہ ہن بدل لفظن منز باونہ یتھ ؎

مہہ سبند سمہ کنہ یندرے دار چھے
یم تار گیہ تم دشہ اوتار چھے
دہ شمراد دہ خدمت گار چھے
کرشن دشہار کرشن دشہار

—o—

پرماتما تہ آپر
دیشہ کالہ رؤس تہ ست گور
بورمت یمہ ژراژر
سہز وچار کرن۔

—o—

اوّمس ارتھس اوّہکس ثیاے چھ درامت
اوما پژلے اوم زندے چھ تودمت یے
کیتھ پان سوثنس یُتھ زشو نگتھ چھ رودمت یے
ـی چھ کُھ تی چھکھ چھکھ نہ ثیّون وُچھون یے

مون زِ پرمانند نہ زبانی چھ علمی اوبرگو ببر یمہ موجب یہ کینثرن لوکن ہندس فہس منثر چھے نہ یوان۔ وون گو ہرگاہ اتھ وارِ سنو تلہ ہیکر تسند یوہے انداز بیان تسنثر پھیرِ ماوخوصوصیتھ اسِتھ۔ پننہ ہری روحجانہ موجب چھ سہ لل دید ہندثرن قبلہ کن شاعرن ستی شائل سپدان۔ اماپوز پنین پیشرون نشہ چھ سہ پننہ تاویل پسند شوقہ کنی اکھ الگ مقام پژاوان۔ یوہے روحجان چھ تس اکھ منفرد وصف تہ امہ کی اثر چھ سہ پنین لفظ تراشی ہنثرن قابلہ قدر صلاحیثرن ہند ثوبوت دِوان۔ سہ چھ لفظن ہنثر ژٹھ کیٹھ منشہ مطابق کران تہ یتھ کئی چھ کاشر زبانی منثر موجود اظہار بیان کین امکانی قوہ ترن نیشہ ناوان۔ کاشتہ تہ شاعرس غار مونوس تہ غار فہم زبان ورتاوِخ تو ہمتھ لاگنہ بڑھنہ چھ یہ منورڑی زِ اسی دِموہیتھ پزرس کنُ تہ توجہ زِ زبانی ہنثر یہ غار فہمی ثرلے ماچھے موضوع کہ نوِر موجب تخلیقی مجبوری ہند نتیجہ ۔ دوں گو یمہ کتھ نش تہ ہیکو نہ قطعی انکار کرتھ زِ کنہ کنہ ساتہ چھے پرمانند س فلسفیانہ ترائے غالب سپدان تہ سہ چھ تمہ ساتہ فنہ کیو تقاضو نشہ عقلتھ ورتاوتھ پنین تخلیقی صلاحیثرن بڑھنہ کنُ پنس روٹ کران۔ بیتھین موقن پیٹھ چھے تسنثر زبان پنڑی پاٹھ گوب تہ غار فہم بنان۔ یژھ زبانی ہند ورتاو چھ غار ضرورڑی باسان تہ باضے چھے یژھ زبان بناوٹی تہ باسان۔ یہ نوقص چھ تسند ہن الہ پلہ سار نے ہمکال مثنوی نگارن منثر تہ۔ یمہنثرن مثنوین منثر فارسی لفظن ہنثر یلہ برمار آسان اس تہ کاشر لفظ اوس گاہ ببگہ ہیے زنتہ چاری ہانثر لوگمت باسان۔ ہرگاہ پرمانندن مقابلہ تمن شاعرن مستی کرو تیلہ باسہ نہ تسنثر زبان تپژ غار فہم تہ مشکل۔ اماپوز یہ چھنہ ضرورڑی زِ اکس تخلیق کار سند سورے فن کیا آسہ باسہ سون۔ اتھ چھ رل

تہ ہیکان آسہ۔ مگر تمہ ستی ہ سکونہ تسندی تم شار تجربہ نظر انداز کرٹھ کین منٹر تسنز شاعرانہ تہ فنکارانہ شخصیتٹ تہ تخلیقی صلاحیتٹ ہند بہار تہ جہار پورہ پاٹھی پھولتھ آسہ آمت۔ مثلن وُچھی تو نوم کہنہ نوموٗنہ۔

برانڈس واڈ لوٗکہ پال لرٹھ ڈوانہ
شانڈس پیٹھ وٗڑھی ساوانو
دانڈس برشبس شیوجی زاگانہ

—o—

تارِ گومت تارا منڈل
دلو کنہ کنی آمٹر ودل

وُچھو گوڈ نکس بندس منٹر کہتھ پاٹھ چھ سادہ تہ سہل لفظوٗ دس الگ الگ پیکر تراشی کرٹھ بز کھبانہ گریچ تصویر بزوٗنہ کنہ آمٹر۔ یتھے پاٹھ چھ دوٗیمس منٹر عام فہم زبانی دس سورے تارک نب زندزوٗ کردار ن ہندس صورتس منٹر بزوٗنہ کنہ یوان۔ یم شار پرٹھ تہ موزیتھ کس ہیکر میر تو ہمتھ لاگتھ زیرماشد کیا چھ عام فہم زبان ورتاونس بے مال لاگان یا یہ زسہ کیا چھ پرٹھ ساتہ مشکل زبان ورتاوان۔ پرزر چھ یہ زیرماشد چھ نہ زانتھ مانتھ پنہ زبانی منٹرادہ بیرگہ بیرانان۔ بلوکر چھ یہ مخصوص تخلیقی تجربہ تقاضہ موجب وہ تلادہ یوان۔

بہرحال زبانی ہندادہ بیرگہ بیرتہ سنسکرتی لہجہ آسہ تہ چھے پرماشندنی زبان میٹھ تہ مدر۔ کاشر زبانی ہندس بٹہ بحث نش یس شخص پورہ پاٹھی واقف آسہ تسندہ خاطر چھنہ یہ زبان سمجھنی تہ ژمشکل۔ پرماشندن بجر چھ یتھ کتھ منٹر زسہ یتھ موضوعس پیٹھ قلم تلان چھ تتھ چھ سہ وہتھ ہنزہش روانی بخشان۔ سہ چھ زبانی ہندورتاو تمہ انمانہ کران زیہ چھنہ گمانہ تہ گزھان زلفظ کیا چھ تسنز زبوکشی کشی نیران۔ بلوکر چھ زنتہ یم کھیجو کھیجو دس بتہ روزیتھ تسندس تخلیقی چھمتس پزاران آسان "کرشنہ اوتار لیلا" ۰ راداسوہم وغیرہ "شولگن" بیشر طویل نظمن منٹر اندوند قافین ہندہشر

یمہِ حسابہ پرمانندن برقرار ژھودمت چھُ تمہِ ستی چھے یہ کتھ تہِ عیان سپدان زِ زبانی پیٹھ چھے تمس پوٗر تھیچھ تہ اتھ ستی چھُ سہ گنڈ باشہِ کران۔ یاسان چھُ زِ تمس نش چھُ لفظن ہُنداکھ نہ سورُون سوٗدرُیس سہ کنہ تہ تکلفہ درأے ورتاوان چھُ۔ لفظن ہنزِ ژھٹھ کیٹھ تہ چھُ سہ منشہ تہ مرضی مطابق کران تہ یہ تراش خراش چھے نہ کنہ پاٹھ تہ شارچہِ روٗانی پیٹھ اثر انداز سپدان۔ مثلن لوٗم کیہنہ مثالہ وُچھو!—

پرمانند تتہِ پادن وہنہ پیوانہ
سادن چھُ سے پھل منگانو
ٹوٹھتس رادا سہمت کرشنہ بگوانو
ژیتھ، وِ مرشہِ دِپتہِ مانہ بھگوانو

—

انیوٗنتا اُن چھُ تمکے وِ گنے
کرزون یموزِ تیاگ گوس غرضن
پرمانند تس روزی الگنے
لگہ نے تتہ کنہ کیٹ ارزن
ژھاران جنگل تہ بتیہِ بیابانہ
وِپاپکس کنہ چھُ نہ وِ پاپانو
پرشہِ روس ریتی تس نش چھِ واتانہ
ژیتھ وِ مرشہِ دِپتہِ مانہ بگوانو

لفظن ہنزِ یم نوپینہ تہ نیرل ورتاوتہ اہنار چھِ شاعر سہنزِ انداز بیانچ بے تکلفی بژوٗہنہ کُن انان۔ زبانی ہنزِ یہ روٗانی تہ برجستگی چھے شارن منز باوتہ آمتن تجربن جوش تہ شدت وہ تلاوتہ پرن والین تہ پانس ستی پیہر والان۔ کنہ کنہ چھے جذبچ یتھے شدت پرمانندن مخصوص لہجہ مرتب کران مثلن ۔

گنڈناہ چھُ زِ نڈ مرن
سہنز وبزار کرن
پانہ روٗس پان سورن

کاسہ یمہ بے چون پریم تہ لولو
زلون مرن تہ ین گژھن چھے بزم تہ لولو
گال ہن ہن کاٗلک تراس مشراو
زال مر مر سور وسواس مشراو
درنہ آشرم کرٕتھ سنے یاس مشراو
بوٗد پنہ نے چھ سوٗد سوہم مشراو

زبانی ہنز خو بصورتی چھے محاورٲتی زبانی ہندٕ ورتاو ستہ ہر راونہ آمش۔ امہ ستہ چھ اتھ منز میچھر تہ پاٗد سٕدمت ۔ عام ورتاو کن سمین محاورن تہ ڈیتن چھ تخلیقی اعتبار عطا کرنہ آمت یمہ ستہ انداز بیانس منز شوزر آمت چھ۔ مثلن ؎

نارٕ دزاو سون گوشنکایہ رٔوس پانہ
وارٕ تس آمہ تاو نیرانو
چھاٗوتھ چکہ چاد پانس برانہ

—•—

دوہہ دوہہ یژکال یٖتھ حال آسانہ
راتکٗ نہ کانتہ یاد روزانو
نوٗنو باشہ یام نوٗد گاش یوانہ

—•—

پرمانند ونتہ سوہ دامن
دوہ درس کلی ہے بیا با من
ہرٕ چہ زٔردی پوش پھولہ ناو
دیر نے داتہ یس منگہ نے دزاو

محاورٲتی زبانی ہندٕ یہ ورتاو چھٗ یہ کتھ تہ دزمینٹھاں کران زٕ سٕ چھٗ کنہ تہ شاعرانہ کیفیت ہنز باوتھ کرنہ بزونہ زبانی ہندٕ اظہار بیانکٕ ساری امکان ژھنڈان۔ یٖلہ تس یہ باسان چھٗ زٕ سہ کہ

مروجہ محاورن ہندی دی پنجی باوتھ کرتھ سہ چھنہ تیلہ وہ پر زبانن پتھ دوران۔
امہ ستی چھے یہ حقیقتھ تہ ٹاکار سیدان نے زندگی ستی کوتاہ نزدیکی سان چھے تمی
موکھ مداے کرمز تہ امہ کہن حادی ژن تہ حاوتاتن ہنز کیژا شرنی زان چھس
اسمیز۔ نہ صرف محاورہ تہ ڈپتی بلکہ مشراوتی تہ منساوتی لفظ تام چھ تسنیز
شاعری منز تخلیقی شوعور رچ تہہ داری سان جلوگر۔ زبانی ہندی امہ انمانہ ورتاو
موجب چھ پرماشند پنہ دور کہن پلا گوشاعرن منز اکھ اہم مقام پزاوان۔ پرکاش
رام کری گاس مستلق چھ ونہ یوان زسہ چھ زبانی ہندس مالس منز کنہ تومبہ
روس۔ تکیاز تمی چھے شوز تہ سہل کاشر زبان درتاونس ستی ستی منور ورتہ وزہل
سنسکرت لفظن ہندی پاٹھ فارسی اگر کی لفظ تہ استعمال کری متی۔ یودوے پرماشند نہ
شاعری وار پاٹھ تنویہ زبانی توصب باسہ نہ امہ نہ تسندس کلاس منز چھ فارسی
اگر کہن لفظن تہ لگہ کرداران کیو تلمیحن ہندورتاو تہ۔ دون گویہ چھے حقیقتھ نے
تسندس موضوعس چھ نہ یہ فارسی لہجہ پور پاٹھ ویہ ون تہ پریہ ون باسان۔ اتھ برعکس
چھ سنسکرتی لہجہ تسند فطری لہجہ باسان۔

پرماشند نہ کلاپچ بتاکھ خوبی چھے امچ مشرچھ کے۔ سہ چھ زبانی ہندیو
مختلف ورتاو ستی آہنگس منز سرور تہ مستی وہ پداوان۔ اکی ہے مصرس منز لفظن
تہ آوازن ہند تقرار چھ شاعر سندس لہجن آبشار کی پاٹھ روان دوان بناوان لفظن تہ
آوازن ہندیہ تقرار چھ نہ شارس منز محض زیبائش تہ آرائشہ پاپتھ ورتاونہ آمت
بلکہ چھ پرماشند نہ فکر ہند رقص اظہار کس سوتھرس پیٹھ پتھ پنن رقص آمیز قالبہ
اتھ صورتس منز پزاوان۔ امہ ستی چھے تسنیز یہ صلاحیت تہ ٹاکار سیدان نے لفظن ہند
اندرم ازت وزناونس تہ وہ تلاوتس منز کیژا مہارتھ چھے تس اسمیز۔ لفظن ہند
یوہے داخلی سازت چھ شارس پرسوز بناوان۔ شاید ہکن نہ کینہ لوکھ امہ شاعری
ہند فلسفیانہ اوہر گوہبر تہ فکری سنہر موناوتھ۔ اما پوز امہ باوجود تہ ہکہ یہ
زبانہ دس داخلی سوتھرس پیٹھ بوزان والی سند من رشنا وتھ۔ نی تو نوم کینہ
شارتہ دچھ تو لفظ تقرار ستی کتھ سازت چھ آہنگس منز وہ پدلوت۔
مثلن ؎

پرمانند پرمہ آنند پڑاوتھ
نوی نوڑکی جنڈ پڑاوتھ
ہرگڑھ سوشتہ زن نتہ ازہ تم ہر
ہر ہر ہر شوشنکر جی

لفظن ہندِ امہ انسانہ درتاو دُچھتھ چھُ مشہور ہندی شاعر "بہاری" یاد یوان۔ لفظن ہندِ یتھ درتاو ستی چھ دُمانیت تہ پادِ سپدمت مثلن:۔

ژمہ لیس وہ نڈتس ژمہ پیٹھ نار
ژمہ شال زن یوّد آسہ سٹھہ نار

—o—

پان مُشراوتھ مئے پشراوانہ
پوشن زِ رنگ چھا پوشانو
پُشہ ژراوتھ نیس تس پُشہ پیوانہ

دُچھو یہ آوازن ہُند تقرار کیتھ زنہ وَن چھُ باسان:۔

ژراہمنہ ژمہ زنہ بڑوہنم سمروزے
ژمہ ژمرسہ لیس ژم چھے ژمان
سُری زِ نہ پانہ سُرس بُتھ مُروزے
سُری زے تنہ منہ ست گوہر ذیان
اتھ چھوّن تہ نبتھ توّن اوّن زن کینے
وَن لوّگ رٹھ نے یارس کُن

—o—

وُن چھ پُنن تہ بنُ واوے
سُنن زن جگرس لولک کان
تنہ منہ نتہ تنہ تتہ گامتی یے
سُتی یے شوجی پانے اوے

ہم وزن لفظن ہُند تلُ ژراوچھ شارس منز اکھ نبرل سازت پادِ کران تہ یوہے

سازت چھُ پرن وآلس وہندس تھیہ ژھنیہ شارکس عالمس منز دَو دَو کرناوان۔ ہم وزن لفظن ہُندر رتاوا کہ خاص تنوسُبہ تہ روآنی سان ورتاوِتھ چھِ شار رُسلی بنیتی۔ مثلن وُچھو نوم کیہہ شار:۔

مایا یہ سیہتن ژہ شایہ شایہ آسانہ
کایا یہ منز تہ بیون روزا نو

بگوان لچھ گون لول تس برانہ
اچھِ دارِ کو چھِ للہ وانو

گوری بایہ پوتر زایہ لیشو دایہ آے
ژپنشی ڈپنشی وڈو پھس کرشنس آے
ویسہ تہ داسہ ئیژ آسہ وِسہ نے
جے جے جے بے دیوکی نندنے

لفظن ہُندا مہ گاچھ درتاو چھُ تیوُت برمحل زِ اکھ لفظ تہ یوٗدوے اور یور ڈالنہ یاترا وہ یہ سازک یہ گمبٹ رسد چھلہ چھلہ۔ ای ستی چھے سو امی جینی تخلیقی رَو دار یان جاین تیز، زوٗدار تہ زور دار بنیمژ۔ پرن وول چھُ اتھ ستی آلنہ ولنہ ہتھ شارکس زیر و بمس ستی۔ پیر وسان تہ شار پُرتھ چھُ پرن وول تہ دم وِتھ یہ وہ ژاڑن ہیوان زِ شاعرن سمتھ عالمس منز چھُ سہ واتنوومت۔ یتھ پاٹھ چھُ سہ اتھ دُنی نہیس انندی منزی گژ چھنج کوشش تہ کران۔ دراصل چھے جان تہ زوٗدار شاعری ہنز پچھان تہ یی شار پُرتھ یا لوٗزتھ گژھ قاری تہ پنُن وہ ہن کامہ اتھ یتھ زانی منڈی بڑوٗمی سیدن۔ وون گو یا ضے چھے شاعرن آکی سے شارس منز رَلہ ملہ زبان ورتاوِتھ پن نس شاعرانہ فنس زور زکھ واتنومت۔ یتھن موقن پیٹھ چھے تخلیقی عملہ ہنز آزادی بر عکس یہ شار گرنج شوٗموری کوشش یاسان۔ یتھن شارن منز نہ چھے سو موسیقی تہ نہ سہ لہجگ زیر بم لیس پر یاندس

منز اُسی اکثر جایِن وُچھان چھِ۔ مثلن

ژٕنڈنہٕ اَندرٕم تب شہلیو کھ
گٹہٕ راٚژ منز چڑھ گیا چنٛدر

یکنژن نقادن ہُنٛدُ وَن چھُ زِ پرمانندنہٕ شاعری منز چھُ وزن برائے نام۔ یہٕ چھٕے نہٕ حقیقتھ۔ دراصل چھٕے تسنٛز شاعری وزنی لیہٕ آہنگس پیٹھ یوس نہٕ فارسی عورُوضن ہنٛز کہوچہٕ کھاٚرتھ ہیکہٕ ہون۔ اِکہٕ دباوی لہجہٕ نِش گژھ قاری تہٕ خبردار آسُن زِ کیتن تہٕ کتھ لفظس پیٹھ چھُ دباو۔ ہرگاہ اتھ فارسی بحرن ہنٛز کہوٹ لاگو آسہٕ گژھن واریاہن جایِن اکی شارکین دوون مصرن منز مُختلف روکن نظر۔ پرمانند چھُ باضے رُدیف قافین ہنٛز شیٹھ پابندی نِشہٕ موہ کجار پٚراوِتھ اتھ موقہٕ محل تہٕ منشہٕ مُطابق ترمیم تفہیم کران۔ باضے چھُنہٕ کنہٕ وزنس یا نظمہٕ منز تس نِش کانہہ تہٕ مُستقل رُدیف روزان وۄلُن گوٚ یژھن جایِن چھُ قافیہٕ شیوٗت لوٚبہٕ وُن آسان زِ ردیفک نہ آسن چھُ نہٕ کنہٕ پاٹھی تہٕ محسوس سپدان۔ مثلن:—

ژراہہٕ مام ژراہہٕ مام پاہے مُراری
کٹہٕ سنکٹہٕ ہی مکٹ داٚری
ینہٕ ینہٕ زینہٕ زینہٕ ٹیژگاہ مژگٹہ
گٹہٕ پچھ کوٚتاہٕ گوٚٹ آکار
نتہٕ آکاشہٕ بوٚ وکیا، وَوکیا ژھٹہٕ
کٹہٕ سنکٹہٕ ہی مکٹ داٚری

—o—

ہوٚل ہوٚل یا پاپُن گوٚبہٕ اوٚر تہٕ ڈبجہٕ اٹہٕ
اٹہٕ بار کتہٕ کاٹھ کہٕی وا تہٕ گلھ ٹھ
وَتھ دوٚر یندرے ژوٚر بٹرسٹہٕ وٹہٕ
کٹہٕ سنکٹہٕ ہی مکٹہٕ داٚری

یہٕ چھٕے دراصل مُژہٕ تہٕ میٹھ لے یوس پرمانندنہٕ شاعری ہنٛدِ آہنگہٕ منز

منٹر وہ پریمچند چھے تہ یمنچ موسیقی پران والی سنسکرن رگن رگن تیلان چھے۔ تمی چھے نوین زمینن تہ لین منٹر شاعری کرٹہ پم مرف بظاہر مشکل باسان چھے۔ رنگہ رنگہ لین منڈیہ گھول تہ گنجار چھو ردیف تہ قافین ہنڈ نوہ ر ہتی تہ وہ پداوہ نہ آمت شاہ رچ نحوی ترکیب سیتھ منٹر لفظن ہنٹر ترتیب، آوازن منڈ زیر بم، بحرن تہ لہجیچ کھیہ وس شامل چھے یم ساری عنصر چھ شاعر کس توٹرس پراثر بناوتھ ایجھان ہنٹر شدہ ژتہ برژر کران۔ پرماند چھو باضے لکہ لیہ تہ نکھ آمت "لوسہ ناو تھس غوصہ ثراو میونیے" آرس منٹر اژاوے "سمپاکرنس چھے ڈالہ" تہ شاہ سہ ندر مہ رلی وولے" بیتر وژن چھ پژہ کینہ مثالہ یمن منٹر شاعر سندی انداز بیانن لکہ لیہ تہ لکہ آہنگ ترلے رٹھمر چھے۔ پرماند چھو یم ساری دل کامہ آنتھ پنہ انفرادی باوژ نہ برلتا برو منہ کن انان۔

پرماند نہ شاعری منٹر یو دوے زیادہ یمن باوتھ روحانی تجربن ہنٹرے چھے اما پوز تم لوکھ یم مرف لولہ لعمن ہنڈی متی چھ تم تہ، لکن امہ نشہ حص تلتھ۔ دیہ لولکی یم مژھلی تہ میٹھ آلو پرتھ تہ بوزتھ چھو یہ محسوس سپران زنتہ شاعر سندر دیشمت آلو اسہ پنہ نی وہ ندر امت چھو۔ یمتھ پاٹھ چھ تسنس شاعری ہندی مختلف رنگ تہ وہ تلان۔ یو مے وجہ چھو زیل واکھ تہ شیخہ شرکی یمتھ پاٹھ کا شرپو لوکو دلس کھنتھ تھاوی تھے پاٹھ کرکا شرپو اہنزن لپلاین تہ رچھ تہ پنہ دلک بوس لوژراوہ نہ خاطر رو دی یم اکثر بجن کیرتن منڈلین منٹر گوان۔ امی چھ پرماند ن ناو نہ صرف سائنس ادبی دنی نہیں منٹر بلکہ عام لوکن ہنٹر زبو تہ سوامی جی دنستھ عزتہ تہ امتیتر امہ سان ہمہ یوان۔ امہ انمانہ پنہ وہ ند باوتھ کرتھ وہ یمن ہندی دل رشتر ناوی چھسنہ سہل کتھ تہ نہ ہیکہ امہ وہ ند باوژ ہنٹر کا منہ تہ ویتر ھنے حرف اخر استھ۔ بقولہ پرماند ؎

یہ پد کیا چھے دن کرو ٹھ
سہ پرماند کمی ڈیو ٹھ
وچھتھ وو نمت ٹیژاوے

---

# شاہ ژار

## کرمہ بوُمکا

کرمہ بوُمکا پہ دِ زِ دَرمک بل  سنتوشہ بیالہ بوہِ آند پھل
دوہ پہ پڑانہ دین تہ راتھ داند جوڑ روا  کمبہ کے کرہ زورہ تمنے لاے
ہلہ کر بیٹھنہ روز بیٹھ کا نہہ رہل
سنتوشہ بیالہ بوہِ آند پھل
لولکہ آلہ پھالہ تلہ ناوِ تھ  دآر  یٹہ پھُسر دَتہ پھُٹر اوِتھ
وانہ رُک سڑیہہ بُھنہ روز بس تل
سنتوشہ بیالہ بوہِ آند پھل
وہزار بُھٹ تہ بیر لدِ تھ کبتھ  شرُوژ ہیندو شوُز راوِتھ وَتھ
سمہ وژشٹہ پاتجن اد پھیر زل
سنتوش بیالہ بوہِ آند پھل
سونتھ چھے دوہ تار موت یاون  تنز پز ساتھا راہِ راوُن
وَد بیول موُ پار کرَوُ منگل
سنتوشہ بیالہ بوہِ آند پھل
ژروُ پیرتھ پھیر نایہ نامی وڈر  سوہ کے ربہ ژکہ سیتن بر
ئیندرے گگن کہ وٹھل
سنتوشہ بیالہ بوہِ آند پھل
بکھشہ ہنز نندِ پھیر سادنایہ کھیتو  گھیلہ نیر تیہ کے پیہ سگہ ہیتو
سمبناویہ پھولہ پھوشہ ڈل
سنتوشہ بیالہ بوہِ آند پھل

وشیہ پُش وار رچھہ ناؤ کھ  تمنے اتھ یُتھ نہ کھیتی کھیا وکھ
باد چھر راوچھ نیر نیشکل
سنتوشہ بیالہ بوہ وآنند پھل

ہیلہ ہیلہ پہ تبلہ سا پنتس کراو  وأراگہ ذراتہ سیتی لوئی لوئی تراو
سمبندھ ردس ماولادن دل
سنتوشہ بیالہ بوہ وآنند پھل

مٹہ کھسپنچہ رز مٹہ مٹہ سار  ساد نہ آئی زکھ بأے بندتہ یار
نیتہ نیم سمرتھ اد سمرکھل
سنتوشہ بیالہ بوہ وآنند پھل

ترگھہ نہ تیاگہ سیتی آھ گوئی لد  نیر مانہ پڑاوکھ نیروان پد
سمہ یُتھ تم دتھ کرؤ کوشل
سنتوشہ بیالہ بوہ وآنند پھل

دیانہ دار نایہ وانہ مونڈ وہتار  گیانہ دانہ خاصہ حاصہ دانہ نشہ زار
منہ کے انہ بوہ وار دتھ چھل
سنتوشہ بیالہ بوہ وآنند پھل

تیاگہ کے اتھ سیتی وار چھوہ منہ ناو  پڑون تہ زگ بیون بیون پھیجن تھاو
زاگہ روز لاگئے تراوتھ زہ ال
سنتوشہ بیالہ بوہ وآنند پھل

تولتھ اد تھاد امبرن مال  سوہمہ ہایکہ سیتی نکھ وال
لوہ تہ بار واتناوتھ کھنہ بل
سنتوشہ بیالہ بوہ وآنند پھل

شمہ دمہ یمہ نیمہ گاٹھ واتناو  شانت شرداہ زلہ پکناو ناو
پانس شہلتھ مانبل
سنتوشہ بیالہ بوہ وآنند پھل

لاگنہ والہ مال آغس تار  خالی ہتھنہ روز حالی جا گردار

فاضل تہ باقے نہیر کس تل
سنتوشہ بیالہ بوہ وِ آنند پھل

سُنۂ ژِتھ بیئول بیئیر ژأرتھ تھاو — سونتھ سیلہ یہ تیلہ پھلہ پھلہ وو
وہ پنے وہ پکار نوئی نوئی پھل
سنتوشہ بیالہ بوہ وِ آنند پھل

یوگہ مایا یہ ہُند بوگی آس — یی چھے وے تس روس تی کاس
سادِ ناو پیوے اِدساد موڈل
سنتوشہ بیالہ بوہ وِ آنند پھل

کرمہ پھل سہ رنے گوہ رشبے — سُنۂ ژِتھ کریہ مان پڑالبدے
کرمہ کانڈ گیا نہ نہیر نار دُزل
سنتوشہ بیالہ بوہ وِ آنند پھل

سوہم پرکاشکہ وگنیانے — ژأوتھ مان بیئیر آبیلنے
پڑأوتھ روز اِدشانت منڈل
سنتوشہ بیالہ بوہ وِ آنند پھل

پرماتما اوس زمیندار — ہوَرتھ دَنہ دیار سوَرتھ لار
وانجے وارِ خ ژجس گانگل
سنتوشہ بیالہ بوہ وِ آنند پھل

# اَزَ پاگا یثرے

اوّم بوُر بوُ سہا شیوُ شمبھو　　اَزَ پاگا یثرے سوُ ہم سوُ
کرتس تہ اَرتھس گوُ بین بین　　مو روز تتھ کھینہ ماثرا ژھین
چھُھشہ یس لگہ سُ پانی پانس چھوُ
اَزَ پاگا یثرے سوُ ہم سوُ
پنجرے منژ ژ کوُ ستوُر بول　　لنجہ پیٹھ نپرتھ بنیو دلپوشتول
کُسل بنُتھ زبان کوُ کوُ کوُ
اَزَ پاگا یثرے سوُ ہم سوُ
ژھوہ پہ لاگتھ روز یتھ گوُ پھر سہہ　　پینہ نس پانس پنہ نے رتیہہ
شالہ لوٹ ثراوکھ تہ نتہ چھے چھُھشہ
اَزَ پاگا یثرے سوُ ہم سوُ
نیر نش بیہ کن وارتھ روز　　لوُز سوہرسے نشہ خالی روز
طوطہ وہ نے چھے لوُ لوُ لوُ
اَزَ پاگا یثرے سوُ ہم سوُ
گتھ ژراوکھ کتھ ستی راوکھ　　پانس آنہ منژ پان ہاوکھ
طوطہ نے چھُکھ تو نہ کرتو تو
اَزَ پاگا یثرے سوُ ہم سوُ
گرتھس نش وہ وہ ارتھس کھس　　کرتینکہ ہندی وہ وہ تھ برتھس کھس
یی چھے تپرتھ یاثرا سوہم بوُ
اَزَ پاگا یثرے سوُ ہم سوُ
پرمانند ژراو پرمہ آنند　　ثراو دہہ بیہ ژراو موکھی بند
ہر مہر نالن کن مو ڈیوُ
اَزَ پاگا یثرے سوُ ہم سوُ

# وژن

آرس منز آژاوے — وِگنے زن نژاوے
لاگہ ہوس پوش پوزے — کرشنہ جو نندر وزے
وہ پرس کس پژاوے — وِگنے زن نژاوے

لاج ہس تنہ تنے — شہیلیکھ ہنہ ہنے
کمو پریمہ ہژاوے — وِگنے زن نژاوے

اشہ کنہ موختہ ہارن — چھُ لاوِن موختہ ہارن
توٚاٚ توٚاٚ زن رژاوے — وِگنے زن نژاوے

ہیتی ہس پادشیرے — کرشنس سربہہ پھیرے
خبر کیا چھم کژاوے — وِگنے زن نژاوے

پونپر وشمہس پیتھ — ژن کیا چھے کرن گستھ
متیس پیتھ کژوژاوے — وِگنے زن نژاوے

یژھن نو زندگیے — لجہ ہژ بندگیے
ٹبکھ ژان موہمژاوے — وِگنے زن نژاوے

ونس منز نہ وارے — سرن تم کرشنہ پیارے
کنہو تا پو تژاوے — وِگنے زن نژاوے

یہ پد کیا چھے وُن کروٹھ — سہ پرماتما کمو ڈیو نٹھ
وُچھتھ وونمت یژاوے — وِگنے زن نژاوے

—o—

# وژن

پیئے کتے بکھتیں منے منز باد
دیرنے داتے لیس منگے نے دژاو

انگڑے پنے نے انے بوپ اُنس انے گٹے کیا کر دیپ
وُچھ سے لیس دِپ اُچھ وُسراو
دیرنے داتے لیس منگے نے دژاو

سو رگس چھے مُژ رتھ دارتے بر اژ رژھ نشر ونی تھئے اندر
ہژ لیس تھر گل کہتھ کر کژاو
دیرنے داتے لیس منگے نے دژاو

دلولون زون کمی پژ زناوتھ ہیکی متی چھے کمی کس سپر باوتھ
سدرے منز باگ تارہ مس نے ناو
دیرنے داتے لیس منگے نے دژاو

چندرے راوتس لیس نے دیرے در بدرس سنی ژنے پوشس نے وے
رونمت انے کتے پیر کتھ چھاو
دیرنے داتے لیس منگے نے دژاو

کرون چھے ہرجو پانی پلنے پنز یتھ سمیتس سامانے
کرمے کھریس پیر تس کیا گراو
دیرنے داتے لیس منگے نے دژاو

پرمانند ونتے سودامن دود درس کلی سے پیا بامن
ہردے چھے زردی پوش پھول ناو
دیرنے داتے لیس منگے نے دژاو

—o—

# وژن

لوسہ ناو تھس غوصہ ثراو منونیے
وہ فی چھُ بُلبُلو گر گژھن یے

انتہ سمیس دان گژھ دُین یے
پانہ صاحب تی دُچھ دُن یے
وتہ خرچا ستی گژھ نیئن یے مذکورہ

زیوٹھ منزِ لا چھم پکن یے
تھ منزِ لس چھُ انہ گوٹ نون یے
اکھ دیر ناو تار تار دُن یے وہ فی چھ بُلبُلو

پرمانند وہ ند پھول لہ راو تم
دِ تہ درشن پاپ شاپھ کا ستم
بزم چھُ سمسار کیشہ نہ لارن یے
وہ فی چھُ بُلبُلو گر گژھن یے

# لیلا

۱

رادھا اے رادھکا شری کرشنہ داری
پادن لگے پاری پاری یے

۲

دیوی تہ دیوتا سمتھ آیہ ساری
نیتھ چھی ونان زاری یے
سنتوشٹ روز آسہ کھیما کاری
پادن لگے پاری پاری یے

۳

سائس آمتی چھہ راز ژوہ پاری
گری سی تہ رتھ سواری یے
وہمان پارنے ژنے راز کو ماری
پادن لگے پاری پاری یے

۴

کرشنہ جو مہراز گرڈ سواری
طوطہ زن تہ ستبز اکاری یے
اڈ کجہ کتھ میانہ بوزونہ ہاری
پادن لگے پاری پاری یے

۵

کتھن چا بن کن داری داری
اتھن ژنے مانز رنگ لاری یے
رتن ژسدرے منز کمی کھاری
پادن لگے پاری پاری یے

۶

موہ رلی شبد زند گژھان ساری
وایہ بے کرشنہ مراری یے
لوہ تہ ہن بترآژ پانپنی باری
پادن لگے پاری پاری یے

پرمانند چھیتہ ئیشر پراری پراری
کرہن پرم پاری یے

رادھا کرشنہ بوز پرتھ داری پادن لگے

# راداسوئیم ورِ منز گوڈ

گوُ کل ہَردے میون تتہِ چون گوُری وانہِ
ژیتھ وِ مرشہِ دِپتہِ مانہِ بگوانو

وُرژ میانہِ گوُ پیرِ ژے پتہِ لارانہِ
بنسری نادِ وادِ مستانو
نشرتھ جس تہِ ہوش مُشرتھ پرتہِ پانہِ
ژیتھ وِ مرشہِ دِپتہِ مانہِ بگوانو

اتھ واس ژے ستن تے راس کھیلانہِ
وِیاس نارُد تہِ تئی آستانو
داسہِ بادِ رادا کرشنہِ کرشنہِ زپانہِ
ژیتھ وِ مرشہِ دِپتہِ مانہِ بگوانو

دلوی تہِ دلوتا سیو ژے کرانہِ
بوسہِ تُو تار لبانو
گبُوان رِ وان زیو چھکھ نہِ لوسانہِ
ژیتھ وِ مرشہِ دِپتہِ مانہِ بگوانو

اسہِ وِنی کوسم موکھ چانہِ پھوہ لانہِ
کُس تب نہ زِ آسہِ شہلانو
کوستب ژُٹی تہِ مالہِ آسہِ ہوے پارانہِ
ژیتھ وِ مرشہِ دِپتہِ مانہِ بگوانو

مایا یہ مستن ژ شایہ شایہ آسانہ
کایا یہ منز نہ بیسون روزانو
سری یکیہ آسنہ ژھلے چھے یاسانہ
ژبستھ وِ مرشہ وِپتہ مانہ بگوانو

○

اوّم شبد گایترے شکھتی ژے زیانہ
ہمہ یگسنہ تیہ جیہ جگہ سانو
شمہ دمہ یمہ نیمہ دیانہ دارنایہ سانہ
ژبستھ وِ مرشہ وِپتہ مانہ بگوانو

○

آکاش موکھ چھکھ آکاش باسانہ
تت ست پرکاش آسانو
دیون ہندہ دیو پرانن ہندہ پرانہ
ژبستھ وِ مرشہ وِپتہ مانہ بگوانو

○

یس یتھ سورے تس تیتھ چھکھ ہاوانہ
موکھ ہاو متے تہ شری نارانو
پرار نبخ فرصتھ روز مژ چھم نہ دانہ
ژبستھ وِ مرشہ وِپتہ مانہ بگوانو

○

تیہ زیہ باد باونا یہ ژے سادانہ
سادن ژ تورے سادانو
درشنہ چانہ چھکھ امرپتھ ورشانہ
ژبستھ وِ مرشہ وِپتہ مانہ بگوانو

○

تپہ ریشی بڑ ابمانہ آیہ توشانہ
آے سوری سوری آے کڑیشانو
نیاے نے اندنکھ تہ وہ ہنڈ چھی منڈانہ
زبتھ و مرشہ دپتہ مانہ بگوانو

O

گارہن کو نثرھا تہ ہاوہس پان پانہ
لیہ روز نا تہ لیہ پان پانو
سورلیس بند مو کھی ساڑی سوکھ پراوانہ
زبتھ و مرشہ دپتہ مانہ بگوانو

O

راتھ دین پرمانند چھے زنے کانچھانہ
پرمہ آنند یود چھ پان پانو
وہ وہ وہ نے ون زنے دوانہ
زبتھ و مرشہ دپتہ مانہ بگوانو

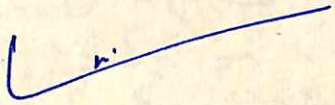
# شولگنہ منتر ۸

## پاروتی ہندبرہمنس شوسندپے دین

---

یتھ دارس چھُ کرمہ لون میتون
تو رؤس ہکو پیئر ہی تھکون
پکہ پکہ تہ تھکہ تھکہ ثراوہ
ست ژبتھ آنند وگیان روہ
ذاتک میون وُچھتھ ستہ ریشو
برہمنو پنڈِ توَ تہ جوتشو ॥
وُنہم پھل منتر ہیتھ شیو ॥
ست ژبتھ آنند وگیان روہ
وہ ترس دیشس ژ آشو چھُ
سارنے ہُند سُ بوگی کنے
تتھ دیشس ژ ثراو دوہ
ست ژبتھ آنند وگیان روہ
یابیر چانہ وُنمے پوُز ژ بونز
توُری کنُ لار یئیتہ مہ روز
یئیتہ کالاس پربت تہ شیو
ست ژبتھ آنند وگیان روہ
تتہ یی ڈینشکھ تی چھُ سار
تتہ چھے پرار اور یور مہ لار
تتہ چھُ موکھتہ ہارن لوہ
ست ژبتھ آنند وگیان روہ

سٹھکیہ لرنے چھُ تتہِ موکھتہ دیون
تتّی نے چھُے کرمہِ لون میتون
تتہِ تپہِ سان چھُے شیوِ جیوِ
ست ژبتھ آنند وگیان روہِ
تتہِ چھُے شیشہِ خانہِ شیشرس
ہیر چھُنہِ کنہِ ایشر س
لال موکھتہِ دنہِ دیار توٗ دکہِ
ست ژبتھ آنند وگیان روہِ
تمبلیومت تتی نے بہار
رنبہِ وُن ڈپنشتھ سہ رنبہ وار
نوکر تتہِ یندر تہِ یندرہِ
ست ژبتھ آنند وگیان روہِ
تتہِ چھُے چھپنس سونتھ ہُرد
پانہِ وآنی میُرت کنہِ زِ وِرد
دپن چھُے تتہِ دلپو دانوہِ ۔
ست ژبتھ آنند وگیان روہِ
جٹن تتہِ ہارُن تاپھ ۔
باگ تراد پھاگنہِ سورِ شاپھ ۔
روٗد واد ژرٹھ شین کیشاگوٗہِ ۔
ست ژبتھ آنند وگیان روہِ ۔
پنز کتھِ پنز پژھ سارِنے
پوٗز پوز یودّ ژنے پنز مارِنے
پنز پوٗز یہِ زِ پنز پنزوہِ
ست ژبتھ آنند وگیان روہِ



# کتاب نامہ

۱ پروفیسر رحمان راہی
۲ شفیع شوق / ناجی منور
۳ موتی لال ساقی / ایس، کے توشخانی
۴ عبدالاحد آزاد
۵ جے۔ ایل۔ کول
۶ ماسٹر زندہ کول
۷ کاشر زبان تہ ادب
سون ادب 1976ء
۸ سریت تہ ادب (انہار)
۹ اومکار۔ این کول، نریندر دُلے

۱۰ ایس، ایس توشخانی
۱۱ برج۔ بی۔ کاچرو

کہوٹ 1979ء سرینگر
کاشر ادبک توارِیخ 1978ء سرینگر
کُلیات پرماند (زجلد) 1994ء
کشمیری زبان اور شاعری (جلد سوم) 1963ء سرینگر
سٹیڈیز اِن کشمیری لٹریچر 1968ء سرینگر
پرماند (انگریزی ترجمہ)
اکاڈمی آف آرٹ کلچر اینڈ لنگویجز
جموں و کشمیر
کاشر ڈیپارٹمنٹ کشمیر یونیورسٹی 1980ء
کشمیری ساہتیہ دا اتہاس (پنجابی)
پنجابی یونیورسٹی پٹیالہ 1987ء
کشمیری ساہتیہ کا اِتہاس 1985ء کلچرل اکادمی
اے ہسٹری آف انڈین لٹریچر
کشمیری لٹریچر 1981ء

"پرمانند چھ پنھنجن پیشروَن منجھ بحرتہ لیہہ ہنجہ ہو نرمندی
مؤجب سرس۔ سُہ چھ سٹھیہہ اخلاقی تہ فلسفیانہ تہ ہنجہ اخلاقی
نظمہہ تہ پیلایہ کیتو بجن چھہ فنکاری منجھ وُنہ تہ جوہر رَوس۔"
ماسٹر زندہ کول

"سوامی پرمانند جی پنج تاآلیم چھے عالمگیر خُوبیتھ تھاوان۔
تہند وہ پدیش چھ تمام بنی نوع انسانہ سند باپتھ .....
پرمانند سوس فصح البیان شاعر سند ن کارنامن متعلق کیہہ
دنتس تہ لیکھنس منجھ چھ ہٹہ مٹہ لطف یوان۔"
عبدل احد آزاد

"پرمانند نہ شاعری منجھ چھے کشمیر ہنجہ گامی زندگی ہنجہ
تصویر کاری سپنہ مجھ۔ تمئی چھے پننہ دورکن کملین،
کامگارن، زمیندارن تہ جاگیردارن ہندن باہمی رشتن
ہنجہ تہ وکھنے کرمجھ۔"

برج بہاری کاچرو

"یوتام آدم زاد وہ ند کن پوت گوشن وون
دوان روز توتام روز پرمانند نہ وہ ند وُزیمتہ
ناگرادُک آب کوثر دلن تہ دیماغن سگہ ناوان۔"

محمد یوسف ٹینگ

پندرہ روپے

ISBN 81-7201-789-8